

EXCELSOR

UNCI MASTUWC

## Sindicalistas argentinos dudan participar en la OIT; Videla intenta enviar incondicionales

BUENOS AIRES, 15 de mayo (AP, PL, UPI y Latin). — El sindicalismo argentino —dividido principalmente entre la Comisión Nacional del Trabajo (CNT) y la "Comisión de los 25"— podría negarse a asistir a la próxima reunión de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), en Ginebra, Suiza, en protesta por el encarcelamiento de numerosos dirigentes gremiales, que a fines del mes pasado convocaron a un paro general contra la política económica de la dictadura, trascendió

aquí.

El gobierno militar que dirige Jorge Rafael Videla ha iniciado consultas individuales con diversos líderes sindicales sobre la posibilidad de enviar a la cumbre de la OIT una delegación argentina —formada por empresarios, trabajadores y funcionarios del régimen— mismas que, según algunos analistas, indican que los trabajadores del país "vacilan respecto a su participación en la asamblea mundial".

## Se ufana Videla de los Logros de su Régimen en Tres Años

Por JOHN OAKES,  
de The New York Times

BUENOS AIRES, 15 de mayo. — El general Jorge Rafael Videla, Presidente de Argentina y jefe de la junta militar que derrocó al régimen peronista de 1976, se ufana de los logros de su gobierno durante los tres años que lleva en el poder.

"Cuando asumimos el gobierno, había caos y una completa falta de poder", señaló. "En tres años hemos logrado orden donde había desorden, paz en donde había violencia y progreso donde no existía nada. En esta etapa nuestra meta es establecer una democracia auténtica por medio del diálogo entre el pueblo y las fuerzas armadas. Esto llevará algún tiempo".

El ministro de Finanzas, José Martínez de Hoz, el civil de mayor influencia en el gobierno militar y el hombre más acechado por los banqueros internacionales, cita una larga lista de números para mostrar que a pesar de la persistente inflación de 150 por ciento o más que afecta anualmente la forma de vivir de los argentinos, la economía está a punto de realizar un notable repunte.

No obstante, ni el Presidente ni su ministro de Finanzas es capaz de dar una explicación satisfactoria a la persistencia del reino del terror bajo el cual ha vivido el pueblo argentino desde antes del golpe militar que produjo este gobierno de ley y orden.

"Ley y orden? En realidad, el régimen se ha apartado de la ley para lograr y mantener su definición de orden. Arrestos arbitrarios, rechazo al derecho de amparo, condiciones brutales en las prisiones, secuestros, tortura, asesinatos, desapariciones... se han tomado en recursos sistemáticos para imponer un orden de tipo militar a expensas de la ley civil.

"Reino del terror? Sin ser menos sangriento que muchos otros reinos del terror de otros países y de otros tiempos, el argentino es aún más siniestro, ya que se ejecuta de manera misteriosa, en secreto, sin freno de la ley ni control de las autoridades y bajo el desconocimiento de la mayor parte del pueblo y sin que se le mencione en la prensa (con excepción del Buenos Aires Herald, que se publica en inglés y es de propietarios estadounidenses).

EXCELSOR

## Rindió Homenaje la UNESCO a la Escritora Victoria Ocampo

PARIS, 15 de mayo. (A. F. P.)—Un acto de homenaje a la vida y obra literaria de la escritora argentina Victoria Ocampo se realizó hoy en la sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

Antes de su reciente muerte —el 28 de enero pasado en Buenos Aires, a los 88 años— Victoria Ocampo donó a la UNESCO su residencia del barrio San Isidro para convertirla en sede de centros internacionales de cultura.

La lucha que Victoria Ocampo dedicó a la causa del encuentro y el entendimiento entre las culturas fue recordada en forma emotiva por el escritor argentino Jorge Luis Borges, que llegó el sábado aquí desde Buenos Aires para participar en el homenaje a esta sobresaliente figura de la literatura latinoamericana.

Similares recuerdos hicieron el embajador argentino ante la UNESCO, Víctor Massuh, el representante de la Academia Francesa Jean D'Ormesson, el escritor venezolano Arturo Uslar Pietri y el propio director general de la UNESCO, Amadou Mahtar M'Bow.

En todos estos discursos

surgió la presencia de Victoria Ocampo como gran figura literaria y el valor de su eficiente labor al frente de la revista Sur, que fundó en 1931 y a través de la cual pasaron grandes corrientes intelectuales y artísticas de la época.

En sus páginas se dieron a conocer algunos de los mejores escritores latinoamericanos actuales, como el propio Borges, el cubano Alejo Carpentier y el argentino Julio Cortázar, estos dos últimos con actual residencia en París.

De acuerdo a la donación hecha por Victoria Ocampo a la UNESCO, su villa de San Isidro debe ser utilizada "en la promoción, investigación, experimentación y desarrollo de las actividades culturales, literarias, artísticas y de comunicación social, tendientes a mejorar la calidad de la vida".

Villa Ocampo, la UNESCO proyecta organizar este año un seminario internacional sobre la traducción, tema que preocupó particularmente a la escritora y al que dedicó uno de los últimos números de la revista Sur.

En una de sus recientes ediciones, el boletín El correo de la UNESCO, dedicó un amplio artículo a la vida de la escritora argentina.

## Semana Cultural Argentina

Con motivo del 25 de mayo, fecha patria de la revolución argentina, el Instituto Cultural Argentino-Mexicano ha organizado un ciclo de actos en la Casa de la Cultura de la delegación Benito Juárez, Campana y Augusto Rodín.

La Semana Cultural Argentina comenzará hoy a las 19.30 horas, con una exposición fotográfica de Américo Carmona, y con un recital del grupo Coplas de América, dirigido por Virginia Suárez de Gándara, que interpretará conocidas canciones folclóricas hispanoamericanas, con acompañamiento de instrumentos típicos.

En este acto será leída la convocatoria del concurso fotográfico sobre temas tradicionales promovido por el mencionado instituto, cuya premiación se efectuará en noviembre próximo, durante la celebración del Día de la Tradición Argentina.

Los actos concluirán el día 25 del presente, y tomarán parte otros destacados grupos musicales, como Los Huincas, Teocucane, y conjuntos teatrales como La Chispa y el cuadro de actores de Rafael Pimentel.

# Ocho pintores en el exilio muestran parte de su obra

\* Myriam Holgado, Melchiades Ejido y Eduardo León, entre otros

por Ismael MERCADO ANDREWS

Comenzó este lunes 14 la **Semana de Solidaridad Latinoamericana** "Por la amnistía para los presos políticos y sindicales de América Latina".

El programa de inauguración incluyó la presencia de pinturas de artistas en el exilio: Myriam Holgado (Argentina), Melchiades Ejido (Bolivia), Helga Krebs, Eduardo León y Eugenia Rodríguez (Chile), Anhele Hernández, Ariel Hernández y Carlos Palleiro (Uruguay).

Fueron 28 cuadros que pudimos contemplar en Antonio Caso 86, esquina con Serapio Rendón, sede de reuniones del Colegio Nacional de Economistas.

Aquí algunos ejemplos de la obra de los exiliados:

— **Dibujo** (tela al carbón), sin título, de Melchiades Ejido. Pinochet y Bänzer en un opíparo banquete. Los rostros de los dictadores delatan su pasión por el sadismo, ojos de hombres crueles del siglo XX.

— **Face and love**, del mismo Melchiades... Tema sobre los hippies...

— El chileno Eduardo León, muestra en su obra rostros de gente desaparecida en Chile: "La muerte se puso una cara de monstruo/una cara de monstruo horrible/esperó y esperó detrás de la esquina"... Jóvenes que en serie aparecen para que nunca los pueda volver a ver su familia.

— **Jaula**, cuadro de Eugenia Rodríguez...

— **Año del niño**, de Eugenia Rodríguez... Niño en prisión; claroscuros en una escena de dolor e impotencia.

## QUEMARON SUS PINTURAS EN ARGENTINA

Repetimos que son 28 las muestras pictóricas de los artistas exiliados. Pero, ¿cuándo se formó el grupo? Myriam Holgado, de Argentina, nos dice que fue a raíz de una presentación en junio del año pasado en la Universidad de Puebla: "No tenemos aún las normas que regirán la organización. Probablemente inauguraremos un taller y, por otra

parte, mandemos nuestro trabajo a Londres o a Holanda, todavía no lo sabemos".

Myriam continúa su relato:

"La mayoría de las pinturas para esta Semana de Solidaridad son pequeñas. Si usted me pregunta a qué se debe que no hayamos enriquecido el panorama artístico de los pintores en el exilio, quiero recalcar, que fue porque tuvimos que quemar como el 80 por ciento de nuestra producción; hablo por lo que toca a Argentina. Cada vez que montáramos una exposición, nos perseguía la dictadura..."

En este primer día de la Semana de Solidaridad, siempre se reflexionó sobre el recrudescimiento de la violación a los derechos más elementales; sobre el incremento de la tortura, del secuestro, el destierro, el encarcelamiento y los crímenes de las dictaduras: "La opresión económica de los pueblos lógicamente no se agota en lo económico. Junto a la miseria económica siempre corre al parejo la miseria cultural. Por ello se explica la frenética persecución de artistas, escritores, maestros e intelectuales, cuando se oponen a la degradación humana implícita en los regímenes fascistas".

Este miércoles 16 (a las 19:00) habrá un concierto **Folklore del Sur**, con Antar y Margarita, Salvador Ojeda y el conjunto "K'ori-Sonk'O"; el jueves 17, el Grupo Teatral El Galpón, presentará **Pedro y el Capitán**, de Mario Benedetti; por último, el viernes 18, habrá una mesa redonda titulada **Arte del exilio**.

## Los Chalchaleros, fuera del progresismo y la política

► Se presentarán hoy en la Alhóndiga

GUANAJUATO, Gto., 15 de mayo. — Los Chalchaleros nacieron como grupo folclórico en 1948 y diez años más tarde su popularidad era tal que la juventud argentina seguía esa corriente al grado de que puede considerarse que el rock no se impuso con la fuerza que hubiera podido hacerlo.

"El país necesitaba del folclor, como lo requiere ahora. Las peñas tan populares en nuestros días, no existían a nivel comercial, y hasta hace unos treinta años la canción popular era considerada buena únicamente para la gente de baja categoría", dijo Pancho Figueroa, del grupo.

Los Chalchaleros, de la región norteña de Salta basan sus interpretaciones en el folclor argentino. Utilizan 3 guitarras y bombo y ni leen, ni recopilan, ni recogen, ni estudian los orígenes del folclor, sino que se basan únicamente en las fuentes. El conjunto se ha mantenido fiel a la línea auténtica, se ha renovado de acuerdo al paso del tiempo, pero por ejemplo "no se han abolerado". Zamba, gato, bailecito, chamanie, chamarritas, milongas, estilo, tonadas, esto es el folclor de las cuatro regiones argentinas. Y creen que la música que ellos realizan, folclórica, no es bailable, no entra en la nueva onda "abolera" como le llamó Atahualpa Yupanqui.

Los artistas argentinos "no tienen problemas" en su país: pueden tener presentaciones, grabar discos, hacer radio y televisión. "Nosotros sólo presentamos los textos de nuestras canciones a un censor que determina si se pueden cantar o no. "Es que la protesta a través de la música no tiene por qué ser. La alegría, la tristeza de una canción no pueden mezclarse con la política. No tienen nada que ver una cosa con otra. Además hubo una época en que la protesta cantada rebasaba cualquier límite y el gobierno dijo ¡ya está bien!, él que cree que la música es un canto al hombre de la zona, a la tierra a las costumbres, la idiosincrasia de un pueblo.

Pancho Figueroa se confiesa antiperonista y apolítico. Su grupo sólo canta canciones con temas de amor, o de la pampa, o "se basa en las costumbres". Y los nombres de otros folcloristas como los de Yupanqui, Violeta Parra, han hecho que la autenticidad se "haya comercializado", lo que provocó que tuvieran que salir del país.



PERSONAJES DE SIEMPRE. Técnica al óleo de la argentina Myriam Holgado.

## Las Desapariciones en Argentina Continúan a la Orden del día

**BUENOS AIRES, 16 de mayo.**—La vida en la Argentina de hoy está plagada de casos como éste: un joven dijo a su esposa que tenía que salir unos minutos para comprar algo en la calle y que regresaría pronto; pasaron las horas y él no volvió, por lo que la señora acudió a la policía para denunciar la desaparición de su cónyuge... y, después, nada se pudo saber de la pareja.

Este par de jóvenes quizá se encuentre entre los tres mil prisioneros políticos a los que la policía considera que venían haciendo "subversión ideológica", pero a los que no se les ha acusado de delito alguno. Esas personas son torturadas y no se les enjuicia; su única esperanza de conseguir la libertad depende del Presidente Jorge Rafael Videla.

Sin embargo, lo más probable es que la pareja haya pasado a formar parte de la cada vez más larga lista de "desaparecidos". Estos son las víctimas —las más de las cuales están muertas, según se supone— de esa salvaje y secreta guerra de terror contra el terrorismo la cual ha costado ya entre cinco mil y quince mil personas y ha envenenado la vida política de Argentina durante por lo menos tres años.

Después de haber acabado casi por completo con la guerrilla urbana y rural con sus propios métodos, las fuerzas clandestinas del ejército han venido ampliando su red antiterrorista.

"Ahora andan en busca de subversivos potenciales, los llamados «ideólogos», comenta un prominente abogado defensor de las garantías individuales y quien fue funcionario del gobierno. "Se refieren ellos a líderes sindicales, abogados, doctores, trabajadores sociales, intelectuales, estudiantes de cualquier tendencia izquierdista. Y peor les va si son judíos".

Sólo ha habido 20 desaparecidos este año, que es una baja considerable con respecto al año pasado, cuando hubo de 50 a 200 por mes. "Pero continúan", agregó el abogado. La hija de éste, una trabajadora social de 21 años, también fue arrestada por la policía hace tres años en uno de los barrios más pobres de Buenos Aires... y no se le volvió a ver, como ha sucedido con miles de personas.

(c) 1979 The New York Times News Service

## Lara Villarreal, nombrado embajador en Argentina

José Antonio Lara Villarreal, fue nombrado ayer como embajador extraordinario y plenipotenciario de México ante el gobierno de la República Argentina, por el presidente de la República Mexicana, José López Portillo.

El embajador Lara Villarreal se desempeñaba con el mismo rango en Nueva Delhi, India, y sustituye al almirante Humberto Uribe Escandón, quien actualmente se encuentra al frente de la representación diplomática de México en Sofía, Bulgaria.

## J. Antonio Lara Villarreal, nuevo embajador de México en Argentina

El presidente José López Portillo designó ayer al licenciado José Antonio Lara Villarreal como embajador de México ante el gobierno de la República Argentina, informó ayer la Secretaría de Relaciones Exteriores.

El embajador Lara Villarreal desempeñaba el mismo cargo en Nueva Delhi, India y sustituye ahora al almirante Humberto Uribe Escandón, quien actualmente se encuentra al frente de la representación diplomática de México en Sofía, Bulgaria.

## En síntesis

(PL y AFP)

### HUELGAS EN ARGENTINA

**BUENOS AIRES, 16 de mayo.**— Trescientos obreros metalúrgicos iniciaron un paro de actividades en demanda de aumentos salariales, mientras se registraron protestas en una empresa textil.

Los trabajadores de la metalúrgica Febo informaron que la acción de lucha, iniciada en la víspera, continuará hasta que la patronal garantice el respeto a los márgenes de "flexibilidad salarial" otorgados por el propio gobierno.

Por su parte, los operarios de Textil Oeste denunciaron que la empresa mantiene un cierre forzoso de la planta, además de negarse a escuchar los reclamos salariales de dos mil 400 trabajadores.

## AMERICA LATINA

### PAROS OBREROS EN ARGENTINA

**BUENOS AIRES, 16 de mayo (PL e IPS).** — Mientras 300 obreros metalúrgicos de la empresa "Febo" iniciaron hoy una huelga en demanda de aumentos salariales, otros 2 mil 400 trabajadores, de la empresa "Textil Oeste" denunciaron el cierre de esa planta por decisión de la patronal, que se niega a incrementar sus haberes. En tanto, en Bonn, Alemania Federal, el secretario general del principal partido peruano, APRA, Armando Villanueva, declaró: "levanto mi voz en Europa por los demócratas de Argentina y Uruguay, que son víctimas de los más violentas opresiones de un fascismo disimulado, pero fascismo".

### NUEVO EMBAJADOR EN ARGENTINA

Por otra parte, se informó en la cancillería que el Jefe del Ejecutivo designó como embajador Extraordinario y Plenipotenciario de México ante el gobierno de la República de Argentina, al licenciado José Antonio Lara Villarreal.

El embajador Lara Villarreal se desempeñaba con el mismo rango en Nueva Delhi, India y sustituye al almirante Humberto Uribe Escandón; quien actualmente se encuentra frente a la representación diplomática de México en Sofía, Bulgaria.

Finalmente, el vocero de Relaciones Exteriores señaló que, en ocasión de conmemorarse el aniversario del natalicio del Rey de Noruega, el Presidente López Portillo y el licenciado Santiago Roel enviaron mensajes de felicitación a Su Majestad Olav V y al señor Knut Frydenlund, ministro de Relaciones Exteriores de ese país.

# No Abate la Inflación la Rebaja de Aranceles

- ★ Hunde a Argentina la Importación Masiva
- ★ La Inflación Llegará a 160% en Este año
- ★ El Encarecimiento del Dinero es la Causa
- ★ Participación Activa en la OIT: Argentina
- ★ Espera Duras Críticas a su Política Obrera
- ★ Los Patrones no Irán sin Comisión Sindical

Por VICTOR LAPEGNA

BUENOS AIRES, 16 de mayo. (AFP) — Argentina tiene a mantener en 1979 el récord mundial de inflación que ostenta desde 1976, según los indicadores económicos conocidos aquí al promediar mayo.

Como contrapartida, esos mismos indicadores señalan que en el primer cuatrimestre del año se produjo una sensible reactivación de la economía argentina, que alejó los riesgos recesivos.

La inquietud que los argentinos tienen hace años sobre la inflación mantuvo toda su vigencia cuando se conoció aquí que en el primer cuatrimestre del año el costo de la vida aumentó 39,7 por ciento, según estadísticas oficiales.

La proyección a los restantes ocho meses de 1979 de la tasa de ese período da por resultado una inflación anual de 160 por ciento, lo que duplica la previsión inflacionaria de 80 por ciento con la que el gobierno trabajó al fijar el presupuesto fiscal de este año.

Mantener esa previsión inflacionaria y poder entonces no modificar el presupuesto, demandaría que los aumentos mensuales desde mayo a diciembre no superasen el 3,2 por ciento, cifra esta inferior a las propias pautas mensuales de incremento de varias variables que el equipo económico estableció el 20 de diciembre pasado, al anunciar un plan antinflacionario.

Ese plan consiste en establecer aumentos prefijados y decrecientes en las tarifas de los servicios públicos y en los combustibles y en establecer una paridad peso-dólar hasta diciembre próximo, lo que debe actuar como marco al que tienen que ajustarse los precios internos del conjunto económico.

Por VICENTE F. LOPEZ

BUENOS AIRES, 16 de mayo. (AP) — El gobierno militar parece firmemente decidido en participar activamente en la próxima asamblea anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y para ello podría designar a dirigentes sindicales que hasta el momento no habían sido consultados, se supo en fuente responsable.

La presencia de una delegación con representantes estatales, empresarios y sindicales, es motivo de arduas negociaciones especialmente después de que un grupo sindical decretó una huelga general de alcances parciales, lo que virtualmente rompió el diálogo con el gobierno.

Seis de los dirigentes de la llamada Comisión de Los 25, que decretaron el paro, permanecen detenidos. Otros tantos fueron liberados y podrían ser consultados nuevamente sobre si están dispuestos a asistir a la asamblea de la OIT a iniciarse el seis de junio en Ginebra.

El gobierno, según se sabe, está preocupado por las críticas que puedan plantearse en el seno de la OIT a raíz de los arrestos y leyes que los sindicalistas consideran como atentatorias para su accionar.

Una posición gubernamental, que parece ganar consenso, es la de participar en la asamblea, aunque en ella se formulen críticas por la suspensión de las actividades sindicales desde el golpe militar de marzo de 1976.

La Comisión de Los 25 y la Comisión Nacional del Trabajo, son los dos grupos con los cuales el gobierno ha mantenido contactos a pesar de no reconocerlos como representantes formales del tradicional movimiento obrero peronista.

Pero la virtual ruptura con Los 25 a raíz de la huel-

ga, y la incómoda situación en que quedó el otro grupo, habría llevado al gobierno a decidir consultas con otros dirigentes en forma individual, en un intento por integrar la representación sindical.

Fuentes empresariales que han confirmado su participación en la representación, han confiado que no aceptarían concurrir a la asamblea en caso de no ser acompañados por dirigentes sindicales.

Un autorizado vocero del ministerio del Trabajo dijo anoche que la participación de Argentina en la asamblea es "considerada necesaria", acotando que los dirigentes obreros pueden designar a sus representantes; pero la designación depende finalmente del gobierno.

El ministro del Interior, general Albano Harguindeguy, no dio mayor importancia a la OIT, pero se sabe que su opinión no es compartida por el resto de los miembros del gabinete.

El vocero oficial dijo anoche que actualmente los dirigentes "son más independientes, pues ahora pueden tomar la decisión de ir o no ir" a la asamblea, en una explicación que fue interpretada como destinada a aclarar que no habrá presión para asistir a la asamblea.

El vocero fue claro al decir que las consultas se extenderán a toda la "dirigencia" sindical, como dando a entender que las conversaciones a nivel de Los 25 y la Comisión Nacional del Trabajo no habrían avanzado en forma positiva.

Aunque con diferencias, los dos grupos que hasta el momento han dialogado con el gobierno coincidieron en rechazar la reforma de la Ley de Asociaciones Profesionales y una proyectada para el manejo de las obras sociales.

## No Abate la Inflación la Rebaja

Aquellas empresas que aumentaron los precios de sus productos por encima de las pautas oficiales son investigadas por el ministerio de Economía para determinar las causas de ese incremento.

Si no pueden justificarlo adecuadamente, deben afrontar la competencia con productos importados cuyos aranceles fueron drásticamente reducidos por el gobierno.

### DEMANDA INSATISFECHA

El equipo económico oficial que dirige el ministro José Martínez de Hoz afirma que los aumentos de precios internos por encima de las pautas refleja la existencia de una demanda insatisfecha, a la que se busca cubrir con el aumento de la oferta de artículos de importación fuertemente desgravados.

Los empresarios locales rebaten a través de sus diversas asociaciones la tesis oficial diciendo que los aumentos están causados por una elevación de los costos derivados del precio del dinero, la sobrevaluación del peso que afecta a los exportadores, y la necesidad de mantener ventas y ganancias en un mercado interno deprimido principalmente por el deterioro salarial.

Agregan que la reducción arancelaria afecta la subsistencia de la industria nacional sin obtener resultados eficaces en la intención de contener la inflación, pese a que los cálculos oficiales estiman que el alza del costo de la vida se redujo al menos dos puntos merced a la reforma arancelaria.

La polémica, que colocó en veredas opuestas a los industriales y el equipo económico oficial, no impidió que en el primer cuatrimestre de 1979 la reactivación se reflejase en el aprovechamiento de 72,3 por ciento de la capacidad productiva instalada, frente a un aprovechamiento de 64 por ciento en igual lapso de 1978.

Otro signo distante al fantasma recesivo, presente en la economía argentina a comienzos del año pasado, fue el crecimiento de 12 por ciento del Producto Interno Bruto producido en los primeros tres meses de 1979, según estadísticas oficiales.

Entidades empresariales, políticas y sindicales opuestas a la línea de Martínez de Hoz destacaron que ese aumento del PIB se vincula al primer trimestre, que fue un lapso de fuerte recesión, y destacan que el crecimiento de este año llevó a la economía argentina a los niveles de actividad que ostentaba en 1974.

El ministro admitió que "con las medidas antinflacionarias que se han tomado, en cualquier país normal ya hubiera habido efectos más contundentes que los que se han visto aquí", pero ratificó que se continuará con esa política, explicando que la economía argentina está siendo tratada de una enfermedad que padece hace 30 años y que debe "tener la paciencia de aguantar la medicina".

### RESERVAS POR 7.600 MILLONES DE DOLARES

El efecto de esa "medicina" tuvo sus resultados más saludables hasta el momento en el sector obrero, en el que Argentina pasó de estar al borde de la cesación de pagos en marzo de 1976 —cuando asumió el cargo el actual equipo económico— a tener hoy reservas internacionales en oro y divisas por 7.600 millones de dólares, que cubren con holgura dos años de importaciones.

Este éxito es el resultado de altos niveles de exportación, en especial de productos agrícola-ganaderos y de una reducción de los niveles de importación determinado por la débil actividad económica, según lo admitió el propio Martínez de Hoz.

El mismo ministro reconoció que el excepcional aumento de las reservas puede alentarse a causa de un crecimiento de las importaciones debido a la política arancelaria y a la reactivación económica.

No obstante medios económicos locales coincidieron en estimar que la clave para determinar si la "medicina" del "Doctor Joe" —como la prensa local bautizó a Martínez de Hoz— rinde los efectos deseados, surgirá de los guarismos sobre la tasa inflacionaria que se registren en mayo y junio.

El primer semestre de 1979 dirá si la política antinflacionaria permitirá o no desalojar a Argentina del primer puesto mundial en materia de inflación.

COMUNISTAS UNO

## Argentina mantiene el record de inflación

Víctor Lapegna/AFP

BUENOS AIRES, 16 de mayo (AFP).— Argentina tiende a mantener en 1979 el record mundial de inflación que ostenta desde 1976, según los indicadores económicos aquí al promediar mayo.

Como contrapartida, esos mismos indicadores señalan que en el primer cuatrimestre del año se produjo una sensible reactivación de la economía argentina, que alejó los riesgos recesivos.

La inquietud que los argentinos tienen hace años sobre la inflación, mantuvo toda su vigencia cuando se conoció aquí que en el primer cuatrimestre del año el costo de la vida aumentó 39.7 por ciento, según estadísticas oficiales.

La proyección a los restantes ocho meses de 1979 de la tasa de ese periodo, da por resultado una inflación anual de 162 por ciento, lo que duplica la previsión inflacionaria del 80 por ciento con la que el gobierno trabajó al fijar el presupuesto fiscal de este año.

Mantener esa previsión inflacionaria y poder entonces no modificar el presupuesto, demandaría que los aumentos mensuales desde mayo a diciembre no superasen el 3.2 por ciento, cifra esta inferior a las propias pautas mensuales de incremento de distintas variables que el equipo económico estableció el 20 de diciembre pasado, al anunciar un plan antinflacionario.

Ese plan consiste en establecer aumentos prefijados y decrecientes en las tarifas de los servicios públicos y en los combustibles, y en preestablecer una paridad peso-dólar hasta diciembre próximo, lo que debe actuar como marco al que tienen que ajustarse los precios internos del conjunto económico.

Aquellas empresas que aumenten los precios de sus productos por encima de las pautas oficiales, son investigadas por el Ministerio de Economía para determinar las causas de ese incremento.

Si no pueden justificarlo adecuadamente, deben afrontar la competencia con productos importados cuyos aran-

celes fueron drásticamente reducidos por el gobierno.

El equipo económico oficial que dirige el ministro José Martínez de Hoz sostiene que los aumentos de precios internos por encima de las pautas refleja la existencia de una demanda insatisfecha, a la que se busca cubrir con el aumento de la oferta de artículos de importación fuertemente desgravados.

Los empresarios locales rebaten a través de sus diversas asociaciones la tesis oficial, diciendo que sus aumentos están causados por una elevación de los costos derivados del precio del dinero, la sobrevaluación del peso, que afecta a los exportadores, y la necesidad de mantener ventas y ganancias en un mercado interno deprimido principalmente por el deterioro salarial.

Agregan que la reducción arancelaria afecta la subsistencia de la industria nacional sin obtener resultados eficaces en la intención de contener la inflación, pese a que los cálculos oficiales estiman que el alza del costo de vida se redujo al menos dos puntos merced a la reforma arancelaria.

La polémica, que colocó en veredas opuestas a los industriales y el equipo económico oficial, no impidió que en el primer cuatrimestre de 1979 la reactivación se reflejase en el aprovechamiento de un 72.3 por ciento de la capacidad productiva instalada, frente un aprovechamiento del 64 por ciento en igual lapso de 1978.

Otro signo distante al fantasma recesivo, presente en la economía argentina a comienzos del año pasado, fue el crecimiento de 12 por ciento del Producto Bruto Interno producido en los primeros tres meses de 1979, según estadísticas oficiales.

Entidades empresarias, políticas y sindicales opuestas a la línea de Martínez de Hoz, destacaron que ese aumento del PBI se vincula al primer trimestre, que fue un lapso de fuerte recesión, y

destacan que el crecimiento de este año llevó a la economía argentina a los niveles de actividad que ostentaba en 1974.

El ministro admitió que "con las medidas antinflacionarias que se han tomado, en cualquier país normal ya hubiera habido efectos más contundentes que los que se han visto aquí", pero ratificó que se continuaría con esa política, explicando que la economía argentina está siendo tratada de una enfermedad que padece hace desde 30 años y que debe "tener la paciencia de aguardar la medicina".

El efecto de esa "medicina" tuvo sus resultados más saludables hasta el momento en el sector externo, en el que Argentina pasó de estar al borde de la cesación de pagos en marzo de 1976 —cuando asumió el actual equipo económico— a tener hoy reservas internacionales en oro y divisas por 7 mil 600 millones de dólares, que cubren con holgura dos años de importaciones.

Este éxito es el resultado de altos niveles de exportación, en especial de productos agrícola-ganaderos, y de una reducción de los niveles de importación determinado por la débil actividad económica, según lo admitió el propio Martínez de Hoz.

El mismo ministro reconoció que el excepcional aumento de las reservas puede alentarse a causa de un crecimiento de las importaciones debido a la política arancelaria y a la reactivación económica.

No obstante, medios económicos locales coincidieron en estimar que la clave para determinar si la "medicina" del Doctor Joe —como la prensa local bautizó a Martínez de Hoz— rinde los efectos deseados, surgirá de los guarismos sobre la tasa inflacionaria que se registren en mayo y junio.

El primer semestre de 1979 dirá si la política antinflacionaria permitirá o no desalojar a Argentina del primer puesto mundial en la tasa de inflación.

# Los Chalchaleros Defienden al Régimen Militar Argentino

Por ANGELINA CAMARGO B.

GUANAJUATO, 16 de mayo. — La Alhóndiga de Granaditas, escenario popular de este VII Festival Internacional Cervantino, recibió al conjunto folclórico argentino Los Chalchaleros, nombre que, según la explicación etimológica, corresponde al de un pájaro que se posa en el árbol chalchal.

El grupo está integrado por cuatro músicos — pelo engomado que recuerda los años veinte — elegantemente ataviado con un traje blanco que contrasta con un pañuelo negro atado al cuello y botas negras. "Es la vestimenta dominguera del campesino de Argentina, algunas veces también tienen dinero para comprarse botas", explicaron.

Treinta y un años de fun-

dado tiene este grupo, interesado en encontrar y difundir la música folclórica argentina y de América Latina por diversas partes del mundo, labor que ha sido compensada con varios premios como el Nipper, discos de oro, los premios del Círculo Militar Argentino y el Congreso de las Humanidades.

El conjunto argentino —no dependemos de ningún apoyo por parte del gobierno— vino directamente de Argentina para presentar en el FIC y regresará después de sus presentaciones para presentar un "espectacular" en la televisión argentina, al lado de Libertad Lamarque, El Chúcaro y la Orquesta Sinfónica de Canadá.

"Nuestra intención es interpretar la canción popular de Argentina, lo más auténticamente posible, un

resurgimiento positivo del canto campesino sincero, sin ningún tipo de resentimiento. Hace algún tiempo surgió una canción de protesta que dio muchos dividendos a los intérpretes, que a partir de eso ya no tuvieron de qué protestar".

Los Chalchaleros manifestaron que en Argentina viven un clima de tranquilidad, un régimen militarista pero con libertad, que no hay censura y que, si quieren, pueden regresar y cantar Mercedes Sosa y Horacio Guarany.

—¿Y qué tipo de canciones cantan Los Chalchaleros?

—Cantamos los poemas sin hacer demagogias, por ejemplo traemos una nueva canción escrita por un campesino, Delfor Frías, que se llama Cuando se me Escape el Alma. Difundimos estas manifestaciones populares que consideramos valiosas, pero no utilizamos nuestro arte para exponer nuestra inconformidad por un régimen.

De la cultura nacional argentina, dijeron que se manifiesta en las reservaciones indias de quichés, araucanos y calchaquis, que se les respeta en su forma de vivir.

En resumen, Los Chalchaleros: Juan Carlos Sarabia, Eduardo Polo Román, Ernesto Cabeza y Ricardo Francisco Figueroa, si viven tranquilos en Argentina, con libertad para grabar un disco de larga duración cada año, cobrar tres mil dólares por presentación y hacer sus giras por el extranjero.

Para acabarnos de convencer indicaron: "Salimos de una especie de guerra civil, muy oculta pero cierta. El régimen actual se preocupa por mantener la tranquilidad y proporcionar al pueblo una serie de manifestaciones artísticas..."

CONTRASTO

## Acusan de negocios ilícitos a funcionarios del régimen de Videla; implicado el ministro de Economía De Hoz

BUENOS AIRES, 17 de mayo (AP, AFP y EFE). — Altos funcionarios del gobierno militar entre ellos el ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz, fueron acusados hoy de la comisión de negocios ilícitos en la compra de una empresa de electricidad; mientras, se anunció que representantes de nueve organizaciones sindicales internacionales llegarán aquí el próximo miércoles, para observar la situación del movimiento obrero local.

Por otra parte, es todavía in-

cierta la participación del movimiento laboral argentino en la próxima asamblea anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), debido a la detención de seis líderes gremiales que convocaron el pasado 27 de abril a un paro general de actividades que se cumplió parcialmente.

La denuncia contra Martínez de Hoz fue presentada por Emérito González, antiguo asesor en materia energética, durante el gobierno de Arturo Frondizzi, González dijo que entre las irregularidades que

deben investigarse figura la omisión del precio por la compra del Consorcio Italo-Argentino de Electricidad (CIAE), por parte del Estado.

Según el denunciante, las acciones de Martínez de Hoz en la empresa no son válidas, por cuanto el ministro fue vicepresidente del CIAE por parte del Estado.

Además del ministro de Economía, se hallan involucrados en el negocio ilícito Juan Alemann, secretario de Hacienda, y Francisco Soldati, director del Banco Central e hijo del ingeniero Francisco Soldati, desde hace tiempo presidente del CIAE.

Alemann, por su parte, representa, junto con su hermano Roberto, a la Unión de Bancos Suizos y a su principal accionista, la Motor Columbus de Zurich.

Entre tanto, voceros sindicales argentinos informaron que los organismos internacionales que enviarán representantes a Argentina para intentar entrevistarse con las autoridades del trabajo aquí e investigar el por qué de las detenciones obreras son:

Organización Regional Interamericana de Trabajadores (ORIT), Confederación Interamericana de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL), Federación Internacional de Trabajadores de las Industrias Textil, del Cuero, Indumentarias y Afines, Central de Trabajadores Revolucionarios de Panamá, Asociación de Profesores de Colombia, Gremio del Vestido de Colombia, Federación Internacional de Trabaja-

dores de Industrias Metalúrgicas, Confederación General de Trabajadores (CGT) de Costa Rica, y del Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre (IADSL), dependiente de la AFL-CIO de Estados Unidos. Llegarán el 19 de mayo.

Los portavoces indicaron que los visitantes presentarán un proyecto que introducirá reformas radicales al funcionamiento del sindicalismo. Añadieron que otro de los propósitos del viaje es expresar la solidaridad internacional con los seis sindicalistas de la Comisión de los 25 que están presos y solicitar su liberación.

Los informantes expresaron por otra parte, que probablemente durante una reunión de secretarios de los sindicatos no intervenidos se decidirá la actitud de los trabajadores argentinos frente a la próxima asamblea de la OIT, prevista para junio.

Agregaron que probablemente el interventor militar en la Confederación General del Trabajo (CGT) —la otrora poderosa central obrera peronista—, coronel Orlando Rojas, convocará próximamente a dicha junta.

La asamblea anual de la OIT se inaugurará el próximo seis de junio en Ginebra, Suiza, y los grupos asistentes deben ser tripartitos, es decir, con representación gubernamental, empresarial y obrera. La ausencia de una de las partes invalida al resto de la delegación.

## Nuevas represalias a familiares de "desaparecidos" en Argentina

La junta militar que gobierna Argentina incrementó las represalias contra los militantes de la Comisión de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por razones políticas en ese país, informó ayer a este diario Daniel Vicente Cabezas, al denunciar la desaparición de su madre, ocurrida hace 15 días en Buenos Aires.

Thelma Jara de Cabezas, de 46 años de edad y secretaria de Organización de ese movimiento, desapareció el dos de este mes, poco después de visitar a su esposo, internado en el hospital Español de aquella capital.

La señora Jara de Cabezas se unió a la Comisión de Familiares de Desaparecidos tras el secuestro de su hijo Gustavo Alejandro, ocurrido el diez de mayo de 1976, cuyo paradero, como el de muchos otros miles de argentinos, se desconoce aún.

Desde esa fecha, la señora de Cabezas participó en las manifestaciones que las llamadas "Locas de la Plaza de Mayo" realizan frente a la casa gubernamental argentina para reclamar la aparición de sus familiares.

Daniel Vicente Cabezas señaló que su madre también intervino, "en su doble condición de cristiana y dirigente de la Comisión citada", en la Tercera Reunión de la Celam, celebrada en enero pasado en Puebla. "Como una manera más de las mil formas intentadas para recuperar a su hijo y tantos otros jóvenes (desaparecidos)".

A su regreso a Buenos Aires, tanto la señora Jara como otros militantes de la Comisión de Familiares y Desaparecidos "debieron enfrentarse con el crecimiento de las represalias de la junta militar".

"Solamente la inmediata solidaridad internacional puede evitar que mi madre se sume a los miles de los desaparecidos indefinidamente en mi país", concluyó Daniel Vicente Cabezas, al solicitar que se envíen mensajes a la junta militar, Balcarce 50, Buenos Aires, para exigir la aparición y libertad de su familiar.

CONTRASTO

# Estamos en una época de liquidación: R. Prebisch

El economista argentino, al enjuiciar la situación mundial, dijo que "se va ir a algo nuevo"

BUENOS AIRES, 17 de mayo (AP).—El economista argentino Raúl Prebisch, considerado el "padre" de las teorías integracionistas latinoamericanas, acusó a los centros industriales de intentar promover en el hemisferio un tipo de desarrollo económico que excluiría de sus ventajas al 40 por ciento de su población.

Prebisch hizo una fugaz visita a Buenos Aires para asistir a la inauguración de la revista **Presen-**

te, cuyo consejo de redacción integran destacados personajes latinoamericanos.

En un discurso durante el acto, opinó que "estamos en una época de liquidación; la liquidación de una época. No es que se vaya a volver al pasado, ni al centro ni a la periferia; se va a ir a algo nuevo".

"Esto podría sintetizarse en 3 puntos importantes: primero, liquidación de un concepto, según el cual estos países (en vías de desarrollo) podrían desarrollarse a imagen y semejanza de los grandes centros industriales. El segundo concepto es que esto es la liquidación de Bretton Woods, del arreglo monetario internacional que trató de crearse allí. Está definitivamente liquidado. Y otra gran liquidación, a mi juicio, es la del concepto de que el libre juego del mercado va a resolver las cosas en el plano nacional e internacional", añadió.

"En este momento estoy en contra de la sociedad privilegiada de consumo, que se basa en mayor o menor grado en las formas de consumo de los hombres. Nos habló Juan Pablo II, antes de Puebla, del consumismo frenético. El mal de esta sociedad privilegiada de consumo está en que significa un desperdicio enorme de las potencia-

les de acumulación de capitales, que nos crea la incorporación de tecnología. Ahí está el problema de fondo. El proceso de succión que llevan a cabo las empresas transnacionales tiene una gran importancia en todo el mecanismo técnico y económico.

## JUEGAN TODAS SUS CARTAS

"Los centros industriales están jugando todas sus cartas en favor de un tipo de desarrollo económico que tiende a excluir (no tanto en este país como en gran parte de América Latina) al 40 por ciento de la población, de las ventajas del desarrollo".

Prebisch recordó la actitud de los grandes centros industriales hacia los países en desarrollo en la última ronda negociadora realizada en Tokio. "Se nos dice que debemos exportar. Pero no ha habido ninguna medida de liberación en productos manufacturados y sobre todo agrícolas, que son los que producen nuestros países. Hay una contradicción en esa política, una grave contradicción que no se pueda resolver. En la UNCTAD (Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo) no se pudo hacer. Y pensar que hay gente en nuestros países que todavía creen que se vive en un mundo ideal. Son los mis-

mos que nos dicen: Abramos nuestras puertas. Son los llamados aperturistas", afirmó. Los gobiernos de Argentina, Chile y Uruguay están embarcados en variantes del tipo de "aperturas económicas" criticado por Prebisch.

El casi octogenario economista admitió que no ve claro el panorama del mundo. Manifestó también su "simpatía y esperanza" por la idea del presidente Carter de reducir el déficit fiscal norteamericano, "porque es el responsable de lo que ocurre en el mundo. Cerrar ese grifo por donde ha salido esta liquidez fantástica que inunda al mundo. No es solamente eso.



## ▷ Arrepentido Raúl Prebisch condena el modelo desarrollista

**BUENOS AIRES, 17 de mayo (AP).** — El economista argentino Raúl Prebisch, considerado el "padre" de las teorías integracionistas latinoamericanas, acusó a los centro industriales de intentar promover en el hemisferio un tipo de desarrollo económico que excluiría de sus ventajas al 40 por ciento de su población.

Prebisch, hizo una fugaz visita a Buenos Aires para asistir a la inauguración de la revista *Presente*, cuyo consejo de redacción integran destacadas personalidades latinoamericanas.

En un discurso durante el acto opinó que "estamos en la liquidación de una época". No es que se vaya a volver al pasado, ni en el centro ni en la periferia; se va a ir a algo nuevo.

"Esto podría sintetizarlo en tres puntos importantes: primero, liquidación de un concepto, según el cual estos países (en vías de desarrollo) podrían desarrollarse a imagen y semejanza de los grandes centros industriales. El segundo concepto es que esto es la liquidación de Bretton Woods, del arreglo monetario internacional que trató de crearse allí. Está definitivamente liquidado. Y otra gran liquidación, a mi juicio, es la del concepto de que el libre juego del mercado va a resol-

ver las cosas en el plano nacional e internacional", añadió.

"En este momento estoy en contra de la sociedad privilegiada de consumo, que se basa en mayor o menor grado en las formas de consumo de los hombres. Nos habló Juan Pablo II, antes de Puebla, del consumismo frenético. El mal de esta sociedad privilegiada de consumo está en que significa un desperdicio enorme de las potenciales de acumulación de capitales, que nos crea la incorporación de tecnología. Ahí está el problema de fondo. El proceso de succión que llevan a cabo las empresas transnacionales tiene una gran importancia en todo el mecanismo técnico y económico.

"Los centros industriales están jugando todas sus cartas en favor de un tipo de desarrollo económico que tiende a excluir (no tanto en este país como en gran parte de América Latina) al 40 por ciento de la población de las ventajas del desarrollo".

Prebisch recordó la actitud de los grandes centros industriales hacia los países en desarrollo en la última ronda negociadora realizada en Tokio. "Se nos dice que debemos exportar. Pero no ha habido ninguna medida de liberación en productos manufacturados y sobre todo

agrícolas, que son los que producen nuestros países. Hay una contradicción en esa política, una grave contradicción que no se puede resolver. En la UNCTAD no se pudo hacer. Y pensar que hay gente en nuestro países que todavía creen que se vive en un mundo ideal. Son los mismos que nos dicen: abramos nuestras puertas. Son Chile y Uruguay están embarcados en variantes del tipo de "aperturas económicas" criticada por Prebisch.

El casi octogenario economista admitió que no ve claro el panorama del mundo. Manifestó también su "simpatía y esperanza" por la idea del presidente Jimmy Carter de reducir el déficit fiscal estadounidense, "porque es el responsable de lo que ocurre en el mundo. Cerrar ese grifo por donde ha salido esta liquidez fantástica que inunda al mundo, no es solamente eso. Vemos esta crisis de los centros del capitalismo, especialmente en Estados Unidos, que sufren la incompatibilidad de ciertas cosas. No se puede gastar en todo porque todo resulta incompatible y conduce a una inflación, de la cual somos víctimas los hombres de todo el mundo. Y es inflación con recesión, a la cual se le aplican los clásicos remedios ortodoxos", dijo Prebisch.

EXCELSIOR

## Sigue la Huelga de Aerolíneas Argentinas en Estados Unidos

**NUEVA YORK, 17 de mayo. (AFP)** — La huelga que afecta las operaciones de Aerolíneas Argentinas en Estados Unidos desde el 11 de mayo seguía hoy en el bloqueo total y ninguna negociación estaba prevista entre el personal en huelga y la empresa.

Los empleados de todas las oficinas de Aerolíneas Argentinas en Estados Unidos (Nueva York, Miami y Los Angeles), entraron en huelga desde el viernes pasado como resultado de un desacuerdo de contrato laboral que expiró en agosto de 1978.

La ruptura de las negociaciones, según representantes de los huelguistas, se debió a que la dirección de la empresa reclamó, como condiciones para un nuevo convenio:

—Eliminar la representación de la unión para los vendedores, secretarías y supervisores.

—Obligar a los empleados a trabajar horas extras en cantidad a discreción de la compañía.

—Contratación de personal temporario para cubrir necesidades de empleo permanente.

Los empleados protestan en especial contra el primer punto, cuya aplicación dejará, en su opinión, varias categorías de empleados sin ninguna garantía de trabajo por parte de la empresa.

Aseguran también que "nunca hubo intención, por parte de aerolíneas, de negociar de buena fe".

Los empleados de aerolíneas Argentinas están representados en Estados Unidos por el Sindicato Norteamericano de Trabajadores del transporte aéreo.

Un portavoz de los huelguistas declaró a la prensa que el movimiento es sólo laboral y carece de ninguna implicación política.

La empresa debió suprimir sus trece vuelos semanales que salen de Nueva York, Miami y Los Angeles, y los de Montreal resultan también afectados porque hacen escala en Estados Unidos.

Los pasajeros hacen conexiones en Caracas con Viasa para Nueva York y Miami, y en México con Mexicana para llegar a Los Angeles.

EL DIA

## Sesionará en septiembre el Tribunal Bertrand Russel para América Latina

**CARACAS, 17 de mayo (PL).** — El Tribunal Russel para América Latina ofreció hoy una rueda de prensa para anunciar la realización en septiembre próximo de la primera conferencia internacional sobre el exilio y solidaridad latinoamericanas.

El encuentro reunirá en esta capital del 23 al 29 de septiembre a prestigiosas figuras de las letras, la política y la

ciencia de América Latina, el Caribe, Estados Unidos y Europa, cuya diaria acción se vincula con los exiliados y la solidaridad en el continente.

El presidente venezolano, Luis Herrera Campins, será invitado a la inauguración de la reunión cuya clausura está prevista realizar en el céntrico complejo de rascacielos del parque Central de Caracas.

EL DÍA

# RECOMENDAMOS

---

## Teatro

### PROHIBIDO GARDEL

En su nueva sede, en Súchil 156, en Coyoacán, el teatro uruguayo, o mejor dicho la "Institución teatral" El Galpón, presenta varias veces por semana una de las obras de su vasto repertorio: **Prohibido Gardel** que se anuncia como: "Sainete musical, con variaciones sobre tangos prohibidos por el gobierno uruguayo". Se trata en realidad de un collage de canciones y composiciones musicales de Rodolfo de Castro con texto en verso y prosa de Pedro Orgambide, que por medio del humor logra la catarsis, la purificación emocional que elimina las angustias y los miedos ante el enemigo. Es un sainete, pero modernizado, vanguardizado, aspecto de revista política que bajo la dirección de César Campodónico, da la oportunidad al numeroso conjunto de crear, sin máscaras ni trajes complicados, con el mínimo de elementos escénicos, una compleja gama de personajes, que cantan, bailan, recitan y actúan, con un desatado temperamento. Un espectáculo lleno de vida, de espontaneidad y de amor.

MAY 19 1979

UNOTRACCION

# Detienen en Argentina a 29 dirigentes políticos

BUENOS AIRES, 18 de mayo (AP, AFP, EFE, IPS y UPI). — Veintinueve dirigentes del centro derechista Movimiento Popular Provincial (MPP), entre ellos Guillermo Rawson, subsecretario del Interior durante el gobierno del presidente Alejandro Lanusse (1971-1972), fueron detenidos anoche en la ciudad de San Luis por presunta violación de una ley que prohíbe las actividades políticas, decretada por la junta militar tras el golpe de Estado de marzo de 1976.

Entre tanto, el ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz —acusado ayer de negocios ilícitos junto con otros

altos funcionarios — negó en conferencia de prensa que los salarios hayan perdido capacidad adquisitiva desde la implantación del régimen de facto y aseguró que la liberación de sueldos — como la de precios — "es casi total en el país".

Por su parte, el Partido Socialista Democrático se pronunció este día por primera vez en contra del intento militar de "bloquear" la actividad política en la nación y exigió la liberación de los 29 líderes aprehendidos ayer.

Voceseros gubernamentales dijeron que los dirigentes podrían ser excarcelados una vez que hayan prestado declaración,

aunque no mencionaron si ello será pronto. De resultar culpables les pueden ser aplicadas fuertes multas o condenas hasta de tres años de prisión.

Martínez de Hoz, luego de calificar a las inquietudes populares como "naturales y beneficiosas", aseguró que "no está prohibido aumentar los salarios, sino que las empresas pueden conceder libremente incrementos por encima del mínimo establecido por el gobierno". Un reciente estudio de la Organización de las Naciones Unidas señala que la elevación del costo de la vida alcanza en Argentina el mayor nivel de Latinoamérica.

UNO/MAS/UNO

# Estafaron a una cooperativa argentina de 14 mil socios con 4 millones de dls.

BUENOS AIRES, 18 de mayo (AFP). — Una estafa por valor de 4 millones de dólares que perjudicó a 14 mil socios de una cooperativa de créditos fue descubierta por la policía, que detuvo a sus responsables e informó hoy aquí del episodio.

Las operaciones fraudulentas consistían en el otorgamiento de crédito que no eran pagados a socios de las coope-

rativas sin avales ni garantías. En base a la complicidad del gerente de la entidad, según informó la policía.

El mismo funcionario rechazaba los préstamos que solicitaban los socios de la entidad crediticia, aunque la solicitud estuviese en regla, para poder así disponer de fondos suficientes para sus maniobras delictivas, agregó el informe.

La situación fue descubierta

al realizarse una inspección contable en la entidad, en la cual se descubrió que habían sido "distruidos" de ese modo valores diversos por un monto de 4.625.657.338 pesos argentinos (unos 4 millones de dólares).

EXCELSION

# Designó JLP a A. Lara Villarreal Embajador de México en Argentina

El Presidente José López Portillo designó hoy al licenciado José Antonio Villarreal, como embajador de México ante el gobierno de Argentina.

El licenciado Lara Villa-

real se desempeñaba con el mismo rango en Nueva Delhi, Kabul y Colombia, y sustituye al almirante Humberto Uribe Escandón, quien actualmente está al frente de la representación diplomática en Sofía, Bulgaria.

El nuevo embajador mexicano en Buenos Aires llegará próximamente a Argentina, para hacerse cargo de la misión diplomática, donde aún continúa asilado el ex Presidente argentino Héctor Cámpora.

Como embajador de México en la India, Lara Villarreal hizo una buena labor en dos años al incrementar el intercambio cultural entre los dos países.

UNO MAS UNO

# Liberan las autoridades judiciales a 29 líderes centroderechistas detenidos la noche del jueves

BUENOS AIRES, 19 de mayo (AFP, IPS, PL y UPI). — La junta militar liberó hoy a los 29 dirigentes del centro derechista Movimiento Popular Provincial (MPP) detenidos la noche del jueves pasado por "violiar la ley castrense que prohíbe la actividad política en el país", al tiempo que la policía de esta capital desalojó de sus centros de trabajo a más de dos mil 400 obreros textiles de la localidad de San Justo, cerca de aquí, que desde hace una semana realizaban paros parciales en demanda de aumentos salariales y la reinstalación de 59 compañeros despedidos injustificadamente.

Los trabajadores de la industria textil de San José, al oeste, llevaban a cabo diariamente, suspensiones de labores de una hora o dos desde el viernes antepasado, cuando 59 de ellos fueron cesados sin motivo por la empresa, misma que solicitó el desalojo de este día.

Asimismo, pedían un incremento del 50 por ciento en sus sueldos, cuyo poder adquisitivo se ha visto mermado en más de un cien por ciento —según cifras de la Organización de las Naciones Unidas— desde el golpe de Estado que en marzo de 1976 derrocó al gobierno constitucional de María Estela Martínez de Perón.

Sobre la liberación de los miembros del MPP, las autoridades judiciales informaron que ello ocurrió luego de ser interrogados por el juez federal José Lucio Prieto, que los declaró inocentes.

Entre los arrestados se encontraban el principal líder de la organización, Guillermo Belgrado Rawson, que fungió como subsecretario del Interior durante el gobierno del ex presidente Alejandro Lanusse.

Entrevistado poco después de ser liberado, Rawson calificó de "incorrecta" la acción gubernamental de detener a los ciudadanos por "creer que están violando las leyes".

Mientras tanto, la concurrencia de una delegación obrera argentina a la próxima asamblea anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) a celebrarse en Ginebra, Suiza, podría ser decidida la semana que viene, cuando los secretarios generales de los principales sindicatos de la nación se reúnan a petición del interventor militar en la Confederación General de Trabajadores (CGT), coronel Rolando Rojas.

Rojas se ha reunido por separado con los dirigentes de las dos centrales de mayor importancia, la Comisión Nacional del Trabajo (CNT) y la Comisión de los 25, esta última de tendencia peronista y que se niega a participar conjuntamente con los patronos y el gobierno castrense en la delegación tripartita que irá a Ginebra, si no son liberados sus miembros detenidos a fines de abril último por convocar a un paro general contra la política económica del régimen que encabeza Jorge Rafael Videla.

EXCELSIOR

## Carlos Patiño, Escritor Argentino, Ganó el Certamen "Nuestra América"

Carlos Patiño, escritor argentino radicado en México desde 1976, es el autor triunfador en el certamen internacional de obras de teatro "Nuestra América", convocado por la Universidad Autónoma de Sinaloa, con la obra en dos actos "Jaque a la dama".

Así fue anunciado por un vocero de la Dirección de Difusión Cultural de dicha Universidad, luego de que el jurado compuesto por Enrique Ballesté, director del Grupo de Teatro Zumbón; Luis Cisneros, director del taller de técnica y dirección del CLETA, y Gilberto Rendón, director de difusión cultural de la UAS, acordó premiar la que, sin duda, constituyó la mejor obra del certamen.

Al mismo tiempo, se acordó hacer mención de honor de dos obras que confirmaron la calidad estética del teatro declaradamente político: la primera mención al Grupo de Teatro "El Zopilote", por su obra de creación colectiva "Luchas y mitotes en el nuevo mundo". El Grupo Zopilote tiene sede en San Luis Potosí, S.L.P., mientras que el autor de "La historia de Miguel", segunda mención, Felipe de Jesús Galván, radica en Chilpancingo, Guerrero.

En su conjunto, los tres libretos son una prueba fehaciente del buen nivel alcanzado en este certamen, que reunió 52 participantes de México, Panamá, Colombia, República Dominicana,

Guatemala, Chile Argentina y Francia. Los trabajos finalistas son de acuerdo a los miembros del jurado, "un testimonio teatral, es decir artístico, de

la realidad latinoamericana", destacando la belleza de los textos de la obra triunfadora, cuyo autor, poeta y periodista, posee el oficio necesario para "de un testimonio de la realidad argentina lograr una obra con carácter universal"; en base a recursos teatrales y en un alarde de imaginación, va resolviendo acertadamente los distintos conflictos dramáticos que a lo largo de dos actos plenos de acción "desnudan al fascismo hoy presente en nuestros países".



ACABAMOS DE RECIBIR:  
● De Buenos Aires: Poesía total (1965-1975), de Sigrun Radaelli, publicado por Editorial Plus Ultra; y Los años irreparables, del mismo autor, publicado por Ediciones Tres Tiempos.

# EL GALLO ILUSTRADO

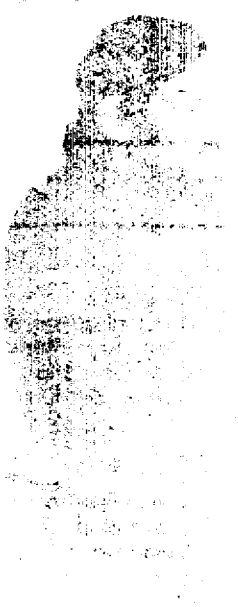
# 883

Suplemento Dominical de **4ª EDICIÓN**



México, D.F., Domingo 20 de Mayo

## CONVERSACIONES CON CORTAZAR



Por Jorge Luis Borges



# Conversaciones con Cortázar

Ernesto GONZALEZ BERMEJO

«La Revolución Cubana me despertó a la realidad de América Latina; fue cuando, de una indignación meramente intelectual, pase a decirme: "hay que hacer algo".»

**Q**uisiera reconstruir un poco, con usted, su itinerario político. Usted en una época mal interpretó, rechazó o evadió el fenómeno del peronismo, ¿no es así?

—Yo pertencí a un grupo —por razones de clase pequeño burguesa— antiperonista que confundió el fenómeno Juan Domingo Perón, Evita, Perón y una buena parte de su equipo de mandras con el hecho que no debíamos haber ignorado y que ignoramos de que con Perón se había creado la primera gran convulsión, la primera gran sacudida de masas en el país; había empezado una nueva historia argentina. Esto es hoy clarísimo, pero entonces no supimos verlo.

Entonces, dentro de la Argentina los choques, las fricciones, la sensación de violación que padecíamos cotidianamente frente a ese desborde popular; nuestra condición de jóvenes burgueses que leíamos en varios idiomas nos impidió entender ese fenómeno.

Nos molestaban mucho los altoparlantes en las esquinas gritando: "Perón, Perón, qué grande sos", porque se intercalaban con el último concierto de Alban Berg que estábamos escuchando. Eso produjo en nosotros una equivocación suicida y muchos nos mandamos a mudar.

Pero observe usted —la historia es muy paradójica— el hecho de que nos hayamos ido, en algunos casos, ha sido bastante útil porque si yo me hubiera quedado en Argentina probablemente no habría llegado a entender nunca lo que pasaba en mi propio país.

Puse un océano de por medio y luego llegó la Revolución Cubana. Le decía, y lo he dicho muchas veces: en realidad lo que me despertó a mí a la realidad latinoamericana fue Cuba.

—¿Por qué?

—Por una razón bastante sencilla. Ese proceso que, en un plano más privado se había iniciado aquí en París conmigo en la época de "El Perseguidor" y de "Rayuela", esa especie de descubrimiento del próximo y, por extensión, descubrimiento de una humanidad humillada, ofendida, alienada, ese abrirme de pronto a una serie de cosas que para mí hasta entonces no habían pasado de ser simples telegramas de prensa; la guerra de Vietnam, el Tercer Mundo, y que me había conducido a una especie de indignación meramente intelectual, sin ninguna consecuencia práctica, desemboca en un momento dado en un decirme: "bueno, hay que hacer algo", y tratar de hacerlo.

Mi primer viaje a Cuba, en 1962, fue hacer algo. Y allí descubrí todo un pueblo que ha recuperado la dignidad, un pueblo humillado a través de su historia —los españoles, el machadato, Batista, los yanquis, y todo lo demás— que, de golpe, en todos los escalones, desde los dirigentes a quienes prácticamente no vi, hasta el nivel de guajiro, de alfabetizador, de pequeño empleado, de machetero, asumían su personalidad, descubrían que eran individuos con una función a cumplir.

Eso fue para mí algo catártico; fue una experiencia que me sacudió lo más profundo.

De pronto vi en Cuba, con entusiasmo, fenómenos multitudinarios que en Buenos Aires, como le decía, había vivido con espanto.

Eso exigió de mí un echar a caminar hacia atrás y tratar de volver a ver las cosas.

—Desde el golpe de Septiembre de 1973 usted se mete de cabeza en la solidaridad con la resistencia

chilena.

—Seguí muy de cerca la experiencia de la Unidad Popular. Estuve en Chile dos veces: me hice amigo de Allende, de muchos escritores e intelectualmente chilenos.

Viví, con una mezcla de emoción y asombro ese intento —con todas las limitaciones y problemas que tenía— de llegar al socialismo en uno de los países del Cono Sur.

Era obvio que con el golpe la preocupación chilena se hiciera capital para mí. Por eso me puse a disposición de la resistencia, en lo que pudiera hacer de útil.

Primero se decidió hacer un libro colectivo **Chili: dossier noir** que fue un buen trabajo, en el doble sentido de que fue mucho —cuatro meses bastante intensos— y en el de que se dio al francés medio, muy interesado en el caso chileno, la posibilidad de tener toda la documentación y extraer sus propias ideas, sus conclusiones. No es un libro de análisis, es un libro de documentación, aunque sea obvio para dónde va la simpatía de los que lo hicimos.

Después me incorporé con García Márquez al Tribunal Russell y allí, el caso chileno, las torturas, las ejecuciones, las violaciones de los derechos humanos, fue uno de los temas de esa reunión del tribunal. Otra, en Bruselas, se ocupó de las sociedades multinacionales.

—A propósito de esa reunión de Bruselas usted publicó un librito curioso, "Fantomas contra los vampiros", ¿cómo surgió esa idea?

—Mire, siempre me indignó que el bloque de la comunicación en América Latina, perfectamente montado por las agencias noticiosas del imperialismo norteamericano y las complicaciones internas, hicieron que gran parte de nuestros pueblos ignorara cosas como los trabajos y las sentencias del Tribunal Russell. Por una serie de circunstancias divertidas, llegó a mis manos una revista mexicana de tiras cómicas donde había una aventura de Fantomas en la cual yo mismo figuraba como uno de los personajes. Decidí valerme de las imágenes, cambiándoles el sentido y agregando textos que mostraran cómo los genocidios culturales no son obra de algún loco suelto que incendia bibliotecas, como en esa historieta, sino que se trata de una maniobra perfectamente montada contra nuestras culturas y nuestras luchas por una soberanía material e intelectual.

Conseguí que el libro se vendiera en edición popular, en los quioscos de diarios, y en él incluí la sentencia del Tribunal Russell concerniente a las dictaduras del Cono Sur. Salió muy bien, pues miles de personas se enteraron de cosas de las que no tenían la menor idea; el libro, por supuesto, apenas entró en mi país o en Chile, pero muchos ejemplares pasaron de bolsillo a bolsillo, y tuve la plena confirmación de su eficacia. Me parece, además, que fue una buena prueba de lo que puede hacer un escritor responsable cuando se trata de transmitir un mensaje ideológico a su pueblo.

—Supongo que toda esa actividad de solidaridad le quitó tiempo para su trabajo estrictamente literario, ¿cómo resolvió esa contradicción?

—Dándole prioridad a mi actividad política, durante los últimos cuatro años. No obstante, como usted sabe, publiqué dos libros de cuentos: **Octaedro** y **Alguien que anda por ahí**.

Estos libros, sobre todo el último, son el resultado a veces bastante precario y bastante difícil de conseguir tiempo libre dentro de un tiempo terriblemente tomado, entregado a colaborar con la resistencia, por un lado de los chilenos, y por otro de los argentinos, a través de los exiliados en París.

Dado el panorama político de cada país en un momento dado, pensé que podía resultar más útil arrimando el hombro a lo de Chile porque en la Argentina hasta hacer relativamente poco tiempo la situación era bastante fluctuante en todo el periodo correspondiente a Cámpora y a la vuelta de Perón; hasta que todo se degradó hasta el punto actual, no había gran cosa que hacer para quien estaba afuera.

Todo era muy confuso y muy difícil hasta que los niveles que quedaron establecidos. Había que esperar. No se trataba de caer en un trabajo demagógico, de decir yo estoy con este grupo o con tal otro.

En mi caso, usted sabe, no milito concretamente en ningún partido político, en ningún grupo, ni de Argentina, ni de Chile.

Justamente con Chile tuve algunos problemas al comienzo porque, como era lógico, todos los grupos de izquierda intentaron fraternalmente coparme un poco. A los del MIR les hubiera gustado que fuera un vocero de ellos, a los del MAPU y a los socialistas lo mismo.

Entendí que alguien como yo podía hacer un trabajo más útil si no se definía por ninguno de los grupos. Nunca he querido hacerlo ni lo voy a hacer porque entiendo, justamente, que la clave está en llegar a una resistencia totalizadora y no —como tristemente sucede en el caso de los dos países— en perder tanto tiempo y energías y muchos resultados porque cada uno tiende a cortarse por su lado y no hay más que una posibilidad relativa de trabajo en común.

Completando la respuesta a su pregunta, después de las sesiones del Tribunal Russell, hubo todas las reuniones por la causa chilena en las que me tocó participar, la Bienal de Venecia de 1974, la Feria de Frankfurt de 1976; el Festival de Nancy, este año; la Comisión de Helsinki, reunida en México, y el Museo "Salvador Allende" en el que, incluso por razones estéticas, me gusta colaborar; es un trabajo intelectual y político, paralelamente.

—Más allá del tiempo que le tome cada una, ¿cómo coexisten en usted la actividad política y la literatura?

—Nunca he conseguido ni conseguiré jamás esa síntesis ideal que pretenden muchos revolucionarios, según la cual escritor y político deberían ser la misma cosa. Según ellos la literatura y la política deberían ser prácticamente lo mismo y hacerse al mismo tiempo.

Eso puede ser en cierta estructura humana, pero en la mía no funciona.

Cuando yo hago política, hago política y cuando hago literatura, hago literatura. Aun cuando hago literatura con contenido político —como en el **Libro de Manuel**, estoy haciendo literatura.

Lo que trato es, simplemente, de colocar el vehículo literario, no diré al servicio, sino en una dirección que creo que puede ser útil, políticamente. Me parece que ese es el caso del **Libro de Manuel**.

—Un libro que ha recogido unas cuantas lluvias críticas. ¿Qué opina de esas críticas??

—Usted recordará que el libro está precedido de una notita destinada a mostrar que yo puedo ser loco pero no zongo y que podía prever perfectamente bien el tipo de reacción negativa que el libro iba a provocar, por un lado entre los aficionados a la literatura de la derecha liberal ilustrada y, por otro, entre mis propios compañeros de ruta de la izquierda. Ese doble juego de malentendidos se dio absoluta y literariamente.

—Cíteme algunos casos.

—Le cito, por ejemplo, el artículo de un señor Revol que apareció en **La Nación** de Buenos Aires, que es una especie de largo llanto deplorando la

\* Capítulo del libro **Conversaciones con Cortázar** de Ernesto González Bermejo que próximamente aparecerá editado por Hermes.

muerte literaria de alguien que mientras hizo literatura pura colmó todos los deseos y ambiciones de la clase a la cual pertenece pero que ahora se dedica a introducir la política y la historia en un libro y, naturalmente, traiciona ese pasado glorioso.

Eso estaba previsto en la nota inicial y ese señor se podía haber ahorrado su artículo.

—¿En cuanto a las críticas del otro lado?

—También la reacción prevista. El libro fue acusado inmediatamente de frívolo por una cierta izquierda que no entiende que se pueda escribir un libro donde se habla de un operativo de guerrilla urbana en un tono un poco desapegado y juguetón con que se manejan muchas veces los personajes del Libro de Manuel.

Desde luego los que me duelen son estos malentendidos de la izquierda, porque los de las derechas se dan por descontentados y, además, sería muy sospechoso que la derecha no se enojara con ese libro.

Lo que me preocupa dentro de una perspectiva de transformación latinoamericana a la que aspiramos todos nosotros en esa incompreensión con que ha sido recibido el libro en sectores de izquierda, pero a la vez creo útil que ocurriera porque ha sido como una especie de test y ha mostrado dónde hay que seguir golpeando, en qué punto hay que seguir insistiendo.

Poco menos que nadie, desde la izquierda, ha leído en el Libro de Manuel algunas cosas que se les decía a ellos, de compañero a compañero; a veces dan la impresión de que hubieran hecho de cuenta que no se trataba de ellos.

Recuerdo que cuando salió el libro alguien como el Padre Mujica, en Buenos Aires, o alguien que yo respeto mucho como Raimundo Ongaro, hicieron declaraciones por escrito pegándole violentamente al libro. Sobre todo el Padre Mujica dijo entonces que la revolución no podía ser tratada como un juego.

—Volvemos a lo que es para usted la noción de juego.

—Justamente, No darse cuenta que hay juegos y juegos y que mi visión del juego —bastante demostrada a lo largo de todo lo que he hecho— es muy seria y muy profunda. Que tengo al juego por una actividad esencial del ser humano. De modo que confundir juego con frivolidad es una primera equivocación.

—Puede pensarse que lo que esperaban esos críticos era "otro" libro de usted sobre el tema.

—Por supuesto. Lo que muchos esperaban era un libro que fuera simplemente un libro más de militancia política; lo menos crítico posible, lo más maniqueo que se pudiera: "hay que acabar con el fascismo; las dictaduras son execrables; el revolucionario es un tipo formidable que se está jugando la vida cada cinco minutos".

Todo lo cual, en la perspectiva general, es perfectamente cierto: las dictaduras son malas y los revolucionarios son buenos, desde el punto de vista del destino histórico, de lo que tienen que hacer y de lo que se espera que hagan.

Pero cuando uno se introduce más en el territorio de la verdad, cuando se queda solamente en el campo revolucionario, empieza a ver que allí también puede practicar divisiones muy duras y muy penosas porque comienza a encontrarse los buenos y los malos en el campo de la revolución. Y en el campo de los buenos todavía puede hacer otra división y es la de los buenos que tienen razón y los buenos que pueden no tenerla, etcétera, etcétera; casi al infinito.

Porque más me meto yo en la acción concerniente a Chile, por ejemplo, que es mi problema de estos tiempos, más me espanta tener que trabajar con algunos compañeros que son formidables por el tipo de trabajo que están haciendo pero que me obligan a mí a pensar —y le aseguro que me duele decirlo— qué sucedería si esos muchachos tomaran el poder revolucionario algún día.

—Lo que yo veo en el Libro de Manuel es un intento de desmistificación de toda una concepción revolucionaria monacal; de decir que los hechos políticos ocurren en los seres humanos, que no dejan de ser tales por pertenecer a tal o cual organización y que pueden, deben y es inevitable que combinen la acción política con el hecho de hacer el amor, de comerse unos spaghettis o de salir a dar una vuelta por Champs Elysées, si les tocó vivir en París.

—Perfectamente de acuerdo con usted. Hubo gente que, efectivamente, leyó el libro y lo vio un poco como había querido verlo yo; como una tentativa de convergencia de un contenido actual histórico cotidiano en América Latina y, al mismo tiempo, manteniendo lo que yo puedo hacer en el plano de la literatura, sin sacrificar absolutamente nada.

Eso ha sido comprendido individualmente por lectores y algunos que otro crítico. Los demás no quisieron ver —no es que no hayan sabido ver, porque

en el fondo saben de lo que estábamos hablando— algo que les molestaba porque algunas veces yo les metía un dedo en el ojo.

—¿Qué comparte de las críticas serias, de fondo, que hayan podido aparecer sobre el Libro de Manuel?

—La alianza de la honestidad y la inteligencia. Rechaza automáticamente el tipo de crítica que nace del resentimiento o de alguno de esos malentendidos iniciales, como esas que empiezan por suponer que el Libro de Manuel es una tentativa de describir algo que yo no tengo derecho a describir y, a partir de eso, lo impugnan.

Angel Rama, en cambio, hizo una crítica muy dura del libro, encontró una serie de defectos, de promesas no cumplidas, de caminos interrumpidos, pero la suya fue una crítica profundamente honesta que me enseñó mucho y me seguirá enseñando. Yo tengo conciencia que es un libro que tiene múltiples limitaciones, entre otras cosas porque fue escrito contra reloj, procurando que su aparición tuviera el máximo efecto político posible.

En una palabra: la reacción crítica que me interesa es aquella que ha visto las intenciones básicas del libro; que no se trata de un libro revolucionario "a la violeta", puesto que yo no sé cómo se hace una operación guerrillera, y además, porque no soy un escritor realista; no sé describir, sé inventar.

Y a mí me parece que dejo entrever muy claramente, a través del sentido del humor que hay en el libro, que ese operativo guerrillero no tiene la menor importancia en sí; lo que cuenta es todo el trabajo interno de reflexión y de crítica a las conductas revolucionarias, que se ve a través de los comportamientos de los personajes, los diálogos, etc., que pueden ser discutidos y aún negados, pero a los cuales casi nadie ha hecho una referencia concreta.

—¿El balance, entonces?

—Para mí, muy favorable. Como no tengo falsas vanidades y sabía perfectamente lo que iba a suceder, creo que de alguna manera el libro ha cumplido su finalidad.

Ha demostrado, me parece, que cada uno a su manera y desde perspectivas diferentes debería proponerse escribir libros que sean mutatis mutandis como el Libro de Manuel.

No lo digo comparativamente. Quiero decir dentro de una línea de crítica positiva, de crítica revolucionaria. Eso que digo en el prólogo sobre la necesidad de "preservar acrecentar y salvar el lado solar del hombre, su capacidad lúcida, erótica", etc.

—Lo erótico en el Libro de Manuel ¿sería entonces, una forma más de búsqueda de "lo otro", de una nueva dimensión?

—Por supuesto. Ninguna concesión a la moda, como ha entendido cierta crítica: una tentativa de mostrar hasta qué punto tenemos que reinventar el mundo.

Porque una de las cosas que más me aterra en América Latina es el machismo, incluso en países que han hecho su revolución como Cuba donde todavía es un elemento negativo del cual habrá que salir —por duro y difícil que sea— si se quiere llegar a un hombre verdaderamente nuevo.

—Me preguntaba si en el fondo de estos malentendidos sobre el Libro de Manuel no habrá también algo más. Recuerde aquella polémica que usted tuvo con el escritor Oscar Collazos.

—... fue una linda polémica —quitándole a la palabra esa connotación de bronca que tiene en América Latina— esa que tuvimos con Collazos; un intercambio de ideas útil entre dos compañeros que piensan de manera diferente.

—Usted criticaba cierta visión demasiado ingenua o demasiado basta de la realidad —esa "maldita palabra", como la ha llamado usted— y del acto creador, que podía conducir a ciertas conclusiones erróneas en cuanto al compromiso del escritor con la sociedad. En primer lugar ¿cuál es, para usted, la verdadera naturaleza del acto creador?

—Creo que el acto creador es una especie de respuesta humana a la realidad que se confronta. Esa respuesta imitativa del hombre a quien esa realidad lo satisface y puede crear haciendo una especie de elogio, un Himno de San Francisco: el elogio al hermano sol, al hermano pájaro, a una Naturaleza armoniosa, organizada teológicamente por la divinidad.

—¿Para usted, entonces, la literatura no es necesariamente la negación de la realidad real?

—No, en absoluto; esa respuesta, como le decía, puede ser de aceptación de la realidad real, de armonía. Claro que en nuestros tiempos, ahora que Dios ha muerto, la realidad exterior ha pasado a ser un gran campo de batalla y nuestra respuesta de escritores a esa realidad, ¿en qué planos puede dar-

se? en el plano de la tentativa de modificarla, que es para mí lo más importante.

Creo que el hombre creador, por el hecho de crear, está introduciendo elementos nuevos o está cuestionando elementos que él considera caducos, está quebrando cierto tipo de cosas, por su influencia literaria.

Y con esto no me hago ninguna idea mesiánica de la literatura, como se la hacían los románticos en el sentido de que el poeta es el Supremo Legislador o que es él quien va a cambiar la realidad; no, en absoluto, pero sí creo con Rimbaud que "il faut changer la vie", que hay que cambiar la vida.

El socialismo, en el plano político, es una respuesta: la tentativa de cambiar la vida. El creador, en el plano estético, en el plano literario, da también su respuesta y es ahí donde yo me apartaba de Collazos porque la noción que él tiene de esa dialéctica entre el escritor y la realidad, presupone una cierta realidad que no es la mía; yo no la veo como la ve él y, en consecuencia, nuestras respuestas tienen que ser diferentes.

—Me gustaría que ampliara un poco más esto que me decía sobre la actitud crítica que debe tener un escritor y sus alcances.

—Sigo convencido de que en la mejor de las sociedades socialistas, esa crítica debe existir. Imaginemos que el socialismo resuelva sus múltiples problemas, que realmente llegemos al hombre nuevo, que se alcance el ideal del Che Guevara. ¿Usted cree que los escritores se van a dedicar a comentar esa realidad a la que se ha llegado? Siempre van a encontrar cosas que no están bien y tendrán razón, porque la perfección no es de este mundo.

Así que creo que no se trata tanto de la relación del escritor con la realidad política y social que lo rodea sino —lo que creo fundamental— la relación de los cuadros dirigentes con el escritor.

Me explico mejor: es perfectamente lógico y coherente que los dirigentes políticos de un país, que están moviéndose dentro de un determinado cauce, se sientan sobresaltados, inquietos y hasta indignados cuando aparece alguien a quien ven como una especie de francotirador el poeta o el escritor de turno que les dice: "no, esto no está bien y habría que hacer esto y esto otro".

Hay un tremendo problema que se da en el campo socialista y en todos los campos, de que eso está mal visto por razones de tipo pragmático, es decir, no conviene en un determinado momento que se escriba algo que puede operar como un factor desmoralizante.

Creo entonces, que el escritor conciente tiene que saber muy bien, antes de hablar, hasta qué punto su crítica puede ser constructiva o negativa. Eso no significa callar cobardemente, sino comprender la diferencia entre tiempo y destiempo y acatarla revolucionariamente.

Creo también —y lo voy a decir con todas las letras porque no tengo por qué callármelo— que los aparatos dirigentes revolucionarios, todos sin excepción, manifiestan, con mayor o menor discreción, una perceptible desconfianza hacia los intelectuales y, en algunos casos, una desconfianza que va acompañada de una considerable dosis de desprecio.

Proceden a veces como si el intelectual fuera una especie de surplus, de acompañante del movimiento revolucionario donde lo esencial parecería ser la dirigencia política y los problemas técnicos-económicos, de cuya importancia yo no tengo la menor duda, porque entre otras cosas no me hago una idea "importante" de los intelectuales como les pasa a tantos de ellos.

Puedo comprender perfectamente por qué un ministro de economía es un señor que se consagra exclusivamente a la economía en vez de leer novelas o ir al cine.

Lo que no acepto es que en esos aparatos revolucionarios haya por ahí ministros de economía que se permitan opiniones de tipo literario e incluso juicios antiintelectuales, cuando nosotros los intelectuales no nos permitimos opiniones económicas porque no las tenemos ni somos, en general, capaces de tenerlas.

En ese sentido, la división del trabajo debería basarse en un respeto mutuo. Y con mucha frecuencia eso no sucede.

Me gustaría agregar que ésta es una charla, y que aquí solamente dejo caer algunas ideas generales, que deberían ser desarrolladas cuidadosamente, cosa que obviamente no podemos hacer ahora. Lo digo porque en este campo las reacciones son siempre violentas, y no faltarán los que se tomen mucho tiempo y páginas para criticar mis afirmaciones. En este campo el maniqueísmo es casi siempre el monarca absoluto, y yo no seré nunca maniqueo. ■

Editorial del *New York Times*

# Los médicos locos del gobierno de Argentina

NUEVA YORK, 20 de mayo (AP).—Un editorial del diario *The New York Times* describió hoy a los gobernantes militares de Argentina como unos "médicos locos" que, habiendo comenzado por querer "extirpar el mal del peronismo" de la vida nacional, han acabado por tratar de "extirpar toda política y eliminar a todos los que duden que la operación es necesaria".

En el comentario titulado "Los médicos locos de Ar-

gentina", el diario analiza las conclusiones de una serie de despachos escritos por su periodista John Oakes, tras una reciente visita a Buenos Aires. Dice el editorial de *The New York Times*: "En un continente donde los gobiernos represivos son la norma, Argentina sigue siendo excepcional. Como aclararon los despachos de la semana pasada de nuestro colega John Oakes... no hay otro lugar donde la ideología del "estado de seguridad nacional" amenace tanto al ciudadano ordinario con el terror gubernamental arbitrario.

"Los defensores del régimen militar argentino apuntan que las Fuerzas Armadas se hicieron cargo de un país que estaba al borde de la guerra civil y de una economía devastada por el gobierno incompetente de Isabel Perón. Destacan que este gobierno ha podido conjurar el desafío de las guerrillas, restaurar la balanza comercial y reducir la inflación. Arguyen que el general Videla, el presidente representa el ala moderada del Ejército, y que, de hecho, se ha resistido a los llamados de tomar una línea aún más dura".

"Todo esto es cierto, y ajeno a la discusión. Los guerrilleros fueron derrotados hace tiempo, pero la campaña contra la 'subversión' sigue y sigue, reclamando sus víctimas ahora entre aquellos cuyo único crimen ha sido demostrar un interés por la política. Las cuentas externas del país han vuelto a arrojar un balance positivo, pero al precio de una penosa depresión, salarios reales drásticamente reducidos y la extinción de los derechos de los sindicatos

de trabajadoras. La inflación ha sido reducida sustancialmente, pero el ministro de Economía, José Martínez de Hoz, no ha podido lograr la verdadera estabilidad de precios que prometió como recompensa por todos los sacrificios económicos. Al general Videla, aunque no tan sanguinario como algunos de sus colegas, se le tiene que responsabilizar de todos modos por los 2 mil 500 ó 3 mil arrestos arbitrarios, y 5 mil a 15 mil desapariciones que han ocurrido bajo su autoridad".

"La tragedia argentina expone nuevamente el error totalitario de que a una sociedad se la puede mejorar mediante reformas hechas desde arriba. Disgustados por la tendencia del pueblo a elegir gobiernos y dirigentes sindicales peronistas, los militares decidieron hacer una 'operación' para extirpar el mal peronista del cuerpo político. Una vez comenzada, no han sabido cómo parar. Para asegurarse de que el cáncer no resurgirá, ahora tratan, como médicos locos, de extirpar toda política y de eliminar a todos los que duden que la operación es necesaria".

"Y así, mes por mes, una sociedad tan rica en capacidad productiva y creación humana procede con su propia destrucción. Escuchen de nuevo a la madre de una pareja desaparecida que John Oakes citó: La gente más capaz y de más renombre se acasumbra a mantenerse callada. Y mientras lo hacen, los más inescrupulosos, arrogantes, sanguinarios y cobardes se convierten en... los amos", concluye el *New York Times*.



# Videla, responsable de 3 mil arrestos y 15 mil desaparecidos:

NUEVA YORK, 20 de mayo (AFP, AP, EFE y UPI). — El jefe de la junta militar argentina, Jorge Rafael Videla, "es responsable de los 2 mil 500 a 3 mil arrestos arbitrarios y de las 5 mil a 15 mil desapariciones que han ocurrido bajo su mandato", señaló hoy aquí el diario *The New York Times* en un editorial que tituló "Los médicos locos de Argentina".

"En un continente donde el gobierno represivo es la norma", opinó el periódico, "Argentina sigue siendo excepcional: en ninguna otra parte la ideología de la seguridad nacional del Estado amenaza tanto al ciudadano común con el arbitrarismo gubernamental".

La publicación destacó además que con el pretexto de que se hicieron cargo — en marzo de 1976 — mediante un golpe de Estado que derrocó a la ex presidenta Isabel Martínez de Perón — de un país al borde de la guerra civil con una economía devastada, los militares en el poder "represión" cotidianamente al pueblo argentino. "Y atrajo", dijo, "los guerrilleros fuera de control, hace tiempo, pero la campaña

contra "la subversión" continua, haciendo ahora sus víctimas entre quienes cometieron el único delito de haber mostrado interés en la política".

Finalmente, luego de concluir que la "tragedia argentina demuestra que es falsa la ilusión de que una sociedad puede ser mejorada transformándola desde arriba", el *The New York Times* expresó que "disgustados por la tendencia del pueblo a elegir gobiernos y dirigentes gremiales de tendencia peronista, los militares que gobiernan el país sudamericano decidieron extirpar la enfermedad del peronismo del cuerpo político nacional. Sin embargo, habiendo empezado no saben cómo parar y a fin de asegurar que el cáncer no se repita, buscan, como médicos locos, extirpar toda política, así como eliminar a quienes dudan de que la operación sea necesaria".

En Buenos Aires, mientras tanto, se anunció la llegada a la ciudad de dirigentes de la Central Latinoamericana de Trabajadores (CLAT) y la Confederación Mundial del Trabajo (CMT), en

cabezados por el diputado venezolano y secretario general de la Central de Trabajadores de Venezuela (CTV), Rafael León León para exigir a la dictadura que libere a los sindicalistas que encarceló desde fines de abril pasado por haber convocado a un paro general en protesta por la política económica del régimen — el poder adquisitivo de los salarios ha disminuido en más del 60 por ciento, según estadísticas oficiales, en los tres años de administración castrense.

La delegación gremial extranjera se entrevistará con los familiares de los detenidos y estrechará relaciones con la "Comisión de los 25", una de las dos centrales de mayor importancia del país — la otra es la Comisión Nacional del Trabajo (CNT), creada en 1976 por orden expresa del dictador Videla —, declara tendencia peronista.

Se espera también a delegados de la Confederación de Organizaciones Sindicales Libres (CICSL) y la Organización Regional Interamericana del Trabajo (ORIT), que arribarán en el

transcurso de la semana, asimismo con el fin de lograr la liberación de los

Por su parte, el sindicalismo argentino aún no decide si participará en la próxima reunión de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), a celebrarse en Ginebra, Suiza, a lo que se han opuesto los "25" en protesta por la represión en su país.

El brigadier Omar Graffigna, comandante de la fuerza aérea y miembro de la junta militar, admitió que, por su lado, la posibilidad de que la próxima normalización institucional sea "gradual", con la elección inicial de autoridades municipales y luego de provinciales y federales, aunque no mencionó fecha alguna para que ello se efectúe.

En declaraciones que publicó el diario *Clarín*, Graffigna dijo que los hoy suspendidos partidos políticos podrían ser colocados, en el futuro, en "estados de asamblea", como medio para renovar sus dirigentes y métodos.

EXCELSIOR

## Alienta la Importación el Exceso de Divisas

**La Moneda Argentina se Encuentra Respaldada en un 80%: Banco Central**

BUENOS AIRES, 20 de mayo. (IPS)—Al finalizar el mes de mayo, las reservas internacionales argentinas alcanzaban un valor de 7 mil 700 millones de dólares, de los cuales, 7 mil 300 millones se hallan en poder del Banco Central y el resto en entidades autorizadas para operar en cambios.

El gobierno no cree conveniente que sigan ingresando divisas, y por esa razón alienta la importación. En los meses pasados, el ingreso de divisas correspondía tanto al saldo del intercambio comercial como a la entrada de créditos y capitales desde el exterior. En la actualidad, dada que no se han solicitado nuevos créditos, el superávit pertenece casi exclusivamente al excedente de exportaciones y, paradójicamente, no puede ser frenado por un gobierno que puso su mayor énfasis en la conquista de mercados del exterior. Una de las consecuencias de este fenómeno es el retraso en el tipo de cambio.

La actual escala de devaluaciones desalienta la tenencia de dólares. Por esa razón, el mercado es operante neto y el gobierno debe adquirir los dólares así ofrecidos. Además, la situación de la Tesorería no es buena, pero ya no existen los adelantos del Banco Central, que fueron sustituidos por letras en el exterior de vencimiento a corto plazo.

Si no hubiera sido por esa situación deficitaria de la Tesorería, las letras se hubieran cancelado y las reservas hubieran sido menores, pero la conducción económica está empeñada en no fomentar el crédito para sostener el déficit fiscal, de acuerdo con su peculiar concepción de la inflación.

El episodio de las reservas da cuenta de la especial característica de la inflación argentina, que obedece a la presión de los precios y a la propia programación de las devaluaciones efectuada por el gobierno.

En efecto, a pesar de que Argentina cuenta con la inflación más alta del mundo, su moneda es una de las más sólidas, si por ello se entiende el respaldo en divisas internacionales. Las divisas existentes en el Banco Central dan un respaldo de 75 a 80 por ciento a la moneda en circulación, un porcentaje inusitado en el mundo actual. La inflación, por su parte, ha sido de 12,8 por ciento en enero, de 7,4 en febrero, de 7,7 en marzo y de 7 en abril. Si se mantuviera esta tendencia, no habría mejora respecto de 1978.

**Proyecto de ley Para Anular las Garantías a los Depósitos Bancarios**

BUENOS AIRES, 20 de mayo. (IPS)—El Banco Central de la República Argentina (BCRA), dejaría de garantizar los depósitos bancarios, de aprobarse un proyecto de ley que el ministerio de Economía envió a la Comisión de Asesoramiento Legislativo (CAL).

Actualmente, todos los depósitos bancarios se encuentran respaldados por el BCRA, banco oficial que regula la política monetaria, y que en caso de quiebras garantiza a los depositantes la devolución de sus inversiones.

La CAL, organismo que asesora al poder ejecutivo y está formado por altos jefes de las tres fuerzas armadas, recabará opiniones acerca del proyecto a los sectores interesados: Cámaras sectoriales, empresarios y técnicos en la materia.

Algunas entidades ya han hecho conocer su opinión, como la Federación de Cooperativas de Crédito. En su declaración, sostienen que "querer quitar seguridad al actual sistema financiero a través de la eliminación de un régimen que cubrió durante los treinta últimos años la fe pública y los intereses de la comunidad... supone indudablemente un quebrantamiento innecesario de la vida argentina y una limitación al desenvolvimiento de un sistema que ha posibilitado la participación de todos los sectores, tal como lo demuestra el crecimiento sostenido del sector financiero y su apoyo al régimen económico".

En sentido similar se pronunciará la Asociación de Bancos de la República Argentina, que habría variado su posición contraria al actual régimen para propiciar ahora su mantenimiento.

Esta revisión estaría provocada por el temor que despierta la posible limitación de la actual garantía irrestricta en numerosos sectores, sensibilizados por la reciente liquidación de varias entidades financieras.

De prosperar la iniciativa del Ministerio de Economía, los bancos tendrán libertad de optar por un sistema de seguro administrado por el Banco Central que sólo cubrirá el 90 por ciento de los montos impuestos, constituyendo el 10 por ciento restante el riesgo del inversor. El aporte que deberían efectuar las entidades financieras para adherirse a este seguro sería dar 3 por diez mil calculado sobre el promedio mensual de los saldos diarios de sus depósitos.

EXCELSIOR

## Hugo del Carril es Ahora una Atracción en Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 20 de mayo. (EFE)—El veterano y famoso cantante argentino Hugo del Carril se transformó en una de las nuevas atracciones del "Canecao", después de que la popular casa de espectáculos de Río de Janeiro aco-

giera calurosamente a figuras como Sarita Montiel y el brasileño Roberto Carlos.

Del Carril se presenta al final de un programa que incluye otros cantantes y bailarines folclóricos argentinos, y como el "plato fuerte" para una multitud de admiradores maduros y jóvenes que quieren oír del sucesor de Carlos Gardel interpretaciones como "El día que me quieras", "Uno", "Garufa", "A media voz", "Yira Yira" y otras.

Río de Janeiro, cuna de la samba y de compositores de talento de Chico Buarque, Vinícius de Moraes, Egberto Gismonti y otros, sabe guardar un gran respeto y admiración para con el viejo y nuevo tango argentino (este último representado por Astor Piazzola).

Hugo del Carril declaró a EFE que está dispuesto a

vivir en Río de Janeiro, porque "disfruto de la tranquilidad de las personas y me siento relativamente libre, mientras que en Argentina el mercado de trabajo va mal, no se cumplen las leyes sobre mínimo de música nacional y las radiodifusoras están invadidas por la música extranjera".

Además, el popular cantor, que en Argentina dirigió varias películas, entre ellas algunas de honda significación social como "Las aguas bajan turbias", anticipó que antes de fin de año filmará una película en Brasil con tema brasileño y un productor de Sao Paulo.

El intérprete de la música porteña es parco en palabras cuando se le pregunta sobre la actual situación social y política argentina, ya que —comentó— "no me gustaría tener que decir alguna mala palabra".

UNIMASUDNO

Las "locas" de Plaza Mayo llaman los militares a ese grupo, cada vez más numeroso, de mujeres que semana a semana se reúnen los jueves, a las 15:30 horas frente a la Casa de Gobierno en Buenos Aires, Argentina. El ánimo denigratorio del calificativo se ve traicionado por la fuerza que involuntariamente confiere al grupo. En efecto, son mujeres locas de dolor y de impotencia ante la desaparición de sus hijos, esposos, hermanos, padres; locas también porque comenzaron, en medio del terror y cuando nadie se había atrevido a hacerlo, a expresar públicamente su reclamación para que los desaparecidos aparezcan con vida.

Elas saben que su lucha ya no es sólo por sus familiares, sino por todos los que han sido privados de su libertad.

Se les impide reunirse en Plaza Mayo; muchas de ellas han sido secuestradas y detenidas, y sin embargo, como una protesta muda e irreducible, las "locas" siguen concurriendo todos los jueves desde aquel mes de marzo de 1977 en que se propusieron pedir una audiencia con el presidente Videla.

Lo que ocurre en Argentina en materia de violación de los derechos humanos ha sido denunciado una y otra vez sin que, en apariencia, se modifique mínimamente la situación: no hay ejecuciones públicas ni procesos, se niegan las detenciones y, al lado de esto, se habla constantemente de libertad y de democracia; incluso de la dignidad de la persona humana.

No sólo está el número de cadáveres (en su mayor parte sin posibilidades de identificación) que desde 1974 han sido hallados en lugares públicos y que, según la información periodística, suman cuatro mil. O aquellos cuatro mil detenidos a disposición del Poder Ejecutivo Nacional (PEN), cuya nomina ha publi-

## Las locas de Plaza Mayo y los desaparecidos

Elena Urrutia

cado el Gobierno Nacional. Están, sobre todo, los "desaparecidos" (entre 15 mil y 30 mil se pueden aproximar los cálculos. El ministro del Interior manifestó por su parte, el 26 de mayo de 1978, que los "desaparecidos" sumaban millares). Los llamados "desaparecidos" son ciudadanos (detenidos por la autoridad pública (fuerzas armadas u organismos de seguridad) que, simplemente, "desaparecen". Es decir, a partir de ese momento nada se sabe de ellos. Hay "desaparecidos" que lo son desde hace tres o dos años o varios meses. Nadie sabe si están vivos o muertos. El gobierno sostiene que no sabe nada de los mismos y que no figuran registrados como detenidos.

En los últimos años han surgido en la Argentina varias organizaciones para la defensa de los derechos humanos: Así "Las Locas" de Plaza Mayo", los Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas, constituida en septiembre de 1976, y la Asamblea permanente por los Derechos Humanos, creada el 8 de diciembre de 1975, y constituida por representantes de diversos grupos políticos: Confederación Socialista, Partido Intransigente, Unión Cívica Radical, Partido Justicialista;

abogados, sindicalistas, miembros de la Iglesia Católica, Protestante y Judía.

El grupo de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas está haciendo circular una carta petitoria que será entregada, con el mayor número de firmas posibles, a los miembros de la Comisión de Derechos Humanos de la OEA que llegará a la Argentina el 28 de mayo. Esa misma carta petitoria será presentada a la Embajada Argentina en México el 25 de mayo.

Transcribo el texto petitorio:

**POR LA PLENA VIGENCIA DE LOS DERECHOS HUMANOS EN LA REPUBLICA ARGENTINA.** Con la verdad y la justicia y para alcanzar la Paz, tan anhelada por la mayoría del Pueblo Argentino, es necesario atender prioritariamente la causa de los Derechos Humanos.

**POR ELLO PETICIONAMOS:**

- \* Que aparezcan con vida los "detenidos-desaparecidos"
- \* Que sean liberados en forma inmediata todos los detenidos por razones políticas y gremiales, sin causa ni proceso.
- \* Los que tuvieren causa y/o proceso que sean juzgados de acuerdo a la Constitución Nacional, con las garantías de la defensa en juicio.
- \* El uso del derecho de opción según lo establecido por la Constitución Nacional, sin restricciones ni reglamentaciones que lo desnaturalizan.
- \* El cese de las acciones que aún continúan y que motivan esta petición.

Aquellos mexicanos que deseen suscribir el petitorio pueden llamar al tel: 5 93 09 75

UNIMASUDNO

### ▷ La séptima especial descarta el problema salvadoreño y el nicaragüense Constituirá la OEA la corte sobre derechos humanos

WASHINGTON, 21 de mayo (AP, AFP y Latin-Reuter). — La séptima Asamblea Especial de la Organización de Estados Americanos (OEA), en la que se admitirán dos nuevos miembros y se constituirá la primera corte sobre derechos humanos en el continente, se iniciará mañana aquí.

Aunque en la agenda no figura el análisis de la situación en El Salvador y Nicaragua, los diplomáticos de la OEA no descartaban hoy la posibilidad de que México plantee el rompimiento diplomático con Nicaragua por parte de otros países del área.

Entre los puntos principales de la asamblea destaca la reconstitución de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos en una corte regional que garantizaría la observancia de dichos principios.

Lo más notable del proyecto es la facultad de la Corte de castigar a los gobiernos que violen los derechos elementales de los ciudadanos, y retendrá los poderes que le da la Carta de la OEA para seguir vigilando la situación de aquellos países que aún no han aceptado las facultades de la Corte, y que son Brasil, México, Argentina, Bolivia, Trinidad y Suriname.

La nueva comisión que integrará la Corte deberá encarar, en primer término, una visita de inspección a Argentina, programada inicialmente para el 28 del presente mes pero pospuesta para permitir la integración de dicho cuerpo.

El caso argentino y la situación general de los derechos humanos en la región serán también analizados en la Asamblea General Ordinaria, a realizarse el 22 de oc-

tubre próximo en La Paz, Bolivia.

En la Asamblea Especial, que concluirá mañana mismo, se aceptará oficialmente la inclusión de las nuevas naciones antillanas de Dominica y Santa Lucía como miembros activos de la comunidad latinoamericana, las cuales participarán en pie de igualdad con los otros 25 miembros en las decisiones de la entidad.

Dominica, con 80 mil habitantes, se independizó de Gran Bretaña el 3 de noviembre de 1978 y Santa Lucía el 22 de febrero de 1979. Este último país, de 113 mil habitantes, sigue reconociendo sin embargo a la reina Isabel como la cabeza del Estado.

Otro de los puntos a debatir será el acercamiento entre Cuba y el nuevo régimen de Granada.

## **Videla exige a sindicatos formar la delegación que irá a Ginebra**

BUENOS AIRES, 21 de mayo (AP y AFP). — El gobierno militar instó a los sindicatos para que a más tardar mañana integren una delegación para la conferencia de la Organización Internacional del Trabajo que se celebrará próximamente en Ginebra, y la Comisión de los 25 propondrá para que la presida a Roberto García, *quien fue procesado por participar en la convocatoria a un paro de 24 horas.*

El gobierno apremió a los dirigentes sindicales a una reunión en la que el único tema a discutir será el de la asistencia a la asamblea de la OIT.

A la junta fueron invitados los secretarios generales de todos los sindicatos no intervenidos por el gobierno y delegados de los que actualmente funcionan bajo supervisión de los militares.

Será esta la primera reunión pública de dirigentes sindicales, desde el golpe de Estado de marzo de 1976, ya que toda forma de actividad gremial está suspendida.

Algunos dirigentes sindicales se niegan a participar en la delegación oficial a la OIT a menos que el gobierno libere a seis líderes gremiales, detenidos y procesados por apoyar un paro de actividades el pasado 27 de abril.

- La Comisión de los 25, de aprobar en las próximas horas que Roberto García encabece la delegación argentina a la OIT, someterá mañana la nominación al plenario de gremios convocado por el gobierno.

# Ferrovianos de Buenos Aires decretan un paro de 24 horas

(AFP y AP)

BUENOS AIRES, 22 de mayo.- Las 6 líneas ferroviarias capitalinas quedaron hoy paralizadas, al iniciar los trabajadores de ese sector una huelga de 24 horas, en demanda de mejoras salariales.

El paro fue acordado en las últimas horas de ayer por dirigentes de la Unión Ferroviaria, La Fraternidad y el Sindicato de Señaleros, quienes se reunieron en un lugar desconocido de esta capital.

Los trabajadores, tras negociar largamente un aumen-

to salarial para enfrentar el agudo deterioro de su poder adquisitivo, adoptaron la medida de fuerza al fracasar los últimos contactos con las autoridades.

Recientemente, la empresa estatal Ferrocarriles Argentinos otorgó un aumento del 15 por ciento, que se suma a otro fijo mensual del 4 por ciento, pero que se encuentra muy por debajo de las exigencias de un mínimo de 40 por ciento reclamada por los ferroviarios.

La huelga tomó por sorpresa al gobierno, en momentos

en que desarrollaba laboriosas negociaciones con los sindicatos para formar una delegación representativa para asistir a la conferencia anual de la OIT (Organización Internacional del Trabajo), prevista para junio próximo en Ginebra.

La rapidez de la decisión de los ferroviarios no permitió reaccionar al gobierno, como había ocurrido en abril último, cuando la "Comisión de los 25", una de las 2 ramas del sindicalismo argentino, lanzó un anuncio de huelga general.

De su lado, los gremialistas argentinos resolvieron condicionar su participación en la asamblea de la OIT, según reveló esta tarde una fuente gremial.

La decisión fue adoptada por los dirigentes de todos los gremios —intervenidos y no intervenidos por el gobierno argentino— reunidos hoy en el plenario convocado por la Confederación General del Trabajo.

Una lista elaborada por los huelguistas incluirá, en primer término, adelantarón los informantes, la liberación de los sindicalistas de la "Comisión de los 25" que están detenidos por declarar una jornada de protesta de los trabajadores contra la política económica del gobierno argentino, el 27 de abril pasado.

## "NO" A LA APERTURA POLITICA

El ministro del Interior, general Albano Harguindeguy, dijo que no cree que el actual sea el momento para una apertura política, como la reclaman los partidos, cuyas actividades están suspendidas.

En respuesta a una pregunta, declaró anoche, en rueda de prensa, en La Rioja, a mil 170 kilómetros al noroeste de Buenos Aires: "No creo que en este momento se pueda dar una apertura política; no lo creo porque estamos ante un hecho real de un proceso que se desencadenó hace 3 años, y en el proceso se habló de objetivos y nunca de plazos".

Agregó que ese proceso, denominado "Reorganización Nacional" por las Fuerzas Armadas, "va a ser largo, puesto que hay que reformar al Estado. Si ninguna de esas cosas se ha concluido, ¿cómo vamos a hablar de la apertura política?".

UNO MAS UNO

## En huelga los ferrocarrileros en Argentina; demandan 40% de aumento

BUENOS AIRES, 22 de mayo (AFP, AP, EFE, PL y UPI). - Los trabajadores de las seis líneas ferroviarias suburbanas locales iniciaron esta madrugada un paro de 24 horas en demanda de un aumento salarial superior al 15 por ciento dispuesto por la junta militar el pasado primero de mayo. Alrededor de un millón de personas —según estimación oficial— se vieron afectadas por la medida y tuvieron que hacer largas filas en las paradas de autobuses.

La suspensión de labores fue acordada ayer en la noche por los dirigentes de los tres gremios de ferrocarrileros —Unión Ferroviaria, la Fraternidad y Sindicato de Señaleros— luego de que fracasaron las negociaciones que mantenían con el ministro de Transportes, Ezequiel Olgueta, quien reiteró este día que no se elevarán los sueldos. Sin embargo, el paro transcurrió sin incidentes.

Los obreros del riel exigen un incremento salarial de por lo menos el 40 por ciento y el freno de la política de "racionalización" administrativa impuesta por el gobierno castrense para disminuir el déficit fiscal, que hasta el momento ha provocado el despido de casi 50 mil trabajadores ferroviarios en todo el país, así como el cierre de talleres y líneas de ferrocarriles.

Tres de las líneas suburbanas que participa

ron hoy lo habían hecho también en una huelga general que se cumplió parcialmente el 27 de abril pasado y por lo que más de veinte dirigentes gremiales —la mayoría de la Comisión de los 25, central de tendencia peronista— fueron encarcelados. Seis de ellos permanecen todavía en prisión, acusados de violar la ley que prohíbe las actividades sindicales.

Entre tanto, el sindicalismo argentino, que este día se reunió en forma plenaria, resolvió condicionar su participación en la próxima reunión de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) a celebrarse el próximo junio en Ginebra, Suiza a la liberación de los líderes obreros detenidos por convocar a una "jornada de protesta" por la política económica del régimen a fines de abril pasado.

La junta de los sindicalistas —tanto de gremios intervenidos como de no intervenidos tras el golpe de Estado que en marzo de 1976 derrocó al gobierno constitucional de Isabel Martínez de Perón— fue organizada por el interventor militar de la Confederación General de Trabajadores (CGT), coronel Rolando Rojas, a petición del dictador Jorge Rafael Videla, que dio un plazo de 24 horas, para nombrar la delegación obrera que irá a la asamblea de la OIT.

## En Peligro, la Producción Azucarera Argentina

## unomásuno

## Los sindicalistas, a la ofensiva en Argentina

La huelga de los ferroviarios de las líneas suburbanas de Buenos Aires viene a confirmar que el movimiento obrero argentino se apresta a dar nuevas batallas por sus derechos sindicales, por restaurar su nivel de vida deteriorado por la política económica oficial y por el retorno a la democracia.

Los huelguistas demandan un 40 por ciento de aumento a los salarios, porcentaje superior al fijado por el gobierno el primero de mayo. Sin embargo, la acción debe inscribirse en la línea de la huelga general del 27 de abril que, pese a la represión, mostró la solidez organizativa y la capacidad de movilización de la clase obrera de la Argentina.

Es indispensable recordar las demandas planteadas entonces para situar el contexto en que se desarrollarán en el futuro las luchas del movimiento obrero. Aquella huelga planteó no sólo un aumento general de salarios sino demandas específicas, como la exigencia de que se levante la prohibición que pesa sobre las actividades políticas y sindicales, la libertad de los dirigentes sindicales y políticos encarcelados, y la petición de una explicación oficial seria y responsable, acerca de los desaparecidos.

Pero las demandas fundamentales estaban dirigidas contra la política económica del ministro Martínez de Hoz y contra las reformas pendientes a la Ley de Asociaciones Profesionales, que entrañarían la disolución de la Confederación General del Trabajo y el traspaso al Estado de las obras sociales que manejan los sindicatos, todo lo cual significaría reducir el poder económico de los sindicatos y la dispersión del movimiento obrero, aspiración permanente de ciertos sectores de la burguesía y de sus instrumentos en el poder.

Además del aumento de salarios los ferroviarios exigen que se ponga freno a la llamada "racionalización administrativa", cuyo costo social está golpeando a la clase obrera. Buena prueba de esto es el despido de casi 50 mil ferroviarios y el cierre de talleres y líneas de ferrocarril. Y aunque no lo demandan específicamente, esta huelga tiene presente que sigue detenido Raúl Ravitti, líder de la Unión Ferroviaria, preso desde la víspera de la huelga general de abril junto con otros muchos dirigentes sindicales, seis de los cuales continúan en prisión.

Cada vez que la clase obrera se pone en movimiento, el gobierno de Videla encarpeta las proyectadas reformas a la ley en cuestión, prueba palpable de que, no obstante la represión antisindical, la solidez de la organización obrera le permite a la clase ponerse a la ofensiva.

BUENOS AIRES, 22 de mayo (IPS). Dos décadas de simultaneidad de la producción económica del gobierno militar argentino ponen en peligro la estructura económica de la región noroeste del país, donde el cultivo de la caña de azúcar y su industrialización constituyen la principal fuente de ingresos.

Por un lado, se estableció un precio para la comercialización de ese producto primario, 32 por ciento inferior al solicitado por las asociaciones que representan a los cañeros para cubrir los costos de producción y 10 por ciento inferior a lo necesario según los mismos para obtener una ganancia razonable.

Esta disposición firmada por el ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz, horas antes de partir hacia Inglaterra, dos semanas atrás llegó acompañada de la ratificación de los cupos de producción de azúcar que se habían establecido para 1979: 13 millones de toneladas, que repiten al del año anterior y que representa un nivel bajo en comparación con la capacidad real de producción que tienen los cañeros.

La combinación de estas

dos facturas, además, se agrega a una ya crítica situación que afronta el sector desde 1977: el descenso del consumo interno y la evolución de la paridad cambiaria condicionada por la actual conducción económica.

Todo esto causó que cada vez fuera menos rentable exportar azúcar, a pesar de que Argentina tiene convenios internacionales por los cuales embarca al exterior unas 300,000 a 400,000 toneladas, aunque los precios y los costos hagan de estas operaciones malos negocios.

## PERDIDAS EN EXPORTACIONES

Así, durante 1978 y la que va de 1979 los ingenios de azúcar colocan a pérdida en el exterior, por una mezcla de los bajos precios internacionales, la escasa retribución relativa por cada dólar ingresado, los problemas financieros que afrontan en la actualidad y las mermas en el consumo interno que conforman una grave crisis.

En la actualidad los ingenios azucareros están exportando a pérdida. Vender una tonelada de dulce a 300 dólares

SIGUE EN LA PAGINA 27

Sigue de la página 26

Por lo que por kilogramos efectiviza unos 360 pesos, mientras que la materia prima —que no es todo su costo, obviamente— se ubica en 200 pesos por kilogramo (se necesitan diez kilos de caña para fabricar un kilogramo de azúcar).

En este contexto, la salida de estos ingenios sería incrementar el precio de venta al consumidor del mercado interno.

Se advierte así que la situación de los ingenios es crítica, ya que deben exportar a pesar de que no es rentable hacerlo, y de que el mercado interno descendió lentamente en estos tres años, dada la política de ingresos según ellos mismos aseguran.

Un estudio de la capacidad de producción actual —con unas 350 mil hectáreas sembradas con caña en todo el país y con la suposición de rendimientos normales— indica que cada año se podrían levantar unos 16 millones de toneladas de caña de azúcar.

Pero según la cuota fijada en estos dos años, "pueden vender a los ingenios alrededor de 13 millo-

nes de toneladas. Quedan tres millones de toneladas que no tienen salida.

Todo esto significa un impacto estructural de endeudamiento para toda la región noroeste del país. Se dijo muchas veces que existe sobreproducción de azúcar y que, por ello, la actividad debe dimensionarse a sus verdaderas posibilidades de demanda.

Un informe especial publicado por Clarín señala que este juicio choca contra la experiencia anterior en años de salarios reales más altos, el consumo de azúcar per cápita en Argentina era superior y la materia prima producida por los cañeros se vendía en su totalidad.

Por ello, "redimensionar" a todo el sector azucarero —tanto cañeros como ingenios— a los niveles actuales de demanda es destruir parte de la estructura económica del noroeste argentino —ya que el azúcar es su principal actividad— poniendo en peligro a una zona del país cuyo único sustento económico es la de esta actividad —sobre todo en la provincia de Tucumán— y también al futuro autoabastecimiento de dulce.

Cristina Carbó:

## El CUEC es una puerta abierta para los realizadores de América Latina

**\* Nulas posibilidades de hacer buen cine en Argentina**

"Las posibilidades de hacer buen cine en Argentina son totalmente nulas, puesto que existe un fuerte control imperialista", externa Cristina Carbó, licenciada en cinematografía, carrera cursada en Córdoba, Argentina.

La cineasta Cristina, explica que para hablar del cine que se hace en Argentina hay que afirmar primero que la palabra en este país tiene un claro significado: "revolución significa revolución", refiriéndose con lo anterior a que para cada argentino no hay vuelta de hoja en cuanto a significación y empleo de la palabra, por lo que resulta terrible que exista la represión en los medios de comunicación, así como en la vida cotidiana en general.

Los medios muestran una ideología de imperio,

agrega, puesto que están en manos del Estado, sin embargo, sí se dio en Argentina un momento en que la apertura política que se asumió en 1973 con el peronismo, abrió una gran incisión en el cine.

A partir de esto, refiere, el departamento de cine de la Escuela de Artes de la Universidad de Córdoba, planteó una nueva forma de aprendizaje que llamaron "Taller Total". En éste, se estructuraban los programas de estudio, por su contenido, forma de complementación, todo ello discutido en conjunto.

El objeto de lo anterior, indica Cristina, era hacer cine testimonial, documental. Se trabajaba en equipo, rompiendo con todo lo tradicional. "Intentábamos mostrar la problemática social, dar a co-

nocer qué era lo que pasaba en barrios y colonias y en otros sectores, y en esta forma apuntábamos la contradicción ideológica que se manejaba".

"Este proyecto —añade— se implementó por que fue el que tuvo lindos resultados. En el 73 se asume en Argentina el Peronismo, entrando este taller en el marco de la legalidad para hacer este tipo de cine, aunque esto dura poco, puesto que Perón muere, viniéndose con fuerza sobre el país la ultraderecha, para desmantelar la filosofía y la práctica. Los profesores universitarios son echados, comenzando así el éxodo de los viejos profesores. De aquellas épocas no quedó nadie".

Cristina, quien desde que comenzara la entrevista no ha dejado de fu-

mar, apaga su cigarro y con él tal parece que también la rabia que le traen estos recuerdos. "Estas fueron las intenciones de hacer un cine diferente al comercial, y la posibilidad de formar cineastas con una base ideológica bien fundamentada".

"La producción cinematográfica en Argentina es casi nula y las posibilidades de hacer cine documental deben ser subterráneas. Me consta —dice Cristina— que se hace otra cosa en cuanto a comunicación, pero respecto a cine, éste está censurado".

"En México, el CUEC permite a todos los interesados hacer un cine de cualquier naturaleza, y además le proporciona la herramienta. En esta escuela hay inmensas posibilidades de hacer buenas cosas, pues existe mayor libertad", dice finalmente. (P. S. C.)

# Los Pueblos Buscan su Camino, y el Canto Popular es Apoyo Para Contrarrestar Dictaduras: Mercedes Sosa

Por EDUARDO CAMACHO

"Los pueblos latinoamericanos, y del mundo en general, buscan su camino; algunos ya lo han encontrado, otros desde hace muchos años están en una búsqueda de cambios que les ha resultado profunda y cruel; el canto popular es un apoyo, un grito para contrarrestar dictaduras fascistas", declaró ayer en exclusiva a ENCELSOR la intérprete argentina Mercedes Sosa, la Voz de América.

Mercedes Sosa iniciará hoy su temporada 1979 en México (después de dos años de ausencia), a las 20.30 horas, en la Sala Nezahualcóyotl de la UNAM.

zahuacóyotl, y la continuará los próximos viernes, sábado y domingo, en el Teatro de la Ciudad. Viene acompañada por el guitarrista Nicolás Brizuela y el bajista Héctor Sánchez, argentinos también.

—¿A qué se debió tu ausencia en estos dos últimos años?

—A un malentendido de la empresaria que me trajo en la anterior ocasión. Resulta que mi esposo se enfermó y como no le dimos el visto bueno a ella, no me reservó el teatro en el año pasado, y cuando me quiso traer, no pude venir por otros compromisos. A mí no me gusta que me lleven

cuando los empresarios quieren, sino cuando yo lo programo.

—En esta visita, ¿cuáles son tus propósitos fundamentales?

—Cantar bien, como siempre.

—¿Qué nuevos temas, y de qué poetas darás a conocer, aparte de interpretar tu repertorio ya consagrado?

—Sí, traigo nueva producción que interpreté en mi reciente viaje a Colombia, en donde actué junto con Atahualpa Yupanqui y Leonor González Mina (la más grande artista colombiana) ante un auditorio de más de diez mil espectadores. De estos nuevos temas, sobresalen La Cigarra, Canción para las simples cosas

y una canción de Anibal Sampayo.

—De los últimos golpes dados al canto popular latinoamericano destacan la muerte de Jorge Cafrune y el acto fascista del que tú fuiste víctima allá en La Plata, Argentina, al ser detenida durante varias horas junto con tus músicos y el público asistente a tu concierto, hecho que fue sumamente protestado aquí en México por Los Folkloristas (quienes enviaron una protesta al embajador argentino), Gabino Palomares y Daniel Viglietti; ¿qué experiencia te dejó este arbitrario suceso?

—Vos sabes muy bien que sé desde hace mucho tiempo cómo son los fascistas y cómo actúan, pero también sabía que tenía que estar en mi patria, a la que le profeso un profundo cariño. Pero tampoco puedo trabajar en esas condiciones, y a pesar de que estoy un poco cansada de tanto odio, y aunque ya no me dejan trabajar en Argentina y sé que mi presencia es molesta para el gobierno de mi país, trato de seguir solidarizándome con mi pueblo a través de conciertos en otros países.

## SU DETENCION LA REVITALIZO

—¿Entonces, tu experiencia en La Plata te revitalizó, te fortaleció para continuar hacia adelante con esa tu bella leyenda artística?

—Te voy a contestar con la letra de La Cigarra: "Tantas veces me mataron, tantas veces me morí, sin embargo estoy aquí, resucitando. Gracias doy a la desgracia, y a la mano con

puñal, porque me mató tan mal y seguí cantando. Cantando al sol como la cigarra, después de un año bajo la tierra, igual que sobreviviente, que vuelve de la guerra. Tantas veces me horaron, tantas desaparecí, a mi propio entierro fui sola y llorando, hice un nudo en el pañuelo, pero me olvidé después, que no era la única vez, y seguí cantando".

—En la última ocasión que visitaste Argentina, seguramente le diste cuenta de lo ávido que está tu pueblo de oír ese mensaje de apoyo, esa voz de esperanza, esa solidaridad; a pesar de que nos confiesas que ya estás un poco cansada de tanto odio, estamos seguros que seguirás con la misma energía, extendiendo esa leyenda que es Mercedes Sosa en Latinoamérica y en el resto del mundo, no es así?

—Creo que siempre se debe seguir hacia adelante. Sobre lo que siento por mi patria, te voy a contestar con otra canción: "Porque me duele si me quedo, pero me muero si me voy, por todo y a pesar de todo, mi amor, yo quiero vivir en vos. Porque el idioma de infancia es un secreto entre los dos, porque le diste reparo al desarraigo de mi corazón". ¿Sabes tú qué significa "entraste en una leyenda, pero sin terminar la historia"?, es algo que me dijeron en alguna ocasión y no entiendo—.

Creo que se refiere a ti, a que sigues viva, a que tu historia no termina, como toda leyenda que nunca concluye. Es más, creo que es ahora cuando más fru-

tos se cosechan de la siembra de cantantes como tú y Atahualpa Yupanqui, que fueron de los primeros iniciadores del canto popular latinoamericano. ¿No lo crees?

—Quiero responderte con un poema de los nahuas, que incluiré en mi próxima grabación: "¿Ya se oye, ya germina mi canto, está retoñando el transplante de palabras?".

Por último, Mercedes Sosa elogió la actitud de México al romper relaciones con Anastasio Somoza, al que calificó de vergüenza para Latinoamérica, y que su caída ya está próxima. "Por cierto que mi última actuación en Venezuela la compartí con Carlos Mejía Godoy, en un recital anti-somocista".



MERCEDES SOSA actuará hoy en la Sala Nezahualcóyotl de la UNAM.



# La Comisión de los 25 cede ante Videla y con la CNTT formará la delegación que irá a la reunión de la OIT

BUENOS AIRES, 23 de mayo (AFE, AFP, AP y Latin). - La organización sindical peronista Comisión de los 25 hizo a un lado la condición "fundamental" que estableció originalmente para participar en la asamblea anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT): la liberación de seis de sus dirigentes detenidos el mes pasado, y junto con la Comisión Nacional del Trabajo (CNT) decidió componer la delegación argentina al evento.

Luego de un debate de 14 horas - que finalizó esta madrugada - entre representantes del régimen militar y 101 secretarios generales de gremios no intervenidos y 26 delegados de organismos que sí lo están, las diferencias entre los distintos sectores sindicales se "profundizaron aún más", según portavoces obreros.

Los mismos voceros indicaron que la reunión se centró en la pugna entre los líderes de la CNT

y los de un sector de los Veinticinco, sobre los porcentajes correspondientes a cada grupo en la delegación.

El sector "ortodoxo" de los Veinticinco se automarginó de las listas de candidatos a integrar. Al terminar la junta los gremialistas difundieron un comunicado para anunciar su decisión de participar como representantes de Argentina en la asamblea de la OIT, que se realizará el próximo mes en Ginebra.

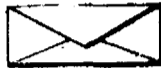
La Comisión de los 25 condicionó en principio su asistencia a la liberación de seis de sus dirigentes detenidos por la jornada de protesta del 27 de abril pasado.

El documento de los sindicalistas señaló su "inquebrantable decisión de continuar la lucha permanente en defensa de los intereses vitales de los trabajadores".

## UNO MAS UNO



### CORRESPONDENCIA



#### Celebran la ruptura con Somoza

Sr. director:

El Comité de Solidaridad con el Pueblo Argentino (Cospa) se sumó a la profunda emoción de los latinoamericanos, y en particular de los argentinos, por la histórica ruptura de relaciones del Gobierno de México con la tiranía que ensangrienta a la República de Nicaragua. Expresamos nuestra admiración al presidente José López Portillo, que cumpliendo con el mandato tradicional de su pueblo y de su Revolución, ha dado con su actitud un nuevo ejemplo a América Latina. Con él señala el camino que corresponde emprender en esta hora crucial de la contienda de la clase obrera y del conjunto de la democracia, en aquellos países sometidos a regímenes de terror y entrega

No sorprende al Cospa esta ruptura, porque en su cotidiano contacto con el gobierno y el pueblo de México ha podido penetrarse de la firmeza de sus valores morales en la defensa de la autodeterminación de los pueblos y de las naciones.

Santiago Ferreyra  
Secretario de Prensa  
COSPA

## UNO MAS UNO

Ante las noticias que dan cuenta de la persecución de intelectuales, prohibición de libros y cierre de cátedras universitarias en países del Cono Sur, cabe la pregunta acerca del porvenir de la cultura en esos países. Esta situación hace recordar tiempos que se creía superados para siempre, cuando el régimen nazi desplegó su inquina contra los artistas y pensadores de ideología avanzada que luchaban por la vigencia de las libertades democráticas.

La cuestión de fondo es saber las causas profundas de esta hostilidad hacia la cultura, cómo ésta surge de la realidad económica social. En efecto, el sistema fascista es hostil a la cultura debido a que su proyecto social tiende a incrementar la explotación del hombre más aun que en el propio capitalismo, mediante condiciones de excepcional represión, condiciones en las que el pensamiento crítico resulta una fuerza opositora.

Pensamiento crítico y acción van generalmente juntos. Uno ilumina, aclara, inquiere. La otra desbroza los obstáculos. Si ambos se basan en ideas progresistas chocarán con las ideas de las dictaduras. De ahí que históricamente poetas como Pablo Neruda y Heinrich

### La cultura bajo el fascismo

Miguel Bautista

Heine, profesores de un alto y ejemplar humanismo, hayan escrito poemas que por su hondo sentido libertario fueron mal vistos por las dictaduras fascistas. Así, resulto lógico que también las creaciones de los artistas más conscientes de su momento histórico y de las tareas democráticas sean las que se oponen a la tendencia enajenante del fascismo y la denuncie.

El fascismo impuesto a los países del llamado Cono Sur no es una copia del fascismo hitleriano, responde a específicas condiciones de esos países. Es fascismo dependiente instaurado por virtud de la nefasta alianza de los militares y las empresas transnacionales que han suprimido cualquier manifestación del pensamiento crítico y puesto penos a la creación intelectual y artística de signo abierto. Se cierran editoriales, se pone censura al teatro,

se persigue y mata a los escritores progresistas. Ante este panorama dramático en países que otrora fueron considerados ejemplares por la forma y el contenido de sus instituciones cívicas y donde hubo épocas en que se realizaron espléndidos proyectos culturales, los intelectuales de toda América han empezado a sacar las enseñanzas pertinentes.

Ellos saben que la producción cultural e intelectual es consustancial a nuestros pueblos y que a la larga el fascismo perderá la partida en el proceso cruento que ha desatado. Ellos saben también que el camino debido consiste en continuar, bajo nuevas condiciones difíciles, la creación cultural. Como ha dicho ya Mario Benedetti elevando a conciencia esta situación: "Es claro que el arte busca siempre sus atajos, sus formas de supervivencia. En períodos de persecución y mortaja, la cultura también pa-

sa a la clandestinidad. Si unos caminos se cierran, el artista busca otros, y en el caso de que no existan, opta por abrirlos".

Es conocido el hecho de que en otras épocas algunos intelectuales (Ezra Pound, Celine, etcétera) colaboraron con el fascismo. ¿Cuáles fueron las razones de semejante conducta? ¿Cómo explicar que gentes dedicadas a crear arte llegaran a convertirse en seguidores de ideas fascistas autoritarias y de prácticas anti democráticas? En el caso de Pound, por ejemplo, se debió quizá a un lamentable caso de confusión intelectual propiciado por la época en que se adhirió al movimiento fascista, que lo llevó a creer que éste encarnaría la libertad y ciertos ideales de grandeza que el régimen fascista manejó en Italia en un contexto de confusión, pesimismo y temor ante la lucha de clases.

Podemos concluir que, afortunadamente, no se da este clima de confusión en los países de Nuestra América, donde los campos se deslindan día a día y donde los intelectuales son de pensar democrático en su gran mayoría y están alertas para solidarizarse y luchar junto a los pueblos por su libertad.

Buenos Aires, 23 de mayo (AP)—Los servicios ferroviarios se normalizaron hoy tras el imprevisto paro declarado ayer por su personal en demanda de aumentos salariales, aunque oficialmente se dijo que no estaban previstas mejoras económicas para este sector.

El paro afectó a las seis líneas urbanas y suburbanas cuyos millares de usuarios debieron recurrir a otros medios de transporte.

El subsecretario de Transportes, Ezequiel Oraeta, reconoció que el trabajador

## Se Elevan 15% los Salarios de los Ferrocarrileros Argentinos

ferroviario "fue postergado muchos años en sus remuneraciones", pero aclaró que no se estudian mejoras inmediatas. Agregó que "lo que se pudo hacer, ya se hizo".

Los trabajadores ferroviarios recibieron este mes un 15 por ciento de aumento, que se suma a otro cuatro por ciento de mejora sala-

rial automática. Ese aumento no satisfizo sus demandas y se informó que se reclamará otro incremento similar.

El gobierno animó al sector ferroviario a retomar sus actividades y advirtió que actuaría con todo "rigor" para normalizar estos servicios.

## Presentarán el libro *Poemas no mandados* de Elena Jordana

Mañana viernes 25 de mayo, a las 19:30 horas en la Galería *Tierra Adentro*, será presentado el libro *Poemas no mandados*, de Elena Jordana, por el cual obtuvo el Premio Nacional de Poesía.

En el evento, organizado por el Instituto Nacional de Bellas Artes, en coordinación con la Secretaría de Educación Públi-

ca, estará presente su autora. Elena Jordana fue fundadora de las Ediciones *El mendrugo*, en Nueva York (1971), después en México (1973) y en Buenos Aires, su ciudad natal, en 1976.

Entre los libros de poesía de Jordana cabe mencionar *El desván* (1970), *S.O.S. Aquí Nueva York* (1972) y *Aquí el invierno* (1973).

## unomásuno

► Desde mañana estará en el Teatro de la Ciudad

## Cuando cesa la libertad se produce el aburrimiento y la decadencia, dice la folclorista Mercedes Sosa

"Quiero dejar bien claro que estoy fuera de Argentina, pero no exiliada. Simplemente no tengo posibilidad de cantar allá, porque las cosas se han complicado, al punto que fui arrestada con 350 personas en octubre del año pasado. Pero insistí en volver a cantar. Lo pude hacer hasta el 5 de enero, en que se levantó la actuación a las 10 de la noche, y no la levanté yo, por supuesto". Serena, cansada, sin deseos de hablar sobre política, Mercedes Sosa declaró lo anterior al ser entrevistada con motivo de sus presentaciones en la Sala Nezahualcóyotl y el Teatro de la Ciudad.

"¿Qué le puede quedar a un país donde los artistas no pueden expresarse?", preguntó resignada. "Las últimas grabaciones que hice fueron censuradas. Hasta eso me resta apoyo. Y mi problema es que nunca estoy callada, dentro o fuera de Argentina".

Agregó: "Ultimamente los problemas se acrecentaron; la muerte de mi compañero, después de 13 años de convivir juntos, la de mi guitarrista; luego me operaron, descansé, más tarde me prohibieron cantar, hasta que salí en febrero".

Prosiguió: "Todas las prohibiciones son peligrosas, no le hacen bien a nadie, tampoco a la cultura nacional. Para un compositor, pronunciar la palabra *libertad* significa mil rodeos. Al poeta no le queda más que elevar su calidad y decir lo mismo pero en otra forma".

"Cuando cesa la libertad, se produce el aburrimiento y la decadencia", añadió con la misma expresión de serenidad, de cansancio.

Patricia Cardona

Habló de su hijo, de 20 años, "que ya tiene alas propias", "y cuando los veo a ustedes, los jóvenes veo su cara en cada uno"; es cálido, de mucha ternura: "uno siempre piensa que es el mejor. Es el único que he parido, pero tengo muchos otros en todo el mundo".

"Realmente se debe hablar de otras madres en el continente que han perdido a sus hijos --continuó-- y que ellas mismas han desaparecido".

Mercedes Sosa radica en París, "pero no vivo en París sino en todas partes". Su vida es como un remolino, "y así me gusta"; ya tuvo un descanso forzado en Argentina cuando le prohibieron cantar. Próximamente estará en Europa, "donde lo ven a uno como lo exótico o lo sofisticado".

Confesó haber sentido una gran angustia en Frankfurt cuando sus canciones no fueron comprendidas por la barrera del idioma. El mismo problema se repite cuando viaja al Japón, Grecia o Checoslovaquia. "El público se guía por la música, por eso hay que cantar bien, con afinación. Porque si se traduce, no se dice nada, y si no, es peor, como cuando les interpreté *Gracias a la vida*, de Violeta Parra. Sin embargo, cuando vi a Theodorakis en Argentina, aunque no comprendí una palabra, sentí que aquel hombre era todo un emblema, y la música llevó a la inquietud de comprender la letra. Son personas que están más allá de las palabras, de la música".

Y añadió: "Había en París una mujer árabe de 80 años que cuando cantaba

hacía a todos llorar. ¿Qué tuvo aquella mujer que con sólo su presencia, conmovía?"

Y para resumir, indicó: "El hombre necesita que lo aticen".

Dijo que para sus conciertos en México, trae como novedad un contrabajo, "porque ya tengo canciones en el repertorio que están en el corazón de las gentes y que no puedo suprimir".

Explicó que sus programas siempre estarán condicionados "por el buen gusto". Recordó que en Brasil, 15 mil estudiantes cantaron con ella, en español, *Volver a los 17*, de Violeta Parra. "Esa es una conquista emocionante para un artista. La solidaridad de los jóvenes en Brasil es extraordinaria", subrayó.

Con el mismo dejo de tranquilidad, el mismo tono de voz, pausado, hace esta observación: "Así voy, cantando, muchas veces amada, tantas veces negada. Cuando se toma un camino, no se puede pretender que todos los van a apoyar, aunque así lo pretendo", y ríe un tanto irónica.

Expresó que la canción latinoamericana está sufriendo un problema de difusión y promoción "porque los cantantes se han visto obligados a salir de sus países". Pero reconoció que también son pocos los cantantes. "Quisiera que surjan más de los que han surgido" y habló de Amparo Ochoa en México, de Pablo Milanés y Silvio Rodríguez en Cuba, de Joan Manuel Serrat y Víctor Manuel, en España, "país con una problemática distinta del resto de Europa".



Mercedes Sosa se presentó anoche en la Sala Nezahualcóyotl y estará desde mañana en el Teatro de la Ciudad.

## ▷Rectifican sindicalistas argentinos Libertad a 6 dirigentes obreros, condición para asistir a la OIT

BUENOS AIRES, 24 de mayo (EFE, AP y AFP). — Los dirigentes sindicales de Argentina rectificaron hoy un anuncio hecho ayer y siguieron condicionando su asistencia a la asamblea anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) a que sean liberados por el gobierno militar los seis dirigentes obreros presos desde el mes de abril por convocar a una huelga.

Una información proporcionada por voceros gremiales a AFP precisó que el plenario sindical del martes pasado decidió concurrir a la reunión de la OIT — que se inaugurará el seis de junio en Ginebra, Suiza —, porque todos los participantes firmaron un acta que no se dio a la publicidad y en la que consta el compromiso.

El coronel Rolando Rojas, interventor militar de la CGT (Confederación General del Trabajo) fue quien convocó a la junta del martes para que los sindicatos decidieran su concurrencia o inasistencia a la asamblea de la OIT.

Observadores políticos opinaron que la decisión sindical de condicionar su viaje a Ginebra a la liberación de sus líderes plantea una nueva situación al confuso panorama gremial.

En tanto, llegaron ayer a esta capital varios sindicalistas de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL) y de la Organización Regional Interamericana de Trabajadores (ORIT), para investigar la situación de los detenidos.

Los visitantes se reunieron con autoridades laborales argentinas al mismo tiempo que el dirigente obrero colombiano — que forma parte de la delegación — dijo que se proponen conocer "cuál es la verdadera situación de nuestros compañeros sindicalistas y dar la colaboración que esté a nuestro alcance al movimiento sindical argentino".

## El viernes en España

### Una ley franquista pesa sobre refugiados latinoamericanos

Soledad Gallego Díaz

MADRID, 24 de mayo. — La colonia de refugiados latinoamericanos residentes en España se encontró ayer con una desagradable sorpresa: el Ministerio del Interior ha fijado las condiciones necesarias para que los extranjeros residentes o que quieran residir en este país puedan ser considerados refugiados políticos. Unas condiciones tan rigurosas que, en teoría, sólo podrán acogerse a ese estatuto de refugiado 468 personas.

La cifra es absolutamente ridícula. La muerte de Franco y la democratización del régimen español permitió que miles de latinoamericanos, procedentes de naciones sometidas a dictaduras militares, llegaran a España en demanda de asilo. Entraron, y siguen entrando, en condición de turistas, con un permiso de residencia de sólo tres meses que han de renovar continuamente y que no les permite obtener la "carta de trabajo".

En numerosas ocasiones los partidos de izquierda han pedido que se promulgue la Ley del Derecho de Asilo, tal y como existe en otros países europeos. Han pasado, sin embargo, dos años sin que el Parlamento se haya pronunciado sobre el tema.

La situación de muchos latinoamericanos residentes en España es cada día más inestable y los periódicos publican decenas de cartas de gentes angustiadas que piden una solución y demandan solidaridad. España debería ser especialmente sensible a sus problemas — afirman — porque ha sufrido también la experiencia de un exilio político masivo. Fueron precisamente las naciones latinoamericanas las que primero abrieron sus puertas a los millares de españoles que hubieron de abandonar su país al término de la guerra civil.

La solidaridad del pueblo español es patente, añaden los portavoces de las colonias de argentinos, chilenos y uruguayos, las más numerosas en España, pero sus buenas intenciones se estrellan ante una legislación que procede del régimen anterior.

La orden ministerial aparecida ayer en el *Boletín Oficial del Estado* ha venido a aumentar la preocupación de los refugiados y la irritación de los organismos particulares — asociaciones, grupos de solidaridad — creados para ayudarles. Según dicha orden, sólo las personas acogidas a la protección del Alto Comisariado de las Naciones Unidas para los Refugiados podrán obtener el reconocimiento del gobierno español como refugiados políticos. El anterior ministro del Interior, Rodolfo Martín Villa, manifestó en el Senado, en diciembre de 1978, que "no era lícito hablar de miles de exiliados políticos, pues según cifras del comisariado de la ONU en nuestra nación hay 468 personas en esa situación".

El número exacto de refugiados latinoamericanos residentes en España es desconocido, ya que ningún organismo oficial se ha preocupado de elaborar una estadística fidedigna. Según los datos que facilitan organismos extraoficiales, es posible que en estos momentos vivan en España cerca de setecientos mil latinoamericanos, cuatrocientos mil de ellos de nacionalidad argentina.

# El presidente argentino anunció un diálogo para la institucionalización

**El general Videla dijo que nadie será excluido.—  
Actos de solidaridad internacional**

(AFP y AP)

**BUENOS AIRES, 24 de mayo.**—El presidente argentino, general Jorge Rafael Videla, anunció aquí la próxima apertura de un diálogo político "del que nadie será excluido" y que permitirá "consolidar los principios de base de una futura institucionalización" del régimen.

En entrevista concedida al director de la agencia **France-Presse** en Argentina, el general Videla evocó el proyecto político de las Fuerzas Armadas y afirmó que el objetivo esencial de ese proceso de reorganización nacional es "la instauración de una auténtica democracia pluralista".

El general videla abordó después el tema de los derechos humanos, que relacionó con "la campaña de distorsión en torno a la imagen de Argentina en el extranjero" y con la "agresión perpetrada por el terrorismo". Preciso que "esa agresión fue derrotada... y que hoy rige en todo el país una situación de orden y seguridad y los derechos de todos los habitantes son amparados por una justicia absolutamente independiente".

Respecto a cómo concilia Argentina su filosofía oficialmente occidentalista y antimarxista con algunas realidades, como el apoyo de los países socialistas en la Comisión de los Derechos Humanos de la ONU y el espectacular desarrollo de las relaciones económicas con la URSS, el presidente Videla estimó que "no es lo mismo una concepción filo-



**JORGE RAFAEL VIDELA**

sófica y política y una estrategia de comercio exterior".

## **MAS DESAPARECIDOS Y SOLIDARIDAD INTERNACIONAL**

El diario **Buenos Aires Herald** informó hoy la desaparición de 6 estudiantes en un confuso episodio del cual no hay informes oficiales.

El diario, editado en inglés, dijo que el episodio ocurrió el 12 de este mes cuando Jorge Víctor Sznajder, de 19 años estudiante de física y matemáticas, informó a sus padres que iba a estudiar con otros 5 compañeros en el domicilio de uno de ellos.

Desde esa fecha no se supo más nada de los 6 jóvenes, se-

gún la versión de prensa. El **Herald** no identifica a los otros 5 estudiantes.

El portero del edificio donde estaban los jóvenes indicó que en horas de la noche varias personas vestidas de civil, que se identificaron como policías, fueron al departamento y se los llevaron, de acuerdo al periódico.

Entre tanto, en París una manifestación en contra del gobierno del general Videla realizó hoy un grupo de exiliados argentinos en los momentos que la embajada argentina recibía a más de 700 invitados para celebrar la "Revolución de Mayo".

Los manifestantes, agrupados frente a la sede diplomática argentina, lanzaron una serie de acusaciones contra el gobierno de su país, pero pronto se disolvieron en forma pacífica.

En Bonn, el Comité Periodistas, en ayuda de Periodistas solicitó hoy el esclarecimiento de la suerte de 62 colegas argentinos desaparecidos y de otros 84 encarcelados por motivos políticos.

En una carta al presidente argentino, publicada el viernes en Bonn, el Comité pidió que éste aclare la situación de los desaparecidos y que ordene la liberación de aquéllos que están detenidos sin proceso.

En la Paz, la Central Obrera Boliviana (COB) entregó un comunicado señalando que el 25 de mayo, "más que una fecha de festejo para los argentinos es un momento de luto, por la sojuzgación que sufre este país por parte de la dictadura militar".

CNC MASTRO

## ▷ Promesa del gobierno militar

### Ofrece un 190% de aumento a los ferroviarios en huelga, en 1980

BUENOS AIRES, 25 de mayo (AFP, AP, EFE, UPI y Latin-Reuters). — El gobierno militar anunció hoy que entre noviembre próximo y julio de 1980 se aumentará en 190 por ciento el sueldo de los trabajadores ferroviarios que hace dos días cumplieron un paro en protesta por lo bajo del mismo.

Por otra parte, esta mañana el régimen informó de la liberación de 72 personas arrestadas bajo el estado de sitio, en lo que constituyó la tercera excarcelación más numerosa de los últimos meses.

En un comunicado del Ministerio de Transportes y Obras Públicas se afirmó que en el mencionado lapso el personal de otras empresas del Estado recibirá un incremento salarial del 110 por ciento y los empleados de la administración central del 93 por ciento.

Un documento oficial exhortó a los empleados ferroviarios a sumarse "decididamente al plan de reestructuración del sector, con el consiguiente aumento de su eficiencia y productividad, en beneficio de toda la comunidad".

Entre tanto, en un informe que habitualmente emite los viernes el Ministerio del Interior, se dio a conocer la excarcelación de 72 gentes, la autorización para salir del país a otros ocho y la expulsión del mismo de tres extranjeros. Ninguna de esas personas estaba sometida a proceso.

En diciembre pasado fueron dejados en libertad 241 detenidos y cuatro meses después otros 73. No obstante, se estima que hay más de dos mil gentes arrestadas sin juicio bajo la vigencia del estado de sitio, sospechosas de pertenecer a organizaciones guerrilleras.

Este día, con motivo de celebrarse el 169 aniversario de la independencia hubo feriado nacional en Argentina.

La Central Obrera Boliviana (COB) afirmó en La Paz que el 25 de mayo "más que una fecha de festejo para los argentinos es un momento de luto por la sojuzgación que sufre ese país por parte de la dictadura militar".

En Bonn, el Comité "Periodistas en ayuda de Periodistas" solicitó el esclarecimiento de la suerte de 62 colegas argentinos desaparecidos y de otros 84 encarcelados por motivos políticos.

Finalmente, una manifestación en contra del gobierno de Jorge Rafael Videla se realizó en París por un grupo de exiliados argentinos, al tiempo que la embajada de Buenos Aires allí recibía a más de 700 invitados para celebrar la "revoivución de mayo".

## unomásuno

### Triunfo obrero sobre el régimen de Videla

La política económica antipopular del gobierno castrense argentino sufrió un duro golpe con el triunfo de los trabajadores ferroviarios que, tras dos días de paralización de ese sistema de transporte en Buenos Aires, arrancaron del régimen un aumento salarial del 190 por ciento, que deberá aplicarse en los próximos meses.

Los ferroviarios cumplieron su jornada de 48 horas de paro (el lunes y martes anteriores) pasando por encima de la prohibición de efectuar huelgas y pese a las amenazas del gobierno de aplicarles severas sanciones, incluso la cárcel y el despido injustificado, si no deponían su actitud.

No obstante las amenazas, ante la creciente presión obrera, que se ha incrementado en los últimos meses, el gobierno militar no sólo tuvo que aceptar las demandas, sino que decidió además elevar los emolumentos de los trabajadores de otras empresas del Estado en un 110 por ciento, y en un 93 por ciento las percepciones de los empleados de la administración central.

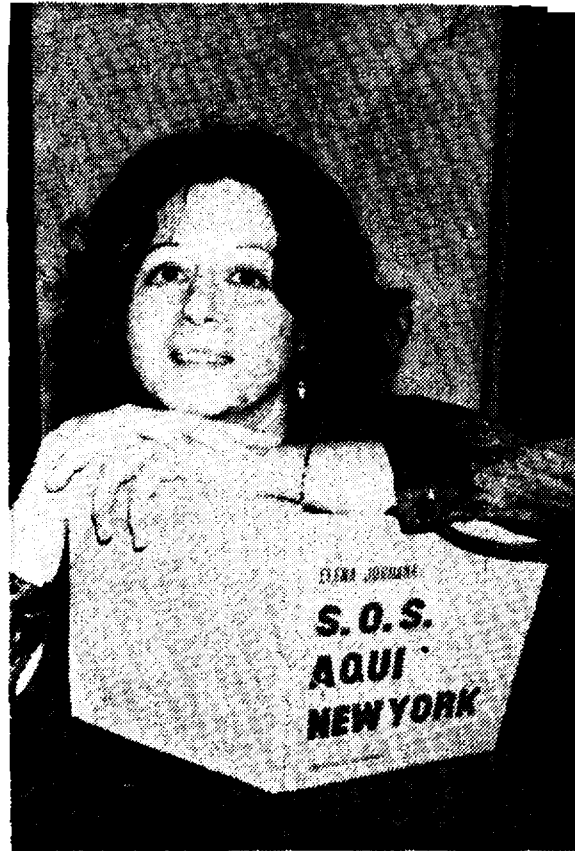
Esos incrementos se constituyeron en una derrota directa del ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz, quien en reiteradas ocasiones ha sido impugnado por los sectores gremiales debido a su política de contención de salarios y libertad de precios, la que ha provocado que Argentina padezca en la actualidad uno de los índices de inflación más elevado del mundo.

Cabe señalar que esa política económica antipopular no es privativa de la junta militar argentina: se extiende por toda Latinoamérica, donde los intereses de las mayorías son soslayados en beneficio de las burguesías locales y del capital extranjero dominante en el área.

La lucha de la clase obrera argentina no se detiene por otra parte en las simples reivindicaciones económicas, hoy en día los trabajadores sostienen una gran movilización en defensa de sus derechos humanos. Organizados en centrales independientes, no obstante que están proscritas, pugnan por la liberación de seis dirigentes gremiales, arrestados el 27 de abril por haber convocado a un paro nacional.

La importante victoria obtenida ayer por los trabajadores argentinos, protagonizada esta ocasión por los ferroviarios, demostró una vez más que ni el estado de sitio, la represión, los secuestros o las desapariciones constituyen un obstáculo insalvable cuando encuentran organización y se lucha hombro con hombro por la reivindicación de los derechos.

# EXCELSIOR



**ELENA JORDANA** presentó su libro *Poemas no mandados*, ganador del Premio Nacional de Poesía 1978, ayer en la galería Tierra Adentro.

# La poesía es el poeta y el prójimo, y su destino es el viento: Tejada Gómez

Ricardo Yáñez

Con su trabajo —“qué va a ser mi trabajo, esta es mi fiesta”— Armando Tejada Gómez, Premio Casa de las Américas 1974, no se propone “sino acercarme a mi prójimo. La poesía es el poeta y el prójimo”, y su destino “es la calle, es el viento, es la gente”. Es necesario “crear en este destino porque la poesía es un arte de masas, entendiendo la masa no como un conglomerado consumista, sino como la protagonista de la historia de este tiempo”. Pues “el pueblo no es el hermano menor de los poetas, no es un tanto disponible, el pueblo es la entraña de la historia, del futuro y del desarrollo del espíritu humano”.

Y precisamente del pueblo fue que el fecundo escritor argentino, autor de más de 25 libros, recibió su “primera lección magistral de literatura”. Narró: “Cuando yo era niño y volvía de lustrar zapatos o vender periódicos por las calles del centro de mi ciudad Mendoza, solía demorarme en las tabernas, que allá llamamos boliches, de las orillas del zanjón donde los sábados a la noche, sobre todo, se agolpaban allí los peones del corralón municipal, los braceros, las mujeres de vida alegre —‘alegre’, pobre-citas—, para reunirse en un trago y matar el olvido y matar la marginación y matar la soledad”.

“Ahí veía yo surgir el milagro de la canción. Veía cómo hombres toscos, durísimos, de pronto, al conjuro de la guitarra que pulsaban, se ponían como transparentes” y “de sus bocas fluía la eternidad de la copla popular”.

Junto a la mesa de planchar, donde conversábamos, el corpulento poeta recitó: “Tarde, ciego corazón/ tu arrepentimiento viene. ¿Cómo quieres que yo cure/ lo que remedio no tiene?”, luego de lo cual agregó: “Seguramente la mano de Quevedo anda detrás de esta copla anónima que nos recorre y dice *Voy a cantar una copla/ por si acaso muero yo, / porque nosotros los hombres/ hoy somos, mañana no*”.

Su contacto inicial con una poesía íntimamente ligada al canto es seguramente lo que le lleva a expresar: “No hago yo ningún distinguo entre el poema cantado y el poema escrito, o entre el poema que tiene una difusión masiva así en la voz de la gente y el poema que queda guardado entre las páginas de un libro o en el anaquel de la biblioteca”, pues, continuó, “no pienso que la canción sea un subpoema, yo pienso que la canción es un poema, un poema con destino a ser cantado”.

Armando Tejada Gómez es autor de la letra de cerca de 200 canciones, algunas de ellas bastante conocidas. Citemos sólo un ejemplo: *Canción con todos*, popularizada por múltiples cantantes, nuestra Mercedes Sosa entre ellos. *Salgo a caminar/ por la cintura cósmica del Sur. / Piso en la región/ más vegetal del pueblo y la luz...* “¿Quién nos iba a decir que la canción mía más popular en el mundo” comenzara de esa manera. Porque aclara, “en esta actitud de acercarme al prójimo yo no hago concesiones. Nunca sacrifico la visión de un tema, la belleza de una metáfora, porque suponga de antemano, subestimando a mi pueblo, que no me van a entender”. El pueblo entiende, afirma, y “lo que él no acoja en su seno, lo que a él no lo encarna, si no está destinado a morir es porque ya está muerto de antemano”.

Todavía “hay quienes nos marginan de los banquetes de la poesía porque nosotros hemos tenido la osadía de ponerla en los aires de una guitarra”, dijo también. Ese “nosotros” tiene mucho que ver con un movimiento, el del “nuevo cancionero”, fundado en Mendoza en 1963. “Fue como una respuesta a cierto tradicionalismo a ultranza que consideraba al folclore como un

cadáver para exhumar en las efemérides patrias”, folclore que fue asumido por Mercedes Sosa, Oscar Matus, Juan Carlos Cordero, Eduardo Aragón y muchos otros, “como una realidad del país y no como una mera apelación al pasado, para expresar al hombre y “al paisaje de nuestro país, y a las circunstancias que se viven dentro de ese paisaje”.

El movimiento también se propuso “denunciar la música comercial, que envilece y envilece todo lo que toca, tanto en el aspecto de la canción folclórica como en el aspecto de la canción urbana”, y aunque “demoró quince años en llegar a la consideración pública” fue “consagrado en el Festival de Cosquín”, que llegó a reunir “cinco mil personas por noche en nueve jornadas”. En un reciente artículo de René Villanueva señala la importancia de un movimiento similar en México y aporta para ello la cifra de 18 mil asistentes a una audición.

Mencionamos a Violeta Parra como posible modelo de su fructífera labor. Al respecto, recordó que Joan Baez y Mercedes Sosa habían tenido un diálogo de alguna manera semejante. La estadounidense preguntó a la argentina si el “nuevo cancionero” nacía de la nueva canción chilena, “y Mercedes le explicó que, bueno, era exactamente anterior en algunos años”. Pero, advirtió el poeta, “lo importante de todo esto es que pasó”. En todo el mundo “la juventud se apropió de la música, y los poetas acudieron a vertir su canto en la guitarra”. De entonces “en adelante —suele decir Tejada Gómez—, el libro del viento de los pueblos de América se imprime a cielo abierto”.

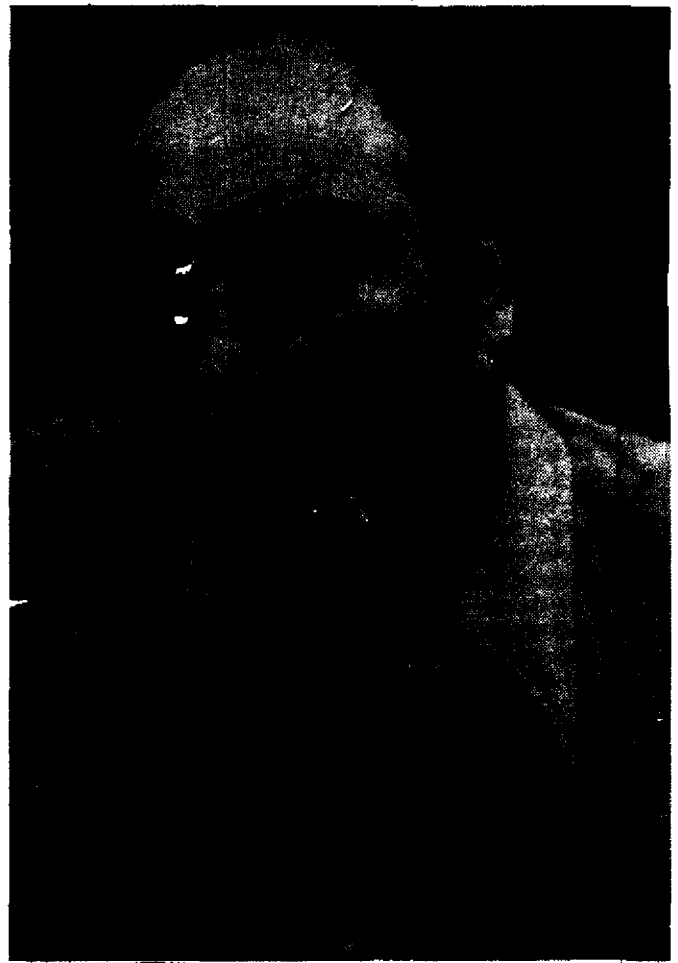
Al enumerar algunos nombres de cantores y preguntarle si los conocía, comentó casi jubiloso: “No hay nadie a quien no haya oído”. Y añadió: “Yo estoy en comunicación y contacto con todos. Algunos son mis amigos y otros no, pero este es mi trabajo... ¿Qué va a ser mi trabajo, esta es mi fiesta! —se corrigió a sí mismo, y explicó—: “Estar en torno a semejante cofradía es una fiesta, y la comparto todas las veces que puedo”.

“Hay amigos y compañeros músicos con quienes nos conocemos las señas desde hace 20 años, y no nos hemos visto nunca —continuó—. Por ejemplo, Patricio Manz... El día que con el Pato Manz nos encontramos va a ser como dos hermanos que fueron separados por la guerra o fueron separados por la emigración y de pronto por señas se reconocen y se dan el gran abrazo”.

Del tango refirió que se ha venido logrando “una renovación en el lenguaje de la juventud”. Y citó a Bocanera, Héctor Negro, Eladia Vlázquez “y tantos otros jóvenes que están dándonos un Buenos Aires de ya mismo, un Buenos Aires al nivel de nuestra piel y de nuestros sentimientos, de nuestras circunstancias cotidianas”.

Y de la poesía joven en su país, “puedo decirle que hay un gran florecimiento”, una “multiplicación del impulso poético dadas todas las dificultades que los argentinos, como los otros países de América, padecemos”.

En algún momento de la entrevista le comentamos que hará



Armando Tejada Gómez. (Foto: Héctor García).

cosa de dos años vimos publicado en un periódico un telegrama que varias organizaciones democráticas mexicanas enviaron a Videla. En él se exigía la liberación de Armando Tejada Gómez. El poeta fue aprehendido, dijo, porque “la poesía mía concita así mucho a la juventud. Trata de los problemas del hombre de mi pueblo y de mi país bueno, por entonces una concentración de jóvenes de tal magnitud molestaba a las autoridades de ese momento”.

Cuando Tejada Gómez decía pausadamente que “esta familia inmensa del canto, de la música, hace que uno se sienta como que cada día logra derrotar un trecho oscuro de soledad”, todo indicaba que la entrevista había concluido. Pero... “Quiero agregarle algo. No hemos hablado de política. Lo ha eludido usted y lo he eludido yo... Quiero decirle —dijo— que es conducta de toda mi vida no hablar de los problemas de mi país fuera de mi país. Yo habito allí. Allí retomaré. Mi lucha y mi esfuerzo es allí, dentro de mi país. Así pues, si no hemos hablado de esto, no es porque lo hayamos convenido, sino porque quiero decirle que esa es mi conducta; no frente a este gobierno, sino frente a todos los gobiernos que mi país ha padecido”.

EXCLUSIVO

# Brutal Violación de Videla a los Derechos Humanos: Abogados de NY

## Informe de una Comisión Enviada a Argentina Para Estudiar los Casos de Ciudadanos Desaparecidos

NUEVA YORK, 26 de mayo. (AP) — El Colegio de Abogados de Nueva York dio a conocer el informe redactado por una comisión que hace poco viajó a Argentina para estudiar los casos de abogados y otros ciudadanos que "desaparecieron" en ese país, y en él censura severamente al gobierno del Presidente Jorge Rafael Videla por la situación de los derechos humanos en ese país.

En un informe de 48 páginas apoyado por el Colegio de Abogados de Estados Unidos, la comisión sostiene que "los casos de personas desaparecidas en Argentina constituyen las más brutales violaciones a los derechos humanos en casi todo el mundo que pretende ser civilizado."

"No queda duda alguna que desde el 24 de marzo de 1976, grupos pertenecientes a las fuerzas armadas, policía y organismos de seguridad, han secuestrado a miles de personas, someténdolas a torturas, asesinandolas o reteniéndolas en campos de concentración", dice el informe.

La comisión, integrada por cinco abogados a los que el Colegio califica de

"prominentes", se entrevistó durante su visita a Buenos Aires entre el 1º y el 7 de abril último, con altos funcionarios del gobierno argentino, entre ellos el ministro de Justicia, Alberto Rodríguez Varela; el comandante en jefe del ejército, general Roberto Viola, y otros allegados al Presidente Videla.

Los abogados estadounidenses califican de "decepcionantes" sus conversaciones con estos funcionarios oficiales, señalando que "en algunas ocasiones nos respondieron con evasivas" y que "no alentaron ninguna esperanza de que el gobierno dé pasos efectivos para arrojar luz sobre este tenebroso asunto".

El Colegio afirma haber realizado un exhaustivo análisis de los arrestos infundados y desapariciones en Argentina, mediante el cual llegó a la conclusión de que unas 2,500 personas, entre ellas 99 abogados, han sido encarceladas sin previo juicio, y otras alrededor de 10,000, entre ellas 92 abogados, "desaparecieron" en los últimos tres años.

Después de un extenso estudio de la reciente historia de Argentina, con especial

hincapié en la violencia desatada años atrás por terroristas de ultraizquierda, la comisión señala que los sectores oficiales entrevistados no negaron que ha habido desapariciones, pero las justificaron como "personas caídas en acción durante una guerra sucia".

En sus párrafos finales, el Colegio exhorta al Presidente Videla a resolver el caso de los "desaparecidos", a los que considera "uno de los más terroríficos y horribles capítulos de la historia de las violaciones a los derechos humanos en

Argentina y en todo el mundo", y termina: "El gobierno no podría tomar una mejor acción que esa para mejorar la «civilización occidental», que dice querer proteger".

Los integrantes del grupo fueron el doctor Orville H. Shell, ex presidente del Colegio, el juez Marvin E. Frankel, el doctor Harold H. Healy Jr., el doctor Stephen L. Kass y el doctor R. Scott Greathead.



# Diez mil desaparecidos, muchos de ellos asesinados en Argentina, denuncian abogados de Nueva York

NUEVA YORK., 26 de mayo (UPI, AP y AFP). — Más de diez mil personas han desaparecido y muchas de ellas han sido asesinadas durante los tres años de gobierno de la junta militar argentina encabezada por el teniente general en retiro Jorge Rafael Videla, denunció hoy aquí un comité del Colegio de Abogados de Nueva York, que visitó el país sudamericano.

La mencionada institución dio a conocer un informe de 48 páginas, respaldado por el Colegio de Abogados de Estados Unidos, que sostiene que "los casos de personas desaparecidas en Argentina constituyen las más brutales violaciones a los derechos humanos en casi todo el mundo que pretende ser civilizado".

"No cabe duda que desde el 24 de marzo de 1976, grupos pertenecientes a las fuerzas armadas, policía y organismos de seguridad han secuestrado a miles de personas, sometiéndolas a tortura, matándolas o reteniéndolas en campos de concentración", añadió el trabajo.

La misión de abogados neoyorquinos, integrada por cinco miembros, a los que el Colegio calificó de "prominentes", se entrevistó durante su estancia en Buenos Aires —entre el primero y el siete de abril pasado— con altos funcionarios del régimen argentino, entre ellos el ministro de Justicia, Alberto Rodríguez Varela.

EL informe añadió que además de los diez mil desaparecidos o asesinados otras dos mil 500 gentes han sido encarceladas sin cargos. El documento fue entregado este fin de semana a la prensa.

El comité citó los nombres de 99 abogados argentinos que, según aseguró, están presos sin juicio y de otros 92 que han "desaparecido" de sus casas u oficinas.

Los juristas manifestaron preocupación por la aparente "aquiescencia frente al estado actual, en el que no está vigente en su plenitud el orden legal", por parte de un número significativo de abogados.

"Sin duda —indicó el documento— el riesgo de desaparecer, junto a el de ser

detenido, han enfriado el deseo de los abogados de parecer impopulares y ha transformado el proceso de represión de derechos humanos en algo mucho más simple para "el gobierno".

El informe señaló que el gobierno está dividido sobre la entrega de información de algunos de los diez mil desaparecidos. "Quizá nada ilustra más claramente el rompimiento de la justicia en Argentina que el hecho de que los tribunales hayan tolerado la prolongada detención de miles de ciudadanos por la junta militar", opinó.

Los juristas estadounidenses calificaron de "decepcionantes" sus conversaciones con los funcionarios argentinos, y manifestaron que en "algunas ocasiones éstos respondieron con evasivas y no señalaron ninguna esperanza de que el gobierno tome acciones efectivas para poner luz sobre el tenebroso asunto de los desaparecidos".

Según el Colegio, las casas de los desaparecidos son frecuentemente saqueadas y a veces incendiadas por los organismos de seguridad. "El botín es la recompensa para los secuestradores", agregó.

Por otra parte, la misión del movimiento sindical libre internacional que visitó durante cuatro días Argentina puso hoy fin a sus actividades en el país, indicaron en esta capital voceros gremiales.

Antes de emprender el regreso a sus respectivas naciones, los delegados sindicales expresaron su solidaridad con los seis dirigentes de la Comisión de los 25, encarcelados "injustamente" desde fines de abril pasado por organizar una jornada de "protesta" contra el gobierno de Videla.

Cinco de los once gremialistas extranjeros que visitaron Argentina fueron a la cárcel para platicar con los líderes sindicales detenidos y expresaron que éstos se encuentran bajo arresto por "cosas que común y corrientemente hacemos en nuestros países".

Entre tanto, el ex miembro de la junta militar y almirante retirado Emilio Massera criticó este día la política económica del gobierno e indicó que "la angustia, la distribución injusta de la riqueza, en cuanto puede suponer una degradación del hombre y de la familia argentina".

## 10 mil argentinos han desaparecido, denuncian abogados de Nueva York

(UPI y AFP)

NUEVA YORK, 26 de mayo.—Más de 10 mil personas han "desaparecido" y muchas de ellas han sido asesinadas en los 3 años de gobierno de la junta militar argentina que preside el teniente general en retiro Jorge Rafael Videla, denunció un comité del Colegio de Abogados de Nueva York.

El informe de los abogados neoyorquinos, entregado este fin de semana a la prensa, agrega que otras 2 mil 500 personas han sido encarceladas sin cargos.

"Las personas que operan bajo la autoridad del gobierno o las fuerzas armadas argentinas sistemáticamente han abusado, torturado, y, en muchos casos, dado muerte a miles de 'desaparecidos'", afirma el documento.

El informe cita los nombres de 99 abogados argentinos que, según asegura, están presos sin juicio, y otros 92 que han "desaparecido" de sus casas u oficinas.

Más adelante, los abogados neoyorquinos expresan preocupación por la "aparente aquiescencia frente al estado actual, en el que no está vigente en su plenitud el orden legal, por parte de un número significativo" de abogados y colegios que agrupan a estos profesionales de Argentina.

"Sin duda, el riesgo de desaparecer, junto con el riesgo de ser detenido (por el estado de sitio imperante), han enfriado el deseo de los abogados de aparecer impopulares y han transformado el proceso de represión de dere-

chos humanos en algo mucho más simple para el gobierno", agrega el informe.

Los abogados de Nueva York, dirigidos por Orville H. Schell hijo, un ex presidente del Colegio de Abogados, dijo que junto con otros colegas se reunió con los más prominentes letrados argentinos durante una visita de 7 días que hicieron en abril a Buenos Aires.

"Recibimos la fuerte impresión de que la principal preocupación (del Colegio) ha sido el efecto tan perjudicial del terrorismo de izquierda en la vida argentina", en vez de la abolición del proceso legal correspondiente por parte de los militares.

Agregaron que el comandante en jefe del ejército, general Roberto Viola, y el ministro de Justicia, Alberto Rodríguez Varela, les prometieron que el gobierno revisaría los casos de 2 mil 500 personas detenidas bajo la vigencia del estado de sitio.

Por otra parte, la misión del Movimiento Sindical Libre Internacional (CIOSL-ORIT-AFL-CIO) puso fin a su actividad oficial de 4 días en la Argentina y algunos sindicalistas extranjeros regresaron a sus países, indicaron en Buenos Aires fuentes gremiales locales.

Antes de emprender el regreso, los delegados sindicales de las distintas organizaciones internacionales expresaron personalmente su solidaridad con los dirigentes de la comisión de los 25 gremios argentinos, que se hallan encarcelados desde fines de abril pasado por organizar una "jornada de protesta" de los trabajadores contra el gobierno del presidente Jorge Videla.

## Una uruguaya denunció que fue torturada por la policía argentina

BUENOS AIRES, 26 de mayo (AP).—Una mujer de nacionalidad uruguaya denunció hoy en el diario Crónica que "no sólo torturaron a mi esposo, sino que también a mí me castigaron brutalmente" para que aquel se hiciera responsable de un asesinato.

La denunciante es identificada como Gladys Sánchez de Yozzi, uruguaya de 27 años y su esposo, preso hace 148 días a la espera de su sentencia es Heber Ricardo Yozzi Velázquez, de 31 años.

En el relato publicado por Crónica, la señora de Yozzi dice que también la policía "nos amenazó con hacer lo mismo con uno de mis hijos. Por eso, por eso, solamente, por eso, mi marido se hizo autor de un asesinato que no cometió".

La víctima del episodio es Carmelita Romeo de Drago, de 69 años.

Agregó que su esposo no pudo retractarse cuando declaró ante la justicia porque "le tomaron declaraciones junto a los policías en el Departamento Central. Y además lo habían amenazado —nos habían amenazado de que si cambiaba la confesión se encargarían de Juan Francisco, mi hijo de 8 años".

### Crónicas de domingo

EL DÍA

# Esta frágil, delicada Mercedes Sosa y sus canciones de América

por José Enrique GORLERO

Mercedes Sosa nos ha cantado muchas veces, sea en Bellas Artes, la UNAM, por radio y ahora en la Sala Nezahualcóyotl o en el Teatro de la Ciudad. En cada una de sus representaciones anteriores su nervio, su gran temple y su estilo desenfadado, le daban gran fuerza. Ella, con sus peinchos argentinos, su cabello largo y el bombo, completaba una imagen acertada para lo que se dice en llamar "La voz de América".

Sin embargo, la Mercedes Sosa que vimos la noche del viernes fue diferente. Un poco desprotegida, frágil y con necesidad de afecto. Cantando y apoyándose a su guitarrista, acercándose al público más para pedir, que para dar. Entonando las viejas melodías con otro sentimiento, si no desafiante, sí con su carga de ternura y su afán afectivo.

Esta vez con pelo corto, muy delgada, emocionada por dos o tres estrofas muy significativas. Repitiendo por necesidad las canciones una vez terminadas, quizá para explicar, en su rol de cantante, las pequeñas cosas perdidas que hacen aparición en uno de los temas seleccionados esa noche.

Comenzó con un poema de Miguel Hernández, *Luzé con tres heridas*, musicalizado por Joan Manuel Serrat. Breve y claro, con la profundidad del español y el mensaje de esta nueva Mercedes Sosa, herida por cuestiones íntimas y también por el sino de su país, nunca tan a flor de piel como este 25 de mayo.

Atahualpa Yupanqui le permitió luego entonar dos sambas, nunca tan nostálgicas o tan pobladas de recuerdos, como a usted mejor le parezca.

Y desde aquella pequeña tarima colocada al centro del escenario del Teatro de la Ciudad, Mer-

cedes caminó para platicar cantando con su público, sentándose en el borde de la escena, olvidándose del atril con las letras seleccionadas de su extenso repertorio.



DIFERENTE Mercedes Sosa, con recuerdos próximos y necesidad de afecto. Así la vimos en el Teatro de la Ciudad.

Cantó lo previsto y lo que se le pidió, también necesitando acceder a los temas escuchados tantas veces: *La carta*, *Gracias a la vida*, *Canción por mi América*. "Lo vamos a hacer todo, ya verán pero vamos a ir despacito". Su media voz tenía que ver con el estado de ánimo general, creado por ella desde que salió a escena. Y el público, que casi llenó las instalaciones del teatro, le respondió de la misma manera, sin euforias (incondicionales en este tipo de eventos), más bien dialogando, entregados y atentos. Así cantamos todos *Volver a los 17*, lo que es decir una Violeta Parra en su límite, tan triste que cabía un poco de esperanza.

Sabemos que su recital, con estos matices mencionados, no es de ninguna manera gratuito. Mercedes Sosa abandonó su país, luego de haber estado presa junto a otras 350 personas, luego de haber estado prohibida; dejando los recuerdos de su marido y de su guitarrista, ya que ambos murieron. Dejando finalmente esas "pequeñas cosas" que quien se va, jamás encuentra de nuevo. Actualmente vive en París y tiene planificados varios recitales por diferentes escenarios del mundo. Viajará a Grecia, donde cantará por primera vez; Checoslovaquia, Alemania Federal y Alemania Democrática; una breve temporada en Madrid y dejará grabado su nuevo LP en México.

Hoy es el último recital en el Teatro de la Ciudad, donde la acompañan dos excelentes músicos: Nicolás Brizuela en la guitarra y María Leodel al contrabajo, que da a las canciones profundidad muy necesaria.

Mercedes Sosa, en su fragilidad, mantiene una voz deliciosa, clara y transparente, como corresponde a la mejor cantante de nuestro continente, en términos de canción popular.

# Fuga del hogar, vagabundeo y mendicidad características especiales del niño argentino

\* Estudio presentado ante la Junta del Fondo Naciones Unidas para la Infancia

por Laura QUINTERO

La situación de Argentina, en relación a la problemática de la infancia y a su asistencia y protección, tiene particularidades que la distinguen del conjunto de países de América Latina, aunque comparte con todos ellos la preocupación fundamental por el bienestar de la niñez y en consecuencia, de la familia como unidad primaria para su desarrollo integral.

Lo anterior quedó de manifiesto en un estudio presentado por el representante del citado país ante la Junta Especial del Fondo de Naciones Unidas para la Infancia.

Se dijo que la concentración de la población en los centros urbanos, asume en Argentina un valor muy significativo ya que se estima que para 1980, el 83 por ciento de la población se localizará en las ciudades de cierta importancia, hecho que unido a una alta densidad de población, implicará, también la persistencia de una problemática particular de este tipo de asentamientos humanos.

Si bien el ritmo de crecimiento urbano se ha ido atenuando en los últimos años, la disminución corresponde, principalmente a las grandes ciudades, como son Buenos Aires, Rosario, Córdoba, La

Plata y sus grandes zonas alejadas, mientras que las concentraciones de tamaño intermedio entre 50 y 100 mil habitantes, elevan su participación en el total del país. Este fenómeno indica que el proceso de urbanización y sus correlatos sociales y económicos, educativos y sanitarios, tiene una amplia referencia nacional, y aunque no geográficamente, al menos en el aspecto cultural, condiciona el estilo de vida, las necesidades de la población en general y de la infancia en particular, grupo que constituye alrededor del 30 por ciento de la población total del país siendo

fundamentalmente menores de 14 años.

Por tal motivo, la acción proteccional se dirige principalmente a los menores del ámbito urbano, o a aquellos que, provenientes del medio rural, se acercan a la sede central del organismo tutelar en busca de soluciones a problemas específicos.

Las carencias de la infancia en Argentina van asociadas a la desorganización o desintegración del núcleo familiar, a la dificultad de incorporarse exitosamente a la estructura laboral o educativa, a la falta de viviendas o de una cobertura suficiente de seguridad social.

Dichas carencias son características de grupos familiares de origen migratorio, externos o internos, atraídos por la gran ciudad y sus posibilidades, pero también aparecen en los niveles más bajos de la estructura social urbana.

La dificultad de poder controlar a los menores en un ámbito tan disperso y complejo a la vez, como es la ciudad,

y la necesidad de trabajo de los miembros mayores del núcleo familiar para mantener el equilibrio económico del grupo, origina, tanto el descuido en la atención de los niños en sus aspectos educativos y sanitarios, como la aparición de conductas tales como fuga del hogar, vagabundeo y mendicidad.

Se destacó que ha tomado bastante auge, en los últimos años, la enseñanza preescolar, y la ley de enseñanza primaria gratuita y obligatoria tiene alta cobertura en las áreas urbanas que permite estimar un crecimiento gradual y sostenido de la matrícula escolar.

En el área de salud se llevan al cabo campañas de vacunación y saneamiento ambiental, control de enfermedades transmisibles, entre otras, y en lo que se refiere a las acciones encaminadas a mejorar la infraestructura de los centros hospitalarios, capacitación de personal, también se encuentran entre las prioritarias.

## Ciencia y educación

### PREMIO PONCE A LA PSICOLOGA ARGENTINA, DRA. TELMA RECA

BUENOS AIRES, 27 de mayo (ANSA).—La doctora Telma Reca, destacada psicóloga argentina que desarrolló una notable labor en el campo psicológico infantil y juvenil, fue laureada con el Premio Anibal Ponce por el jurado especializado de este importante galardón argentino. Médica y psicóloga muy conocida no solamente en su país sino en el extranjero, Telma Reca ha recibido en su larga carrera varias otras distinciones. Además de ejercer su profesión médica fue docente de psicología de

la niñez y la adolescencia en la Facultad de Filosofía y Letras y de Psiquiatría Infantil en la de Ciencias Médicas. Ocupó muchos cargos hospitalarios y dirigió el departamento de Psicología y Psicopatología de la Edad Evolutiva en la Universidad de Buenos Aires. Tiene en su haber numerosas publicaciones especializadas entre las cuales una, sobre "delincuencia infantil" mereció el premio "Eduardo Wilde" de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad local.

## Asistió al IV Encuentro Plástico de La Habana

# Dictaduras Latinoamericanas Combaten al Arte: Le Parc

LA HABANA, 27 de mayo. (PL)—El artista plástico argentino Julio Le Parc expresó aquí que el trabajo de un artista es válido siempre que no se limite a repetir lo ya hecho por otros.

Le Parc se encuentra en Cuba invitado por la institución cultural Casa de las Américas y participó en el IV Encuentro de Plástica Latinoamericana y del Caribe, que concluyó ayer.

El artista argentino resaltó que la plástica de América Latina es tan valiosa como la que se hace en otras partes de Europa o de Norteamérica, pero ocurre que los centros internacionales tienen el monopolio de la valorización de todo lo que se crea.

En los últimos tiempos, añadió, los moldes o modelos estéticos que se imponen son los que parte de los propios artistas norteamericanos y los latinoamericanos sólo adquieren resonancia cuando ellos lo asumen como propio.

Por otra parte, se refirió

a la actitud combativa de los regímenes dictatoriales latinoamericanos frente a la creación artística.

"Para ellos, creatividad es sinónimo de reflexión, crítica, cambio y acción. Esos regímenes para perpetuarse enajenan a los

pueblos, manteniéndolos en una situación de pasividad y dependencia", explicó.

El artista manifestó que actualmente trabaja los temas de superficie elaborados en base a plantillas, con aerógrafos o pincel de

## En Argentina, sin noticias sobre los quince mil "desaparecidos"

BUENOS AIRES, 27 de mayo (AFP, EFE, AP Y UPI).— El matutino *Buenos Aires Herald*, que se edita aquí en inglés, al recordar hoy que la Comisión Internacional de Derechos Humanos de la OEA llegará a esta capital a fines de junio, señaló que no hay noticias de los entre cinco mil y quince mil desaparecidos en los últimos cuatro años.

Tras indicar que el gobierno militar de Jorge Rafael Videla "tiene más o menos un mes para poner sus cosas en orden, si es que espera que la comisión le dé un visto bueno", el periódico subrayó que quienes están un poco mejor que los desaparecidos son aquellos que están en la cárcel sin proceso, por supuesta vinculación a los guerrilleros".

El diario indicó que algunas informaciones "fragmentarias" y "poco confiables" sobre la situación de los desaparecidos permiten abrigar "pocas esperanzas sobre su supervivencia".

Reconoció sin embargo, que muchas de las personas detenidas por supuesta vinculación a grupos extremistas "son jóvenes de menos de 20 años, y no es difícil imaginar cómo afectará a sus vidas esta permanencia en cárceles donde el

trato no es precisamente suave".

El *Buenos Aires Herald* advirtió que "hasta que el imperio de la ley se universalice nuevamente y nadie lo cuestiona, cualquier comisión que venga aquí a estudiar con seriedad el enfoque de los derechos humanos, no puede producir un dictamen que no sea negativo".

Por otra parte, el ministro de Relaciones Exteriores, Carlos W. Pastor, se refirió esta tarde a las relaciones con México. En una alusión a los exiliados argentinos en la embajada de ese país en Buenos Aires, dijo que las últimas conversaciones señalan un avance en ese campo.

En la sede diplomática mexicana se encuentran asilados, entre otros, Hector J. Cámpora, quien fuera presidente del país.

"Este problema es grave, y estamos seguros que ni en Argentina podemos aceptar que las buenas relaciones queden empeñadas por una situación externa a la voluntad de ambos países, por un hecho de difícil desenlace, pero que no debería dañar la relación internacional normal", dijo el canciller.

## Las relaciones Cuba-Argentina son amistosas, afirman en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 27 de mayo (AP).—El canciller argentino, Carlos W. Pastor, dijo que la Argentina y Cuba mantienen relaciones amistosas pese a sus distintas concepciones políticas, y que uno de los objetivos del gobierno militar es evitar un peligroso aislamiento internacional.

También formuló comentarios acerca de las relaciones de este país con Chile, Brasil y México.

En una entrevista que publicó hoy el diario *La Prensa* Pastor fue preguntado si el gobierno considera favorablemente la concurrencia del presidente Jorge R. Videla a la reunión de jefes de Estado de Países no Alineados en La Habana en septiembre. El presidente Fidel Castro invitó recientemente a Videla a asistir a ese encuentro, lo cual dio lugar al recrudecimiento de las críticas conservadoras a la participación argentina en las actividades del denominado Grupo de los 77, que comprende actualmente a más de un centenar de países de África, Asia y América Latina.

Pastor respondió: "Con Cuba mantenemos relaciones amistosas a pesar de las concepciones opuestas de nuestros gobiernos. Pero las relaciones entre 2 países que mantienen vínculos diplomá-

ticos tienen muchos puntos de interés y de convergencia, desde el comercio, intercambio de problemas técnicos o —como es el caso— el tema de los No Alineados. Tratamos de mantener relaciones amistosas con todos los países del mundo, ésta es una constante de nuestra diplomacia. Esta actitud equidistante, en ciertas ocasiones nos evita caer en el peligroso aislamiento internacional".

### EL DIFERENDO CON CHILE

Con respecto al diferendo limítrofe con Chile, sometido a la mediación papal, fue preguntado si el vecino país cumplió con el compromiso de retirar sus tropas al propio territorio o si hay efectivos chilenos en zonas litigiosas. El ministro contestó: "El acuerdo logrado en Montevideo implica como condición previa a la mediación papal, la desmovilización. Estamos ahora en el Vaticano y nuestros delegados negocian allí, porque estimamos que el objetivo de desmovilización ha sido cumplido. Cualquier verificación en contrario nos llevaría a una inmediata y lógica reacción".

Pastor reiteró que se ha abierto una nueva etapa con Brasil en lo relativo a la armonización de obras hidroeléctricas en el río Paraná y que ambos países "tienen un mecanismo de comunicación muy fluido. Por ahora estamos en un momento previo, aclaratorio de ideas y de posiciones y tenemos la convicción de que pronto continuaremos por el camino de soluciones".

Añadió que en dichas conversaciones bien podría incluirse la consideración de proyectos de aprovechamiento conjunto del curso superior del río Uruguay.

"Nuestras relaciones con México mejoran a pesar del difícil problema de los asilados", dijo Pastor. En la embajada mexicana está refugiado el ex presidente Héctor Cámpora, a quien el gobierno militar niega un salvoconducto.

El canciller declaró también que Argentina ha retirado su invitación para que la nueva Comisión de Derechos Humanos de la Organización de los Estados Americanos visite este país y compruebe sobre el terreno "la realidad nacional" en esa materia.

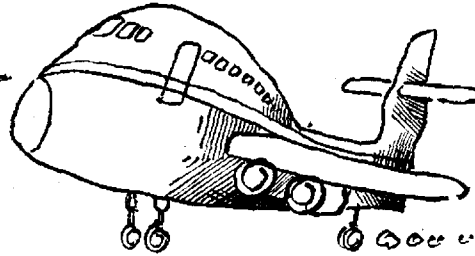
EXCLUSIVO

# Hospitalarios

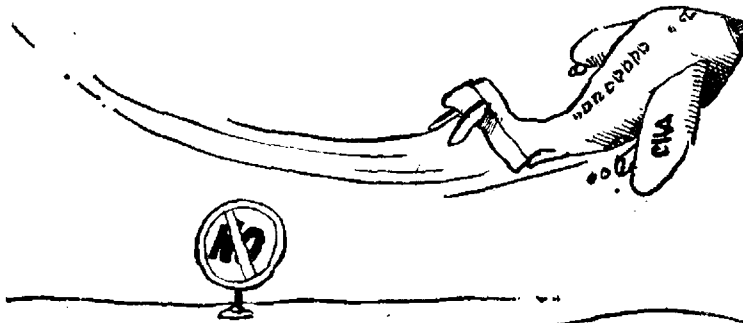
— POR OSWALDO SAGASTEGUI —

LLEGARON A MEXICO 37 ASILADOS SANDINISTAS...

COMO  
MEXICO NO  
HAY DOS...



YA SE DIJO QUE LE NEGARÁN VISA AL CHA DE IRAN...



NO TARDARÁN ALGUNOS SECTORES  
EN PRONUNCIARSE - POR MEDIOS  
SUBTERRANEOS - EN FAVOR  
DE LA VENTA DEL CHA... Y CULPAR  
A LOS NUEVOS REFUGIADOS DE LOS  
MALES DEL PAÍS, COMO HA SUCEDIDO  
ANTERIORMENTE... ¿O NO?...

YA HASTA TENEMOS  
CARGOS DE  
CONCIENCIA..



OSWALDO

## Socialdemocracia, Futuro Para Argentina: Emilio Massera

BUENOS AIRES, 28 de mayo (AFP)—El almirante Emilio Massera piensa que una "socialdemocracia" es la fórmula política del futuro para Argentina. El ex miembro de la junta militar que gobierna a Argentina se ha lanzado a la política con la intención —que reveló en una conversación con el corresponsal de la AFP— de construir "una sociedad en la que el respeto a las mayorías y minorías sea idéntico, en la que la libertad sólo esté limitada por la justicia y la solidaridad".

A sus ojos, la historia contemporánea de Argentina ha sido caracterizada por una sucesión de "gobiernos militares autoritarios que pretendieron restaurar el orden sin éxito, y gobiernos civiles que, o bien marginaron a las mayorías o se transformaron en una burla

a la democracia por el caos, la anarquía, el desgobierno y la falta de respeto a las minorías". Para salir de ese ciclo, es necesario que los argentinos se unan más allá de sus divergencias y de sus antagonismos y se termine no sólo con "los sectarismos, sino también con los sectorismos".

¿Su modelo? "La estructura social de Suecia es admirable, pero hay pocas cosas comunes entre ese país y Argentina. Lo mismo puede decirse de Alemania Federal, Suiza, Francia, Gran Bretaña, Estados Unidos, Canadá, o para tomar ejemplos latinoamericanos, de México o de Venezuela. No hay un modelo en el que se inspire el país que se aspira a configurar".

Instalado en lujosas oficinas desde las que se domina la avenida Nueve de Ju-

lio, el almirante Massera lleva adelante una campaña relativamente discreta (la legislación en vigencia prohíbe la actividad política) para atraer la opinión hacia sus ideas que —según dice— "se inspiran en la doctrina social de la Iglesia, la filosofía clásica, la experiencia compartida por los argentinos". "En la elaboración de esas ideas y la implementación de propuestas junto a los argentinos se centra nuestra acción".

Comandante en jefe de la Marina durante cinco años y miembro de la junta que gobierna el país hasta septiembre pasado, el almirante Massera está convencido de la necesidad de institucionalizar la presencia de las fuerzas armadas en el poder, porque ellas representan un sector significativo de la vida nacional. "Me

parece que lograr mecanismos adecuados para su participación institucional y orgánica en el futuro democrático, condición esencial para la estabilidad y fortaleza de ese futuro".

Para él, las fuerzas armadas han jugado un papel de primer plano contra la subversión, "pero la clave es ahora lograr que lo que conquistamos por las armas no lo perdamos en nuestra ineptitud para crear condiciones que impidan el florecimiento de aquellos cultores de la muerte".

¿Para cuándo, con estas condiciones, cree en el "retorno de los civiles al poder"? Para el almirante Massera, lo esencial no es esgrimir este slogan, sino "vertebrar un poder democrático capaz de reflejar todos los matices de nuestra compleja y rica sociedad". Construir una sociedad democrática que se refleje en un sistema político democrático no surgirá, en su opinión, "de la simple fijación de un calendario". Sin embargo, agrega: "debo admitir que para un pueblo maduro, como lo es el pueblo argentino, un objetivo de tanta magnitud como la democratización del país no admite actitudes inmovilistas".

Massera rechaza igualmente el modelo político de las fuerzas armadas brasileñas. "Yo no creo —explica— que la estabilidad de un proceso se organice por la mera prohibición de la proliferación de los partidos políticos, del mismo modo creo que la democracia no se garantiza con la mera existencia de tales partidos. Pero sí creo que es imposible vertebrar una democracia ideal sin el apoyo de sólidos partidos políticos que sean la expresión viva de las corrientes de opinión de la sociedad".

EL DÍA

## Conmemora hoy el "cordobazo" el Centro de Estudios Argentinos

El Centro de Estudios Políticos Argentinos (CEPA), "Rodolfo Ortega Peña" invita hoy al acto conmemorativo del "cordobazo".

El acto se realizará a partir de las 20 horas en el local del SITUAM, sito en Watteau número 30, en Mixcoac. Los ora-

dores serán Rubén Dri, Eduardo Duhalde, Eduardo Molina y Vedia y Carlos González Gartland.

UNO MAS UNO

### 10° aniversario del Cordobazo

#### ● ACTO ●

Hoy a las 20 horas en el SITUAM, Watteau 30, colonia Mixcoac

Organiza el Centro de Estudios Políticos Argentinos "Rodolfo Ortega Peña".

Hablan:

**Carlos González Gartland**  
**Eduardo Molina**  
**Rubén Dri**  
**Eduardo Duhalde**

# Amenazan con Boicotear el Argentina-Irlanda

BUENOS AIRES, 28 de mayo. (E. F. E.)—El partido amistoso de fútbol entre Argentina e Irlanda, programado para el martes en Dublin, corre el riesgo de suspenderse por razones políticas, se conoció hoy en Buenos Aires.

El corresponsal de la agencia "Noticias Argentinas", Eugenio Paillet, anunció hoy desde Dublin que el encuentro está a punto de suspenderse "por motivos relacionados con la política".

"La conocida organización Amnesty International, que acusa al gobierno argentino de «violar los derechos humanos», promovió una intensa campaña en contra de la realización del cotejo", expresó.

Añadió que como las influencias de "Amnistía Internacional" son "poderosas" en los medios de prensa de Dublin, "varias organizaciones se adhieren a ese propósito e incitan a los aficionados a no concurrir al estadio".

El seleccionado argentino inició el martes una gira por Europa y Estados Unidos, jugando en Berna frente a Holanda, equipo con el que igualó a cero goles y desempató con penales, venciendo los campeones del mundo por ocho a siete.

Como parte de la preparación para el Mundial de España, los argentinos jugaron en Roma, empatando con Italia a dos goles.

Los planes del entrenador argentino César Luis Menotti incluyen el partido del martes en Dublin, el 2 de junio ante Escocia, en Glasgow, y el 6 del mismo mes contra "Cosmos", en Nueva York.

Un despacho de la agencia oficial argentina "Telam", señaló hoy que "un

grupo de argentinos entusiastas" viajaron el sábado último a Roma para exhibir en el estadio olímpico un cartel, durante el encuentro contra Italia, en que se leyó: "Hoy y siempre, viva Argentina".

"Telam" indicó que el grupo de "una treintena de personas" viajó a Roma a instancias del periodista Julio Lagos para dar "una respuesta categórica a otras leyendas mostradas arteramente por grupos minúsculos y mezquinos", durante el encuentro de Argentina y Holanda, en Suiza.

Esas leyendas, exhibidas en un cartel detrás de uno de los arcos —y que por momentos pudieron ser vistas por aficionados argentinos que miraban el cotejo por televisión, en Buenos Aires— señalaron: "Videla asesino", aludiendo al Presidente argentino, y "Los militares son hambre y represión".

"Telam" indicó que "la tristemente célebre Amnesty International trabaja intensamente para boicotear la presentación del campeón mundial, persiguiendo el desprestigio de Argentina".

Paillet señaló: "Esta mañana pudieron verse en el centro de Dublin a numerosos jóvenes portando cartelones con leyendas contrarias al gobierno argentino y censurando la organización del partido de mañana".

Agregó que Martín Marren, presidente de la delegación irlandesa de "UNICEF", declaró que el partido Argentina-Irlanda se jugará en beneficio de la Organización de Naciones Unidas de Protección a la Infancia, "una entidad que no hace política".

## Cerró el centro nocturno el Viejo almacén, de San Telmo, Buenos Aires, por demolición

BUENOS AIRES, 28 de mayo (EFE). — El Viejo Almacén, un santuario del tango enclavado en el corazón del tradicional barrio porteño de San Telmo,

cerró anoche definitivamente sus puertas.

El viernes próximo, las topadoras municipales comenzarán

su tarea de demolición hasta alcanzar el objetivo final: el ensanchamiento de la avenida Independencia, que pasa frente al edificio colonial.

El cantor de tangos Edmundo Rivero, propietario del Viejo Almacén, sintetizó hoy en una frase sus infructuosas gestiones para que la municipalidad perdonara esa reliquia: "no tengo bronca, tengo un profundo dolor".

Por el Viejo Almacén pasaron las más prestigiosas figuras que visitaron Buenos Aires en la última década. Llegaban hasta el local ambientado con una vieja bodega, una reja, un patio y un tinglado, para saborear una noche de tango y bandoneón.

Entre sus últimos visitantes se contaron el rey Juan Carlos, la reina Sofía de España, y la actriz y cantante Liza Minelli.



UNCI MAS UNO

## Argentina se recupera, según Martínez de Hoz

MONTEGO BAY, Jamaica, 29 de mayo (UPI). — La economía de Argentina está resurgiendo, y existen sólidos fundamentos para una futura expansión, según declaró el ministro de Economía de ese país, José Alfredo Martínez de Hoz.

Indicó que ese resurgimiento en la economía se está realizando después de tres años de la implementación de un nuevo plan económico anunciado por el gobierno el dos de abril de 1976.

"Consideramos que la mayoría de las acciones más difíciles ya han sido superadas", manifestó Martínez de Hoz en la sesión plenaria de la vigésima conferencia anual de la junta de gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

"En estos tres años tenemos la seguridad de que hemos cometido errores, pero hemos tratado de corregirlos lo antes posible", señaló el ministro argentino.

Martínez de Hoz expresó que el proceso de reajuste de la economía del país no pudo llevarse a cabo sin sacrificios.

EL N. A.

## Nuevas medidas de fuerza de los ferroviarios argentinos

BUENOS AIRES, 29 de mayo (IPS).—Sorpresivamente, y a partir de esta madrugada, los servicios ferroviarios han comenzado a circular con considerable retraso y, aunque no se ha proporcionado información oficial al respecto, fuentes sindicales afirmaron que se trata de medidas de fuerza tomadas por un sindicato ferroviario para expresar su rechazo a los insuficientes aumentos salariales que el gobierno ha prometido.

El pasado 22 de mayo, los servicios ferroviarios efectuaron un paro de 24 horas que se cumplió en forma absoluta, paralizando todos los ramales de este transporte.

Esta madrugada, a partir de las cero horas locales (03:00 GMT), los trenes comenzaron a circular con retraso, y algunos servicios fueron suspendidos.

En las estaciones no se advierten esta mañana especiales medidas de seguridad. Los servicios ferroviarios urbanos y suburbanos movilizan, en conjunto, unos 2 millones de usuarios diariamente.

Entre tanto, el Palacio de Tribunales de la Cámara de lo Criminal y Correccional Federal recibió un informe oral respecto a la apelación presentada por los 6 dirigentes sindicales procesados y detenidos a raíz de la jornada de protesta, declarada el pasado 27 de abril.

Los gremialistas, por intermedio de sus abogados, apelaron de esta manera contra la prisión preventiva y la denegatoria de excarcelación que fue dictada en primera instancia por el juez Norberto Giletta, por violación de disposiciones de la ley 21 mil 400 (de seguridad nacional), que reprime la realización de movimientos de fuerza, tanto de los trabajadores, como de los empresarios. La ley fue dictada por el actual gobierno.

# Para Mercedes Sosa cantar equivale a poder expresar todos sus sentimientos

\* "Fui una de las personas que más sintió no haber actuado el año pasado en México"

por Pascual SALANUEVA CAMARGO



MERCEDES SOSA, antes de partir con rumbo a Costa Rica grabará un programa musical para Canal 13. En el programa cantará algunos de los temas que incluirá en un nuevo disco de larga duración a grabarse aquí en México.

ro que denominó "electricidad".

Mercedes, muy bien conocida por todo el resto del Continente debido a sus grabaciones como *Gracias a la vida*, original de Violeta Parra. *La cantata y Alfonso y el mar*, las cuales en muchos países se han vuelto a reeditar, comunica que sus melodías son mayormente aceptadas entre el público joven.

Aquí, recuerda cómo en Brasil, país en que por cierto le pusieron trabas para pasar unos días, su disco *El arte de Mercedes Sosa* fue grabado de mano en mano por un buen número de jóvenes, lo que la regocija, añadiendo que el gusto por su música que tiene parte de este sector, quizá se deba a que, aunque lo que canta no es alegre sino más bien suave, es de las que hacen pensar. "Mi

música es necesario comprenderla para despreciarla".

En este momento Mercedes Sosa se levanta a dar la vuelta al disco de tangos que ha servido como fondo musical a la plática y regresa, esperando la próxima pregunta.

Le preguntamos si se considera una cantante de protesta a lo que responde: "Pienso que es un nombre de 'protesta' es malo, pero también me gusta que me cataloguen de esta manera, que es cierto que mis canciones tienen mucho anterior".

Luego Mercedes se define como una persona que gusta más de la música que de la letra de las canciones. "Amo la música profundamente y bien me conmueve la poesía" y cita a los poetas de su predilección: Neruda, Violeta Parra, Jaruzelski y Manuel Escorza, de quien "me leyó recientemente un grupo de jóvenes uno de los poemas que trata sobre nuestra América; gustó muchísimo".

"Recientemente —dice— grabé un disco de hualpa Yupanqui, uno de los poetas de mi predilección y muy parecido en forma y contenido a Violeta Parra, de la que igualmente hice un disco", con lo cual demuestra, en cierta forma, el tipo de poemas que son de su mayor simpatía.

Mercedes refiere, por otro lado, que no está exiliada de la Argentina, dejando entrever si son otros los motivos que la hicieron residir en Francia, al preguntársele el porqué cuenta cada vez más con un mayor público.

"Se debe al hecho de que una vez que me dieron ya no me han dejado avanzar más y por el mismo no hay una mayor promoción de Mercedes Sosa, pudiéndose decir que en cierta medida han marginado; sin embargo, considero que es bueno para el artista". Y con una sonrisa agrega: "Como dice un dicho de mi tierra: estoy tan acostumbrado a perder que cuando gano me asustan".

Ya casi para terminar y a propósito de la música folklórica latinoamericana señala que el artista tiene la necesidad de ver por la música su país, pues de otra manera no sólo habrá poca promoción cultural de parte de los Estados Unidos en todo caso también podría darse por perdido en Sudamérica.

"En cierta medida, Brasil es uno de los países que no corren este peligro ya que su sentimiento musical, por sus mismas características, es muy difícil de liquidar por parte de los norteños, mismos que con su literatura e igual con su música, han copado los mercados de América Latina".

Para la intérprete de música folklórica Mercedes Sosa no hay forma de expresar sus distintos estados de ánimo más que cantando. Por ello, dice, fue la persona que más sintió no haber podido presentarse el año pasado en esta ciudad. "No sé qué pasó, pero el año pasado, por diversas razones no pude actuar en este país como eran mis deseos".

Mercedes Sosa, sentada primero en uno de los sillones de la recámara que ocupa en uno de los hoteles de esta ciudad, dejando toda solemnidad a un lado, va a sentarse sobre la alfombra, para añadir desde ahí, verdaderamente cuánta pena le causó no haber estado con nosotros.

"Me hubiera gustado tanto venir a México... especialmente porque el año pasado fue muy difícil para mí, ya que tuve muchas pérdidas personales como fue al muerte de mi compañero y también de un gran amigo. Para mí el año pasado fue un desastre".

Con antelación la artista argentina refirió que en este año tan sólo pudo actuar por 3 días en el Teatro de la Ciudad, aunque fue tiempo suficiente para comprobar las muestras de cariño que le tienen, sobre todo, la gente joven, universitarios en su mayoría, algunas personas de la clase media e igualmente un público humilde que la fue a ver y que no teniendo otra cosa más que ofrecerle la bendijeron.

Como lo explica Mercedes, estas muestras fehacientes de cariño por parte de las personas humildes la dejó totalmente halagada, pues esas palabras fueron más sentidas que aquellos elogios del otro público como "estuviste magnífica" u otras exclamaciones por el estilo.

La cantante señala que en esta ocasión en su presentación en el Teatro de la Ciudad, estrenó varias canciones, entre éstas, *Como la cigarra*, *Oraclón a la patria de uno* y *Canción de las simples cosas*, mismas que serán grabadas aquí en México, antes de irse el viernes a Costa Rica donde ofrecerá algunos otros recitales.

Indica que esta será la primera vez que graba fuera de la Argentina, cosa que no había hecho sencillamente porque aún para grabar todos los países tienen "su propio sonido", y algo más que no pudo especificar concretamente pe-

# Los militares argentinos estarán en el poder "todo el tiempo que sea necesario"

Así lo afirmaron el comandante del Ejército y otros jefes del arma al celebrar el día de la institución

(AP, IPS y AFP)

BUENOS AIRES, 30 de mayo.— El comandante en jefe del ejército, general Roberto Viola, fue categórico ayer al señalar que los militares permanecerán en el poder "todo el tiempo que resulte necesario", hasta el logro de los objetivos que procuran alcanzar.

Al igual que Viola, que también es miembro de la Junta Militar de gobierno, se pronunciaron en todo el país altos oficiales del arma al conmemorarse el Día del Ejército.

El general Viola, que representa al sector "moderado" y proclive al diálogo con "todos los sectores", no formuló revelaciones concretas, como se esperaba en algunos círculos, en cuanto a la propuesta o plan político que el gobierno militar ha prometido hacer conocer este año.

La propuesta o plan, según se lo llama, está en análisis y la fuerza aérea ha dicho, como también la marina, que no debe ser consultado con ningún sector, sino ser de aplicación como legislación directa y acatada por los políticos, cuyas actividades están suspendidas desde el golpe de marzo de 1976.

El general Viola reconoció, empero, que los partidos políticos "deben ser los protagonistas primarios del sistema buscado que, trascendiendo los intereses sectoriales, aporten su consenso hacia los temas fundamentales y así aseguren la cohesión de la nación".

En este aspecto, el general Viola fue rotundo al decir que el ejército "no as-

pira a eternizarse en el poder ni pretende tampoco dilatar más allá de lo necesario una solución institucional, pero está firmemente decidido a mantenerlo (el poder) todo el tiempo que resulte necesario".

Expresó también que los militares establecerán "normas" y señalarán el "camino adecuado" a los partidos y demás organizaciones; formularán las "advertencias necesarias", y, finalmente, "convocarán".

## OTROS ORADORES

En coincidencia con Viola, el general Luciano Benjamín Menéndez, comandante del Tercer Cuerpo, con asiento en Córdoba, y ubicado en la línea "dura", dijo que las fuerzas armadas "se tomarán todo el tiempo que sea necesario" para lograr una democracia "para 100

años".

Pero también hubo algunos oradores, como el coronel Alberto Sagrista, del regimiento de Infantería de Montaña, de San Juan, que sostuvieron la necesidad de continuar la "guerra total".

En tal sentido, el coronel Sagrista dijo que "hoy tenemos que completar y consolidar el éxito hasta aquí logrado", en alusión a la derrota militar que le fue infligida a los subversivos, y acotó que debe ser enfrentada "no sólo en el campo militar, sino en lo educativo, en lo social, en lo cultural, en lo económico".

Puso énfasis en que "la paz se ganará sobre la base de haber ganado la guerra total y la guerra total se desarrolla en el campo político, económico, social y militar, y nosotros somos

un factor importante en el logro de tales objetivos".

## "SIN LEY". LA

### SITUACION JURIDICA

La comunidad jurídica argentina está intimidada de tal modo por el gobierno militar que no logra cumplir su deber de defender los derechos de los ciudadanos, según el informe de una reciente misión enviada al país por la Asociación de Abogados de Nueva York, conocido en esta ciudad estadounidense.

Al referirse a las denuncias de torturas y asesinatos, la asociación jurídica neoyorquina sostiene que las evidencias en su poder indican que "personas que operan bajo la autoridad del gobierno o las Fuerzas Armadas, han sistemáticamente maltratado, torturado y, en muchos casos, asesinado a miles de personas desaparecidas".

# Denuncian la Tortura y el Asesinato de Niños y Jóvenes en América Latina

Por JORGE URIBE N.

El terrible drama que vive la niñez en América Latina —subcontinente asolado por las dictaduras de diversos signos— debe ser denunciado especialmente ahora, cuando se celebra el Año Internacional del Niño. "Ya basta de que la U.N.I.C.E.F. ande por ahí redactando declaraciones o cartas de los derechos de los niños! Lo que es su obligación hacer es implementar mecanismos para superar esta situación", declararon ayer varias dirigentes de las Mujeres Latinoamericanas en el Exilio.

Durante una conferencia de prensa ofrecida en la sede de la Federación Latinoamericana de Periodistas (FELAP), dirigentes de las exiliadas de Argentina, Chile, Haití, El Salvador, Perú, Nicaragua, Guatemala y Uruguay dieron a conocer denuncias documentadas acerca de los padecimientos de los menores en sus respectivos países.

La representante de Nicaragua, Juanita Bermúdez, informó de asesinatos colectivos de adolescentes, niños y hasta bebés. Dio cuenta que en las ciudades Esteli, León y Rivas, la Guardia Nacional somocista cometió tales atrocidades. Afirmó que los uniformados dieron muerte a una familia entera, incluso un bebé de meses. Días más tarde, la Cruz Roja halló a una niña de 4 años que se había escondido con su hermanito de un año y medio. Horrorizados, tras unas cortinas, habían observado la masacre de sus padres y hermanos.

## URGEN REFORMAS

Hortensia Bussi viuda de Allende, a su vez, en representación de Chile, afirmó que los problemas básicos de la infancia se deben a la situación económica, política y social que vive Latinoamérica en su mayor par-

te. Agregó que la solución a estos males depende básicamente del logro de profundas reformas de todo tipo.

Mientras subsista el colonialismo, el fascismo, el racismo y toda clase de explotación y opresión económica social, existirán niños con hambre, persistirán los casos de menores sin derecho a la educación, al bienestar, y, en una palabra, a la felicidad", dijo la señora de Allende.

Citó cifras: En América Latina, de los trescientos veinte millones de habitantes, hay cien millones de personas alimentadas deficientemente y treinta y seis millones con desnutrición aguda, y los niños son los más afectados.

## EN A. L., CADA 30" MUERE UN NIÑO

"Cada 30 segundos muere en nuestro continente un niño por desnutrición. En Chile, 61,5 por ciento de los pequeños en edad preescolar sufre de subalimentación", aseguró Hortensia Bussi viuda de Allende.

El drama de los niños no sólo se restringe a las áreas de la represión política y del hambre. En ese país se ha comprobado que entre 2 y 11 por ciento de la población activa trabajadora está integrada por niños.

Susy Castor, de Haití, lanzó un severo llamado a la UNICEF para que "de una buena vez, abandone sus posturas académicas y sofisticadas. Los niños necesitan ahora, ahora mismo, de su ayuda, de su asistencia".

La socióloga haitiana proporcionó datos acerca de su país, uno de los más pobres del mundo, que llegan a límites inconcebibles.

Entre las dirigentes que asistieron a esta conferencia, se contaban: Rosa Kischinevsky y Nora Maluenda, de Chile; René Chávez de Argentina; Maruja Roque, de Perú y Lilián Jiménez, de El Salvador.

Al culminar el acto hablaron Laura Bolaños y Eugenia Meyer, en representación de las mujeres de México, quienes afirmaron que "la ruptura de relaciones diplomáticas con Chile y Nicaragua no es suficiente. El pueblo mexicano vibra cada día más con el drama de Latinoamérica" y señaló que en este Año Internacional del Niño intensificarían sus esfuerzos por salvar más vidas de pequeños amenazados por el hambre y la represión.

unomásuno

## Red de espionaje chileno descubierta en Argentina

► Eran seis chilenos y un argentino

► Los capturaron desde enero pasado

BUENOS AIRES, 30 de mayo (AFP, IPS, UPI y AP). — Una red de espionaje montada aquí por la Central Nacional de Inteligencia de Chile (CNICH) fue "desbaratada por la justicia argentina", tras casi siete meses de investigaciones que culminaron con la aprehensión de siete personas.

Fuentes judiciales señalaron que los espías —seis chilenos y un argentino— se dedicaban a obtener planos, fotografías y croquis de valor militar, y que "argumentos jurídicos sobre el litigio entre ambos países por el canal de Beagle, supuestamente favorables a Chile", fueron sustraídos del Archivo General de Argentina, la biblioteca del Congreso, el Museo de Luján y la Sociedad Científica Argentina por los acusados.

La prisión preventiva alcanzó a los chilenos Lautaro Arancibia Clavel (jefe del grupo espionaje), Jaime Patricio Vicente Arrau, Eduardo Segundo Quilodram, Ignacio Nicolás Díaz Pacheco, Germán Rogel Blaya y Mario Iguat Pérez, así como al argentino Roberto Acuña.

Arancibia Clavel, funcionario del Banco Chileno del Estado con oficinas en esta capital, adoptó el nombre falso de Felipe Alemperte Díaz y recibía los informes militares de Acuña, quien a su vez utilizaba el seudónimo de *Tridente*.

La investigación comenzó en noviembre y el arresto de los espías se efectuó en enero, pero el hecho no fue dado a conocer sino hasta hoy, cuando el juez Ramón Montoya consideró que había reunido los elementos necesarios para procesar a los acusados.

Por ahora no se reveló

dónde se encuentran los detenidos, ni tampoco si éstos han designado defensores para la apelación en segunda instancia.

La embajada de Chile aún no la formulado comentarios sobre la revelación del suceso.

Uno de los acusados, Quilodram, es funcionario de la Línea Aérea Nacional (LAN) chilena y se ocupaba de enviar al régimen de Santiago la información que recibía de Arancibia.

Los vespertinos de esta capital señalan que el argentino que integraba la red de espionaje, entregaba también informaciones concernientes a Bolivia y Perú.

Según el vespertino *La Razón*, *Tridente* se ocupaba de informar a su contacto chileno de las relaciones que mantienen Bolivia y Perú con Argentina en relación a la controversia por el canal de Beagle.

En noviembre pasado, Chile y Argentina estuvieron al borde de un enfrentamiento armado como consecuencia de la controversia que ambos países mantienen por límites en el extremo austral del continente, alrededor del canal de Beagle.

Medios judiciales señalaron que *Tridente*, por las "informaciones secretas" que vendía a los chilenos, recibía un salario mensual de 400 dólares (9 mil 200 pesos) de la Central de Inteligencia de Santiago.

Por otra parte, el comandante en jefe del ejército, teniente general Roberto Eduardo Viola, afirmó hoy que "debe entenderse que aquí no ha habido, no podía haberlo en un país históricamente pionero en los derechos del hombre, violación alguna de los derechos humanos".

EMERSON

# SR. TTE. GRAL. (RE) JORGE RAFAEL VIDELA

Balcarce 50. Buenos Aires (Argentina)

Nos dirigimos al gobierno argentino para solicitarle medidas urgentes y efectivas que garanticen la aparición con vida de la señora **THELMA JARA DE CABEZAS**, Secretaria de Organización de la Comisión de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por razones políticas, e integrante del grupo de luchadoras por los derechos humanos conocido mundialmente como "MADRES DE PLAZA DE MAYO".

La señora De Cabezas desapareció el 30 de abril último en Buenos Aires, después de haber visitado a su marido, internado en un hospital.

En 1976, después del secuestro de su hijo **GUSTAVO ALEJANDRO CABEZAS**, la señora De Cabezas ingresó al mencionado grupo de madres. Desde ahí y mediante el periódico desfile frente a la Casa de Gobierno, reclamó en silencio por los desaparecidos y presos.

En enero último, formando parte de una delegación, la señora De Cabezas se hizo presente en la Tercera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, en Puebla, e interesó a los obispos latinoamericanos por la situación de los derechos humanos en Argentina.

Nos preocupan las precarias condiciones en que se desenvuelve la defensa de estos derechos en la Argentina. Así lo evidencian el secuestro y presunta muerte de las religiosas francesas Alice y Leonie, junto a trece madres de presos y desaparecidos, como el atentado que destruyó el automóvil del matrimonio Orfanó, miembros de la citada Comisión, y ahora la desaparición de la señora De Cabezas.

Para nosotros, Thelma Jara de Cabezas no es una madre más. Es el símbolo de todas las madres que tienen y exigen el derecho a la vida.

Angélica Arenal de Siqueiros, Lourdes Arizte, Hortensia Bussi de Allende, Laura Bolaños, Antonio Cantú, Rosa María Caudillo, Genaro Carnero Checa, Concepción Fernández Casaliz, Alaide Poppa, Juan Gutiérrez Vázquez, Drick Holgman, King Hopper, Marta Lamas, Paul Leduc, Carmen Lugo, Enrique Lomas, Raúl Macín, Sergio Méndez

Arceo, Elena Milán, Brigitte Morissette, Thelma Nava, Bertha Navarro, Vicente Navarro, Amparo Ochoa, Pilar Orraca, Elena Poniatowska, Silvia Quintero, Arabela Ruiz, Rosaura Revueltas, Sara Seftovich, Silvia Tirado, Florence Toussaint, Elena Urrutia, Sally Wulmatcher, Adelina Zendejas.

## 3 mil millones de dólares para Brasil, Argentina y México, préstamo del BID

BAHIA MONTEGO, Jamaica, a 30 de mayo.—El Banco Interamericano de Desarrollo, —BID— acordó con los gobiernos de México, Argentina y Brasil "por el gran salto económico" que han dado, *préstamos globales en los próximos 4 años por 3 mil millones de dólares.*

Al anunciar lo anterior el presidente de la institución, Antonio Ortiz Mena, precisó que a cada país le corresponderán 250 millones de dólares anuales. Las sumas se destinarán a proyectos de desarrollo.

Al clausurarse los trabajos de la XX Asamblea Anual de Gobernadores del Banco, Ortiz Mena puso en relieve que no tiene por qué haber

contradicción entre el progreso económico y la justicia social.

Entre las conclusiones a que llegaron en la reunión figuran las siguientes:

Se constituyó un grupo de trabajo integrado por el Sistema Económico Latinoamericano, el Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos, la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo y el BID, para estudiar los medios de institucionalizar una reunión anual de consulta de los ministros de finanzas y de economía de la región, que puede discutir acciones comunes frente a las circunstancias internacionales.

(Más información en página 7)

## Préstamos del BID a México, Argentina y Brasil por 3 mil millones de dólares

BAHIA DE MONTEGO, Jamaica, 30 de mayo.—En conferencia de prensa, el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Antonio Ortiz Mena, informó hoy que la institución a su cargo acordó con los gobiernos de México, Argentina y Brasil, *préstamos globales en los próximos cuatro años por tres mil millones de dólares.*

Es decir, explicó, a cada país le corresponderán 250 millones de dólares anuales.

Explicó que éste acuerdo se dio motivado por el "gran salto" económico de esas tres naciones, cuyos proyectos de desarrollo demandan fuertes cantidades de capital, que una sola institución no puede cubrir.

Hizo ver que en los últimos años los tres pueblos se estaban llevando cerca del 50 por ciento de los recursos del Banco.

El convenio, señaló, también servirá para que los pueblos de menor desarrollo tengan mayor acceso a los recursos del Banco y puedan crecer más aceleradamente.

También estuvo de acuerdo Ortiz Mena en que las elevaciones de los precios del petróleo no son la causa del desajuste económico internacional. Cuando estas alzas se dieron ya, el mundo vivía el proceso inflacionario. (Albino MOCTEZUMA).